

PEDREGUER



98

festes juliol

Con estas Tarjetas
el Mundo
es tuyo.



Nuevas Tarjetas CAM Maestro y CAM MasterCard.

Ahora, la Tarjeta CAM 6000 es una Tarjeta CAM Maestro o CAM MasterCard, y funciona igual que la 6000, pero en todo el mundo.

Gracias a la unión de los líderes en tarjetas de pago, con las Tarjetas CAM Maestro y CAM MasterCard, podrás sacar dinero y hacer tus compras en España y en todo el mundo.



CAM

Caja de Ahorros
del Mediterráneo

Solicita más información en tu oficina CAM
o llamando al **902 100 112**



Les festes de Juliol de Pedreguer ja són ací. La música, els bous, els coets, l'espectacle, l'esport... són a punt de començar. Els carrers de la vila esclataran de joia i alegria es convertiran en el reflex festiu d'un poble, un poble que viu la festa amb el cor i amb harmonia.

La Comissió d'enguany ha treballat, amb molt d'entusiasme, perquè les Festes de Sant Bonaventura es convertisquen en uns dies inoblidables, no tan sols per a totes les pedregueres i pedreguers, sinó també per a tots els nostres amics visitants.

Després d'hores de deliberació, hem preparat un programa que des de la tradició es mire cap al futur, no cal recordar que el 2.000 és a la cantonada. Considerem que la festa necessita canviar en certs aspectes i en alguns d'aquests anem a intentar-ho. Un d'ells seria la nova ubicació dels actes de Presentació del conjunt de Festerets, i resoldre aquesta qüestió va ser un dels nostres primers objectius des de ben prompte. Sabem al que ens urrimos però ha estat una decisió meditada i madurada pensant en enaltir eixa nit de festa buscant un lloc ample i espaiós, sense problemes de seguretat, on els artistes convidats puguen oferir el millor amb un escenari escaient, però sobretot i el més important, on tot el món puga fruir, amb comoditat, d'un espectacle clau dins de la Setmana Gran de Pedreguer.

Per altra banda, hem procurat que a les activitats de la nit haja una major oferta d'oci per a tot tipus de gent. Ens hem esforçat per a que siguin unes Festes concebudes per i amb tots vostres i esperem que ens disculpen qualsevol incident que puga eixir. Uesitgem que les comissions futures continuen en la tasca que s'ha iniciat amb la incorporació de les millors que calguen.

L'excusa de l'organització de les Festes ens ha aportat el poder patir, i sobretot, gaudir d'experiències que d'altra forma no haguerem viscut. Patir perquè sense dubte cal compaginar la faena professional i la vida quotidiana amb les hores extres dedicades a la tasca comuna, tot això en detriment de la son, l'oci, la família, etc. Però també gaudir en veure acomplits els objectius que ens proposarem, advertir que s'accepta la funció realitzada i el somriure de la gent que s'ho està passant bé.

Volem aprofitar l'ocasió per donar les gràcies a tots els que ens ajudaren a fer la Cavalcada de Reis. Per suposat a l'Ajuntament de Pedreguer per haver-nos brindat la possibilitat d'organitzar les Festes de 1998, i a totes les entitats, associacions i col·laboradors que hi participen.

I sobretot a les festeres i festers i la Quintà '98 "L'ESCOLAFIT", amb qui el nivell d'entesa ha sigut molt alt, els desitgem que passen uns dies fabulosos, però també els demanem la seua ajuda en aquells actes que ho requerisquen.

Un record de solidaritat a totes aquelles persones que per diversos motius no puguen assistir a aquestes festes.

Sigueu feliços i disfruteu d'aquests dies d'estiu!

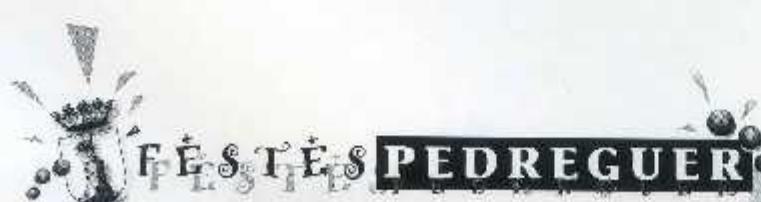
Bones Festes

LA COMISSIÓ '98



S U M A R I

<i>Portada</i>	Francisca Gilabert Morell
<i>Editorial</i>	
<i>Sumari</i>	
<i>Escut de la Vila de Pedreguer</i>	
<i>Sant Bonaventura</i>	
<i>SS.MM. Els Reis</i>	
<i>Salutació Alcaldessa</i>	
<i>Escut Generalitat Valenciana</i>	
<i>Comissió Festes '98</i>	
<i>Festers i Festeres '98</i>	
<i>Comissió Infantil '98</i>	
<i>Quintà '98 "L'ESCLAFIT"</i>	
<i>Quintà '78 "ASBLUREDOR"</i>	
<i>Finalista Concurs Portada</i>	Miquel Ximenis Torrens
<i>Iotos del record</i>	
<i>Pregó</i>	Gaspar Jaén i Urban
<i>Col·laboracions Literaries</i>	
<i>Escola C.P. l'Alfàs</i>	
<i>Escola C.P. El Trinquet</i>	
<i>Manifest Escoles C.P. l'Alfàs, i C.P. El Trinquet</i>	
<i>Poesia</i>	Xavier Àngel Ortola i Riera
<i>Nits Encantades</i>	Paquibel Server i Pérez
<i>Mi Pueblo</i>	Juan Francisco Morell Peris
<i>Manco para los abrazos</i>	Mateo
<i>La flerqua</i>	Mateo
<i>Misiva a un amigó</i>	S.N.
<i>A Francisco Martínez Barber (in memoriam)</i>	Mario
<i>Un saluda a Pedreguer</i>	Àngela Agulló
<i>Es por eso - Sangre y amapolas - El perro vagabundo</i>	J. García Vives
<i>Fuentes del Algar - In memoriam, Tía Teresa - Aleluya</i>	Isabel Pons
<i>Gojos a Sant Roc</i>	Lluís Fornés i Pérez, Vicent Pons i Fornés
<i>Mi patria chica</i>	Pedro Ubiela Pons
<i>Dulce sueno eterno</i>	Rogelio Mira Miralles
<i>Obres Premiades al XII Concurs Literari d'Escoles d'Adults "Maria Jesús Sesma"</i>	
<i>Nits d'estiu</i>	Angeles Fornés
<i>La veleta</i>	Miguel Àngel Tomás
<i>La primavera</i>	Vicent Miquel Martí
<i>Sense dubte</i>	Josep Antoni Fornés
<i>La pasión de la amapola</i>	David Català
<i>A Pedro Pasqual</i>	La Banda de l'escola de música
<i>Temes del Poble</i>	
<i>Ocàeve, dishuixa, endinsada, de pie, en un síndrome d'ansietat</i>	Josep Antoni Gisbert Santonja
<i>Aproximació a l'arqueologia del Terme d'Ocàeve</i>	Joaquim Bolífer Marqués, Agustí Ribera Gómez
<i>La Marina Alta a les «OBSERVACIONES» del botànic Cavanilles</i>	
<i>Augusto Vilalanga: Un home de la Generació del 98</i>	Josep A. Comes Ballester
<i>Tabla Cronològica de "Los Mirrales de Pedreguer"</i>	Teresa Ballester Artigues
<i>Els Germans del Sahara</i>	Rogelio Mira Miralles
<i>Premis d'honor Vila de Pedreguer</i>	Tonica Sastre
<i>El siervo de Dios, D.N. Salvador Ferrandis, modelo de fe vivida</i>	Membres del Jurat
<i>Temes d'interès</i>	Blas Sales Juan
<i>A l'aire del ventall</i>	Isabel Arbona, Isabel Martí
<i>La reforma educativa cal fer-la nostra</i>	Comissió de Coordinació Pedagògica C.P. l'Alfàs
<i>Descontaminem la llengua</i>	Josepa García i Rosselló
<i>L'esport</i>	
<i>10 Anys de Bàsquet</i>	Club de Bàsquet Pedreguer
<i>Associació Espanyola contra el Càncer</i>	
PROGRAMA DE FESTES	
<i>Programa de Fiestas</i>	
<i>Programa de Actes Religiosos</i>	
<i>Junta Local de Protecció Civil</i>	
<i>Advertències</i>	
<i>Entitats Col·laboradores</i>	



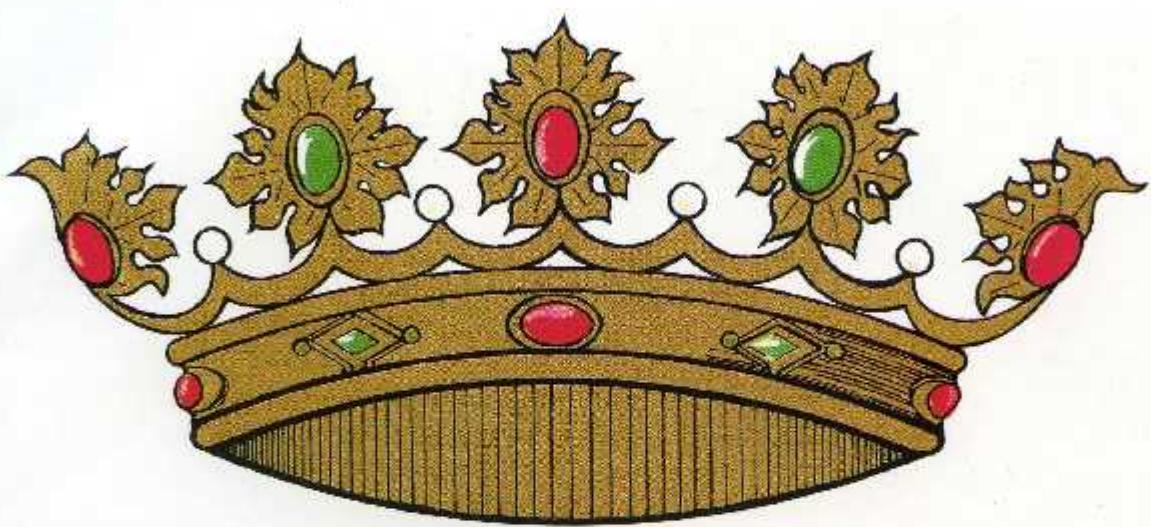
Composició i Impressió

Gràfiques
TERRÀNES

Tel. 966 456 185 • PEDREGUER

1998

J U L I O L G L



FESTES '98
Del 10 al 19 de juliol



Sant Bonaventura
PATRÓ DE PEDREGUER



SS.MM. Els Reis d'Espanya



Juan Carlos Sofia

SALUTACIÓ



Amigues i amics:

Els que "saben" de política diuen que els bons polítics mai han de revelar públicament les seves pròpies decisions de futur. Potser jo siga una "mala" política. O també per ser que estiga en contra de certes maneres de fer política. Tan se val. El cas és que després de reflexionar detingudament he decidit no ser candidata a les pròximes eleccions municipals que es realitzaran l'any que ve. Aquesta decisió primer la vaig comunicar a la meua família, després als companys i companyes de partit, i finalment i aprofitant les pàgines d'aquest Llibre de Festes, a tots vosaltres que realment sou la part que més m'interessa.

Considero que vuit anys com a regidora de cultura i vuit anys d'alcaldessa, és temps suficient. La meua etapa en primera línia de l'activitat política local, està a punt de concloure.

No és aquest el moment apropiat per a obrir el catàleg de satisfaccions o decepcions concorregudes al llarg d'aquest període de temps, però sí vull recalcuar que per a una persona com jo, castellana de naixement, ha sigut un enorme orgull el poder representar el poble de Pedreguer en tots els llocs, contribuir a la normalització de la nostra llengua, extremar la sensibilitat amb els serveis socials per a la gent més necessitada, fomentar la solidaritat i els drets de les dones i, en definitiva, treballar de valent per l'amillorament de la qualitat de vida de tots els habitants de Pedreguer.

Aprofite també per a demanar disculpes a la gent que, per algun motiu o altre, s'ha sentit perjudicada per alguna decisió meua. O bé perque m'he enganyat, o perque he hagut d'adoptar una resolució de govern que, obviament, no contenta a tots per igual.

No podria acabar aquest escrit sense retre un petit homenatge al moviment associacionista de Pedreguer. Tenim la gran sort de disposar d'una societat civil molt vertebrada i activa. Pedreguer és el poble de la comarca que, proporcionalment, té més associacions. Això comporta una garantia de llibertat i democràcia pel futur. Per a tots ells, va la meua enhorabona, i el més sincer agraiament per la seua col.laboració, participació i recolzament. Mai els oblidaré. Ho dic de tot cor. Gràcies a tots i a totes.

Finalment, solament em queda desitjar-vos una bona setmana de festes, tot i agraint una volta més, l'esforç desinteressat de les dones i homes de la Comissió de 1998.

Un abraç fort i solidari de la vostra amiga.

JULIA GONZÁLEZ MAILLO
Alcaldessa



Eduardo Zaplana Hernández-Soro

President

GENERALITAT VALENCIANA



María Dolores Álvarez Gil	
José Antonio Roig Isnardo	
Roberta Ballester	
Antonio Ballester Costa	
Pepa Bolufer Soliveres	
Joan Fullana i Puigcerver	
Rosa Durá Salvá	
Juan Roselló Ballester	
Leo Fornés Artigues	
Paco Ribes Costa	
Cristina García Monfort	
David Fornés Artigues	
Marifé González Sanz	
Vicente Sirerol Palacio	Maite Pineda Morell
Rosana Pereyra Carrió	Jaimé Durá Cabrera
Pere Angel Agulles i Estrada	Paqui Pons Viciano
Amparo Pérez Pastor	Juan Ortúñoz Ferrando
Rafael Carrió Lloréns	Adela Ribes Costa
	Angel Picornell Llopis
	Paca-Mari Roig Artigues
	José Terrades Sastre
	Fermí Llácer i Serra
	Lola Sánchez García
	Vicente Pérez Ribes
	Fina Sendra Pons
	Vicente Fornés Vives
	Pasqual Costa Cholbi
	Rosa Signes Costa
	Francisco Pérez Carrió







Patricia Alberola Simó
María Laura Gayá Server
Estanis Ballester Noguera
Vanessa Escortell Juárez
Marián Martí Fornés
Juan José Ballester Costa
Sandra Mengual Costa
Vanessa Carrió Blanco
Noel Serra Alberola
Laura Sendra Gilabert
Teresa Martí Castelló
Pablo Gavilá Gil
Sandra Morell Cervera
Yolanda Morata Sanfélix
Juan Vicente Llobell Femenía
Rebecca Martínez Roselló
Patricia Durá Valverde
José Francisco Gilabert Ramis
Ana Puigcerver Ferrando
Erika Torres Catalá
Antonio Javier Morant Pérez
Ana Pérez Puigcerver
Evelín Agulles Gilabert
Marcos Fornés Roig
Reme Cascales Sastre
Teresa Femenía Cantó
Dora Vives Costa
Salvador Seguí Devesa



Festers
i
Festeres
98



Natalia Bondía Sendra

Anna Cabrera Fornés

Jaime Cabrera Pérez

María Durá Ballester

Rosa Durá García

Sara Fornés Oliver

Oscar Gil Fornés

Raul Masiá Fornés

Fiona Maxence Ballester

Rosanna Moncho Costa

Sandra Monfort Oliver

Marina Navarro Pedrós

Carol Palacio Costa

Carolina Isabel Pérez Lara

Pablo Pons Fornés

Ana Cristina Puigcerver Gómez

Cristina Reig Roig

Sandra Server Martí

Alexandre Terrades Roig

Alejandro Torio Ballester







Com cada any, als quintos i a les quintes ens ha tocat fer un xicotet escrit dirigit al nostre estimat poble: Pedreguer.

Ens pareix que va ser l'altre dia quan vèiem a tots aquells «mardanots» passejant una burra plaça amunt i plaça avall mentre nosaltres els miràvem bocabadats.

Doncs bé, ara ja ha arribat l' hora de ser nosaltres els qui passegem la burra a més de moltes més coses diferents que ajudaran a omplir l'esperit de festa que tots els pedregueros i pedregueres portem al nostre interior i que fem eixir tots els anys per a poder viure amb alegria, ànim i festa, les tant preciades i esperades «Festes de Juliol», símbol de la nostra unitat com a poble que som.

Bé, aquest any hem decidit anomenar-nos «L'ESCLAFIT'98». Esperem fer bona referència al nom i que les festes d'enguany siguin unes festes de les quals tothom se'n recorde amb alegria i il·lusió durant molts anys.

Desitgem que la gent del poble ens perdone si fem molt de repic durant les despertades, si ens posem molt pesats amb la rifa de la burra o amb les banderetes, o fins i tot si per alguna d'aquelles ens cau el canyís alguna que altra vegada.

Bo, no podem acabar sense fer referència a la nostra estimada *Comissió*, us assegurem, de tot cor, són tots el millor del milloret, i que no ens podem queixar absolutament de res, ja que és gràcies a ells que nosaltres, com la resta de pedregueros i pedregueres, podem gaudir de les festes més esperades de tot l'any, a més de tenir el privilegi de poder compartir algun moment que altre tots junts fent festa de la bona. Esperem, de veritat, que per molts anys continue així.

Ja per a finalitzar volem dir que desitgem que gaudiu el màxim possible i que ens ajudeu a fer de les Festes del 98 uns dies dels quals ens en puguem recordar molt de temps, per tant, quina millor manera d'acabar que dient:

VISCA PEDREGUER, VISCA SANT BONAVENTURA I VISCA L'ESCLAFIT'98!!!

SALUT i BONES FESTES
L'ESCLAFIT



FESTES PEDREGUER

1998
JULIOL



QUINTÀ 98
L'ESCLAFIT

98



F o t o s d e l R e c o r d



▲ Comunió, any 28.



◀ Companyeres,
any 49.



▲ Cervesa d'amics, any 60.



◀ Festeres, any 54.



F È S T È S P E D R E G U E R

1998

J U L I O L

L

QUINTÀ "ASBEUREDOR" 78-98



Fent un poc d'història podríem recordar que l'any 1958 es va fer a l'entrada del nostre poble, al costat de l'"Asilo-Hospital" l'únic "asbeuredor" que tenim i que antigament aprofitaven els animals que arrosegaven el carro i que, fent un alt en el camí, paraven a beure i descansar.

En complir l'any 1978 els 20 anys, decidírem que a la nostra quintà li diríem "Asbeuredor" recordant la utilitat que va tindre pels nostres avantpassats i per la història que representava.

Han passat els anys molt ràpidament i quasi sense donar-nos compte, amb les seves corresponents coses bones i roïnes que ens porta la vida, però, el més important, és que estem ací i que podem contar-les i reviure-les.

Amb motiu d'aquest esdeveniment, com és complir 40 anys, la nostra quintà es reunirà en aquestes festes Patronals per a recordar aquells bonics 20 anys que mai no tornaran.

Desitgem a tot el poble bones festes.

90



Fotos del Record

Carrossa, any 57.



Dones fent llata, any 51.

Equip futbol Pedreguer, any 64

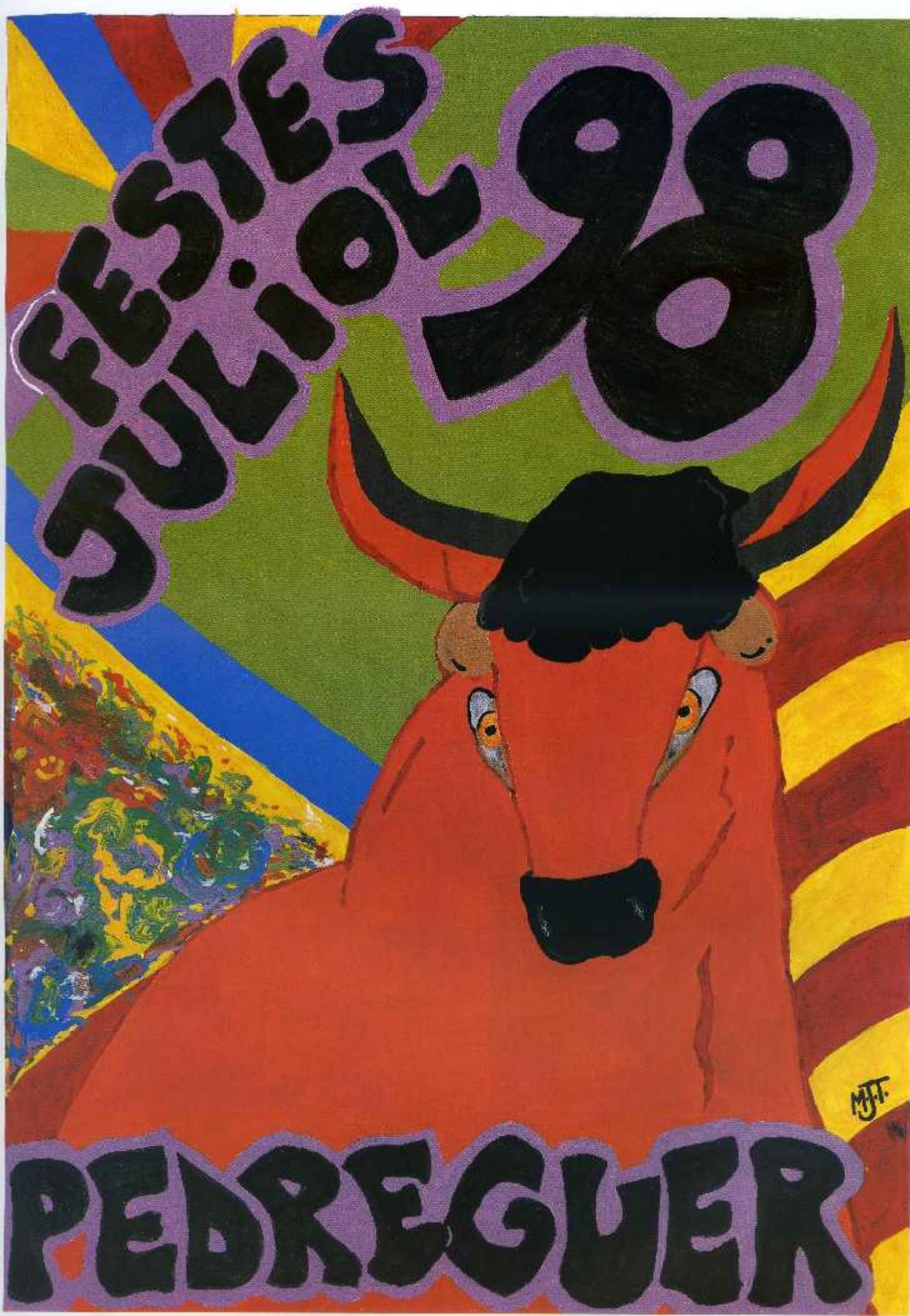


Quintà, any 58



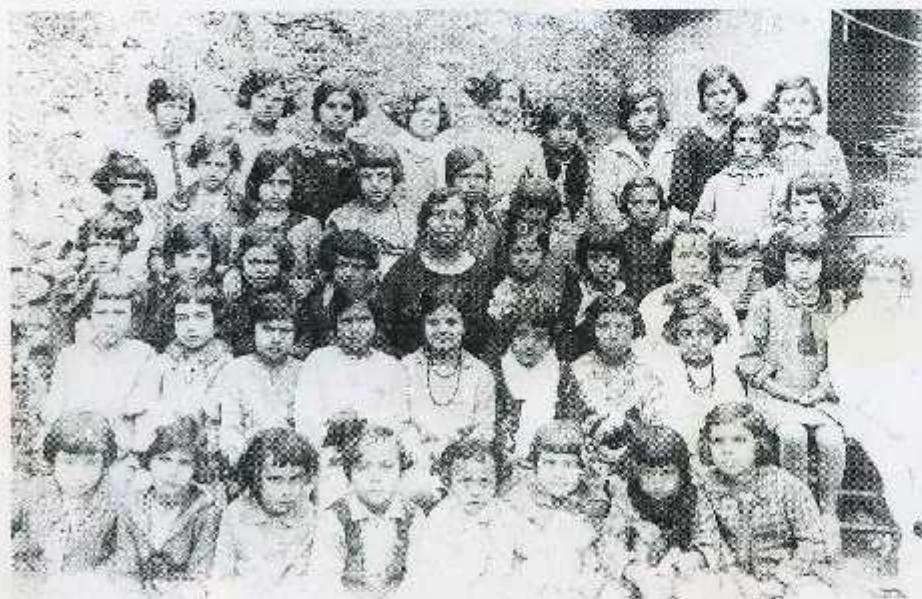
FESTES PEDREGUER

1998
JULIOL



98

Fotos del Record



Escola Na Consuelo,
any 35.

Dansà, any 51.

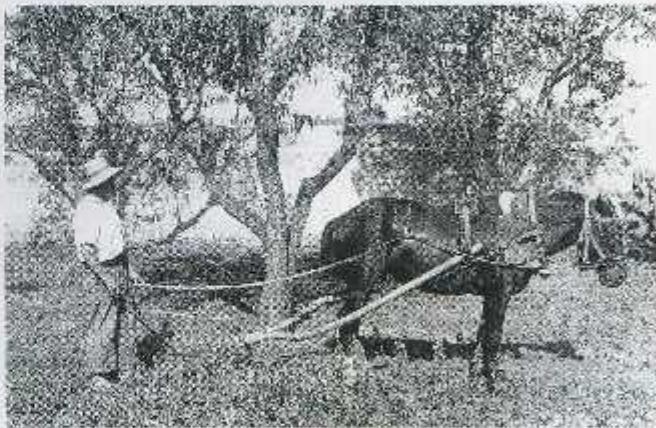


Cor, anys 40.



Taller de vimet, anys 60.

Elourador, anys 40.



FESTES PEDREGUER

1998

JULIOL

Q L

98



F o t o s d e l R e c o r d



▲ Veïns carrer Santa Isabel, any 72.



▲ Quadrilla d'amics, Pasqua any 83.

Festes juliol, any 68.



▲ Quintà, any 85.



▲ Grup a peu, carrosses anys 80.

FESTES PEDREGUER

1998
JULIOL

9 8

Fotos del Record



Escaldà de punsa, any 56 ►



Curs escolar, any 70-71. ▼



Pedreguer, en fiestas

PEDREGUER

El escaldà de punsa del 1956, en la fiesta de la Transfiguració. Fue una fiesta que tuvo su fin dentro de la que se realizó en honor a San Roque, patrono de la villa. La fiesta se celebró en la plaza de la Constitución y las aguas de la fuente



San Roque, patron de la villa de Pedreguer

Mas, que se celebró el escaldà de la Transfiguració del señor qualquier y los vecinos de la localidad celebraron estas fiestas en honor a su santo patrono.

En el escaldà, los niños, figuraron los soldados, con uniformes del Ejército, y los demás personajes y vestidos, o festejaron el escaldà grande, que tuvo su fin la festividad de la Purísima Concepción y de San Roque.

Sobresalió particularmente el grupo de los niños de San Roque.

En el año 1956, se celebró la fiesta de la Purísima Concepción del Carmen, que se celebró por la tarde, convirtiéndose en la Purísima del Carmen, con ofrenda a la Virgen del Carmen, con ofrenda, e intercambio de regalos típicos.

Y en el año 1956, se festejaron las "Festes de la Purísima", que tuvieron sus fiestas, con ofrenda de regalos típicos, fiestas típicas, festejos populares, festejos de la Purísima, la Festa de la Purísima, y el escaldà de la Purísima del 1956 al final de las fiestas.

▲
Tret del diari
"LEVANTE" de VALÈNCIA, 9/7/54
Gràcies a V. García



FESTES PEDREGUER

1998
JULIOL



PREGÓ DE LES FESTES DE SANT BONAVENTURA PEDREGUER, 11 DE JULIOL DEL 1997.

Pedregueres i pedreguers:

El vostre Ajuntament m'ha convidat a vindre des del sud del País Valencià per tal d'incitar-vos a la Festa de Sant Bonaventura, la festa de juliol que us uneix en els colors de l'alegria. I ho faig de grat per que de nord a sud són moltes les coses que ens uneixen als valencians: els diferents parlars d'un mateix idioma, el mateix goig en la festa, la mateixa voluntat de sobreviure com a poble entre els pobles d'Europa. Però també vull recordar-vos que la diversió i la festa són conseqüència del treball i de la unió. La festa, com el treball, com la lluita per la supervivència, fa que els pobles estiguin units, com ho esteu els de Pedreguer: un poble unit en el treball i en la festa, un poble que ha lluitat contra el lloc de pedres, el codolar que el nom anunciova, un poble on la col·lectivitat unida ha fet habitable la terra i el lloc. Un poble com el vostre que treballa durament i sap traure el màxim profit del treball sap trobar també el temps i l'alegria de la festa. El sentit d'unitat dels pobles es fa i es manté en els projectes comuns, en l'adversitat i en l'alegría. Un poble unit que es defensa unit dels perills, ha de fer unit també la festa i ha de sentir-se, com us sentiu vosaltres, solidari i unit als altres pobles del món. Que són sinó els premis de Pedreguer a les tasques d'arquitectura, cultura i solidaritat? Estimem els pobles que ens han vist nàixer o viure i on tenim els nostres records més intims. Estimem les coses que ens són més pròximes: els pares i els fills, l'espòs i l'esposa, l'amiga i l'amic, el país i la terra.

Pero també pot ser que d'un poble recordes una vesprada, quan des de dalt de l'ermita miraves el calvari de calç, manises i xiprers i abracaves algú que estimaves, i miraves el crepuscle que arribava i envoltava de blau, de rosa i violeta el Montgó, aqueix Montgó de pedra dourada tallada en vertical, omnipresent en la comarca com una fita des de la terra i des de la mar; el bell Montgó, com un guaita vora la Mediterrània, el Montgó, sentinelà superb vora la costa, ferm en la llunyania, abrasat pel senyal dels incendis. I pot ser que estimes aqueix lloc, aqueix moment quan tens entre els braços algú qui estimes. I el rodamón que portem tots dintre cerca el record de les ciutats i els pobles que has travessat. I Pedreguer esdevé un mirall, un núvol de la memòria, una lletania sonora d'imatges vives i fràgils, com els fils de la vida.

Pedreguer, al cor d'una Marina bressolada per muntanyes, tarongers i vinyes, un paisatge que pugué enamorar Ulisses camí d'Itaca, refugi de sirenes, perill per a navegants, llar de dees.

Pedreguer, on els nostres antics senyors, els àrabs d'alta saviesa, ens ensenyaven el treball de la llata i bastien marges de pedra seca que s'enlairaven per les serres dures i les feien habitables i productives.

Pedreguer repoblat de catalans i mallorquins, de paraules sonores i cognoms arrelots. Vell Pedreguer d'emigracions cap a Algèria i cap Amèrica. Nou Pedreguer vingut de terra endins.

Pedreguer amb el poble antic desfigurat pels anys més negres.

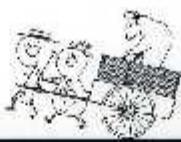
Pedreguer que somiava arcs, frontons i columnes en el pensament i els dibuixos de l'arquitecte Antoni Gilabert.

Pedreguer que refà la font de la plaça.

Pedreguer que lluita contra la terra que s'obri en un gran avenc que creix com un infern i engoleix tarongers, amelers, garrofers i vinyes com si l'hades d'Homèr aparegués a les afores del poble.

Pedreguer desesperat al davant d'aquells romells de flames pauroses que avancaven sobre el poble.

Pedreguer que lluita contra les flames que amenacen abrasar-lo viu, que li planta cara al foc i cerca la seua supervivència.



Pedreguer embadalit davant la neu que cobreix el Castellet i la Segària.

Pedreguer de xiquets que parlen en valencià i juguen pel carrer.

Pedreguer que planta les vinyes. Pedreguer que canta en la verema. Pedreguer que al llibre de Cavanilles ja preparava el raïm en forma de pances. Pedreguer que comerciava amb pances i amb oli.

Pedreguer de secà, Pedreguer de regadiu.

Pedreguer que planta bancals de tarongers.

Pedreguer, la flor del taronger i la collita de taronja.

Pedreguer que al segle XIX encetava una tradició en l'ús de la llata de palma de margalló de les serres veïnes.

Pedreguer de xicotetes indústries.

Pedreguer: la gent que treballa a les cases.

Pedreguer de barrets i de bosses.

Pedreguer que fa concerts i trau l'art al carrer.

Pedreguer que va pels cimals amb piquetes i cordes.

Pedreguer, senders de la muntanya, camins del cel i la natura.

Premis d'honor Vila de Pedreguer que honoren cada any la Vila de Pedreguer.

Pedreguer de festes sonades, de trobades i concursos. Les quintaes de l'any a Pedreguer.

Pedreguer: les bandes de música pel carrer nou.

Pedreguer: hi ha un volteig de campanes que anuncia la festa.

Pedreguer: bous de corro, bous embolats, balls, coets i tronadors de la festa.

Pedreguer sopant a la plaça.

Pedreguer que intensament recorda els que ja se li n'han anat.

Pedreguer envoltat de perfums d'estiu per tanques jardins i claustres.

Pedreguer, gesmils que cauen de les enramades.

Pedreguer que duia canotiers de la Toscana, cascós de Màlaga i de Brasil, palmes d'Andalusia, pleita de la Xina, bova d'Indonèsia. Com podria ser insensible a les injustícies un poble que coneix la mesura del món, la seua grandària, la seua grandesa, les seues misèries, les seues fronteres? Com no premiar tots aquells que solidàriament lluiten per l'abolició de la injustícia i la desigualtat?

Pedreguer, cant de solidaritat universal. Pedreguer que, en paraules del vostre poeta Vicent Pons, guarda sempre al cor la rebel·lió de l'esperança. Pedreguers que heu endroçat la bandera del vostre escut, enlaireu les banderes de la llibertat i la solidaritat i recordeu a tot el País Valencià que no som un poble de vençuts, que ens omple l'orgull de la nostra arrel, l'orgull d'haver sabut vèncer contratemps i dificultats de tota mena.

A Pedreguer, un poble que s'estima, la festa ha d'estar feta també de tot això: d'una voluntat d'unió, de permanència, de respecte, de solidaritat, de llibertat, de poesia.

Pedregueres i pedreguers: a la festa!

Visca Sant Bonaventura!

Visca Pedreguer!

Gaspar Jaén i Urban

Des d'Elx per a Pedreguer, 10 de juliol de 1997.



FESTES PEDREGUER

1998

JULIOL



C.P. L'ALFÀS

LA GRANOTA

Tinc una granota que bota, bota i bota
li diuen Botaneta i quan bota fa cuac, cuac, cuac.

Carol Martínez Costa. 1er Primària C.P. L'Alfàs

L'ESTIU

L'estiu es calorós,
si porte manega curta
no tinc calor
si porte manega llarga
tinc calor.
Si em menge un gelat
jo estic millor,
si estic en la piscina
estic molt millor.

Sergi Garcia Martí. 2on Primària C.P. L'Alfàs

LA FESTA

Ja arribat l'estiu!
El poble està de festa
i la gent molt contenta.
El patró de Pedreguer
és Sant Bonaventura
com tots sabreu.
Es respira l'aire fresc
de festes en Pedreguer.

Francesca, Paula, Elena i Sara. 4t de Primària C.P. L'Alfàs

EL MEU GATET

Jo tinc un gatet molt bonic
quan em desvera em dona un pessic.
Ahir volia caçar un ratolí
i va trencar un got de vi.
El meu gatet es molt xicotet
però té un llarg bigotet.
Li agrada el camp,
però no sap anar.
Jo tinc un gatet molt bonic
i és el meu amic.

Gonzalo Miró Bort. 3er Primària C.P. L'Alfàs

QUE NADIE CONTAMINE

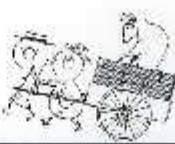
El pájaro vucla por el aire,
el pez nada por el mar.
Es una cosa que nadie sabe,
¿Porque hay que contaminar?
la basura va al río
y después al mar
si contaminamos no habrá remedio
tenemos que ayudar.

Josep Garcia Garcia. 5é Primària C.P. L'Alfàs

LA ROSA

Eres la rosa del meu amor
que brilla sempre amb color.
Tristes de les meues penes
que els teus ulls són meravelles.
Harmonia del meu riure
que t'agrada molt escriure,
escriu-me un poemeta
per a la meua memorista

Ester Palacios Costa. 6é Primària C.P. L'Alfàs



co l . i a b o r a c i o n s l i t e r à r i e s

EL BARROT DEL «PALCO»

Feia tant de temps que estava amb els meus companys dins d'una caseta plena de teranyines, quan un dia vaig sentir el soroll d'uns cotxes i vaig tenir por.

Al cap d'una estona alguns homes van entrar dins de la caseta i van començar a carregar les altres parts del «palco» dalt d'una furgoneta. A mi no m'agafaven i em vaig posar molt nerviós. De sobte un home va vindre em va agafar i *boom!* em va tirar dalt dels meus companys. Ja tots dalt ens vam posar de comí. Vam arribar a un poble i ens vam dirigir cap a la Plaça Major. Quin disbarat... ple d'altres furgonetes, tractors, etc. Tots estaven fent el mateix, ajuntant totes les peces del «palco» per tal de construir-lo. A nosaltres, els pals, ens van posar els últims, davant de tot. Els homes se'n van anar i ens van deixar allí, junt amb els altres «palcos». Tota la plaça estava plena.

Un dia, quan ja estavem avorrits d'estar allí s'omplí de nou la plaça de gent i a poc a poc anà pujant damunt de nosaltres.ixa era la nostra feina.

Al cap d'una o dues setmanes van desmontar el «palco» i ens van tornar a la caseta.

Augusto Riera Blasco. 5é Primària C.P. L'Alfàs

UN DIA DE FRED I PLUJA

Avui és un dia d'aquests que tant m'agraden, aquautes per la finestra i veus com a foru plou i fa fred mentre sens el frescor del cristall. Mentrestant ací adins amb la calefacció engegada i enrotllat amb una manta sens en el profund silenci l'esclarir de les gotes de pluja al caure a terra.

A l'eixir al carrer, dins del teu abric de plomes d'ànec, notes una sensació estranya, com de benestar. Vas caminant i veus com l'aigua va caient carrer avall, mentre regola una humil fulleta.

A l'entrar a l'escola sens com una onada de calor, t'entren ganes de llevar-te l'abric, després seus al teu lloc, mires al teu voltant i veus que tothom està bé i te n'alegres. Veus també el seienciu buit d'un company i et deprimixes una mica, et preguntes: com estarà? Després suspires i et dius... la vida continua.

Tot seguit entra el professor i ordena que obrim el quadern per la pàgina..., aleshores alces la vista i mires per la finestra, segueix plovent i fa fred.

Jairo Sireral Rovira. 2on d'ESO C.P. L'Alfàs

LA ESCUELA DE LOS ENAMORADOS

¿Es raro ver a dos niños que se quieren?
Los maestros no lo quieren ni escuchar.
Chico y chica que sin amor se mueren,
en la escuela por timidez no se quieren mirar.

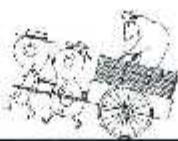
Maestros y maestras perdonadnos
si no nos podemos aguantar,
es que estamos en la edad del pavo
y no lo podemos resistir más.

Algunos tutores se rien,
otros lo ignoran,
será mejor que los novios miradas no crucen
que o sinó se sonrojan.

Cuando gente adulta ve dos «amiguitos» cogidos de
la mano,
enseguida entiende que son dos enamorados,
pero ¡tranquilidad! que aun somos jóvenes,
no os penseis lo que no es, que aún tenemos mucha vida
por recorrer.

Lorena N. Costa Chacón. 1er d'ESO C.P. L'Alfàs





TALLER DE POESIA C.P. EL TRINQUET

EL POBLE

LA FONT.

L'ESCOLA

-L'escola abraça l'alegria
la innocència dels infants.

-L'escola és una panxa on creixen,
com quan estàs a la panxa de la mare.

-És l'alegria,
és el soroll,
és el plor.

-L'escola és com un riu
on alguns adults alimenten
la ment dels infants.

-La font ens arrulla i mulla,
quan el malson ens arriba.

-Amagada pels arbres verdosos de la plaça,
naix una font que engalana les boques
assegades dels vianants, donant-los flaire i frescor.

-La font és manantial d'alegria on beuen de la vida.

-La font és un bolquer de somriures mullats.

-Encisadora marona de dolçor i frescor. La font.

-La font és la rialla de l'aigua.
Sempre està al mig de la plaça,
i sempre està acompanyada per la xicalla.

LA CASA

-Casa, bagul dels meus records...!

-La casa és un port i un trampolí.
També pot ser una gàbia d'or.

LA PLÀÇA

-Es l'essència dels pobles petits on al
capvespre, la xicalla disfruta i, com no, es
baralla

-és redona, ampla, plena d'arbres verds i
frondosos on l'ombra cobreix els sentiments
dels humans.

-és el costurer d'un poble.

-és una magranà quan arriben les festes.

-ens ajuda a trencar el silenci per esclatar
com a poble. La plaça és el melic del poble
que embolcalla la vida del poble.

EL VEÏNAT

El veïnat és un roamat molt singular tan variat i complicat que resulta impossible acontentar.

-el veïnat és el resultat d'un conjunt de bons consells, molts favors i sentiments units.

-el veïnat és una joia que m'envolta.

-el veïnat: jo, tu, ell, ...

-el veïnat és com l'herba al prat, o com l'aigua al pou, no et deixa mai tranquil, i tampoc tot sol.





MANIFEST ESCOLES

L'ALUMNAT DEL COI. LEGI PÚBLIC L'ALFÀS, ASSABENTAT
DE L'ONADA DE VIOLENCIA DE TOT TIPUS ARREU DEL MÓN,
VOLEM MANIFESTAR I MANIFESTEM:

- Volem viure en pau i harmonia. No ens agrada el soroll de les bombes, en canvi gaudim amb l'amistat, la tolerància, la llibertat, l'alegria, ...
- Exigim de tothom l'esforç màxim, fins l'esgotament, per vore d'utilitzar sols armament lingüístic i municions gramaticals.
- Reivindiquem que situacions com les d'Algèria, Xiapes a Mèxic, Bòsnia, País Basc, assassinats de dones, etc, estiguin ja per sempre en temps passat.
- Pensem que ja es l'hora d'aturar les agressions al nostre planeta. Prou de comportaments iracionals i anti ecològics.
- Exigim dels dirigents el compromís de no utilitzar mai més armes contra la població civil, assegurant la destrucció immediata de les mines antipersona.
- Reivindiquem amb força la PAU, una paraula fàcil de dir i d'escriure, però difícil i costosa d'aconseguir.

Manifest llegit a la plaça de Pedreguer, després de la manifestació per la PAU de tots els xiquets/ses del poble el dia 30 de gener del 1.998.

SI AMB LA PAU SOM FELICOS, PER QUÈ ENCARA ESTEM INDECISOS?

Prenc paper i ploma vaig escriure un poema,
el respecte serà el tema i la vida el meu lema

Si femús de l'amor, l'amistad, la solidaritat
i la pau, haurem pegat un
pas important i el respecte continuàr avançant.

Mirant la lluna de la solidaritat, arruigue el front i
pense amb les persones que pateixen, ...

No deixe mai de buscar com podria arreglar
aquest disbarat per poder tots arribar,
a tocar la felicitat.

La solidaritat és com un somni
que va pels camins del món
l'amor és solidaritat, la solidaritat és amor
i, si combatim tots junts la violència,
guanyarem, ... i viurem tots millor.

Quan el sol es pon, molta gent no té on gitar-se
en moltes parts del món, tots estan motant-se.
amb la roba dins l'armari
i els ulls brillant com les estrelles...
tot el contrari d'aquella gent som nosaltres.

Al respectar a un ésser viu,
el cor es desborda com un riu,
i quon respectes la pau,
la paraula guerra cau.

La vida és una sèrie de portes
que es tanquen i s'obrin.
anem passant d'una cambra a una altra
i tenim diferents experiències.

No dones als demés el que no vullgues per a tu.
Mira com t'ho fas i obri les portes de l'alegria,
el respecte, l'amor ... i la pau.

Hem d'apropar-nos a la pau
sense gens de por,
perquè és una nau,
amb garantia de germanor.

*Els xiquets i xiquetes del
C.P. El Trinquet
de Pedreguer*



POESIES

Hades, il·lumina la còncava cavall
No ens arrenques tan inesperadament
Deixa que ens orinem lentament
poc a poc plàcidament
no ens aspreges el dolç camí de la vida
Mira les favorables Venus i Afrodita
que riuen que ballen i nosaltres amb elles
en una Vall de Cants
Allí quin benèvol paradís
De cada nota dels teus músics
una mel ens ve damunt
i ens lubrifica la més benaventurada calma
Ja una flaire amb fruita
i plena d'esliu
em duu a la memòria
tan superbes i volubles libacions
quin deliri!
Igual que la llum de les estrelles mortes
arribarem a la perpètua llar
un camí inassolible
de tant càlid passat.

Xavier Àngel Ortolà i Riera

Nits Encantades

Nits dolces d'estiu,
la lluna i els estels
conviden a festejar.

Apinyada la gent al carrer
es senten els murmuris
amb crits d'alegria
de nervi...
La festa ja està aqüí.

Nits dolces d'estiu,
plenes de màgia
conviden a estimar.

Amants que es besen a l'esclat dels coets,
corren i ballen
en la dansa del foc,
pells suades
entre el crit de la multitud
deixen perill
del venir del bestiar.

Nits dolces d'estiu,
plenes d'ombres
confidents de secrets.

Mans que es busquen
any darrera any...
mirades creuades
còmplices de morbositat.

S'aguanta l'alé
en mil·lèssimes de segons
per deixar pas a la imaginació.

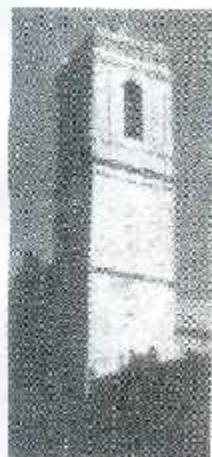
Nits dolces d'estiu...
La festa ja es començada!

Paquibel Server i Pérez
maig 1998



FESTES PEDREGUER

1998
JULIOL 10 L



Mi pueblo

El pueblo de Pedreguer es pequeño y tiene 5.500 habitantes aproximadamente. Está situado entre dos montañas, una se llama La Sella, la otra, Montaña Gran. Se llama La Sella porque tiene forma de silla de montar, tiene una vista muy bonita desde la ermita de San Blas que está situada arriba del pueblo, en la cual se puede contemplar todo él y su término municipal, y parte de la retiaria.

Las calles de Pedreguer son curvas, empinadas y estrechas. Hay tres sectores en el pueblo: Eixample, Morisca y Cristiana. La Morisca, antiguamente, eran casas de piedra. L'Eixample eran calles empinadas y curvas. Hay una calle que tiene forma de «corbella» y la llaman la calle Corbellot, por su similitud. Otra, la llaman la calle Amargura, porque daba el sol constantemente. La ermita de San Blas es antigua y cada año celebra, el dia 3 de febrero, la festividad de San Blas. Hace el tradicional Porrat de San Blas, y es pequeña y tiene una cúpula en el centro donde se encuentra el altar. Hay una puerta, en la entrada, de hierro y en el exterior unas escaleras que da acceso a la ermita. Tiene un llano, fuera de la ermita, que es grande.

La iglesia de Pedreguer es grande y tiene una ermita en la que se celebran misas y el patrón es San Bonaventura.

Respecto a la agricultura, antiguamente se empleaban árboles de secano: almendros, viñas, algarrobos, etc. La labranza era gracias a los animales de fuerza como el caballo, el burro. Se comenzó a labrar los campos de almendros, de olivos, de viña, algarrobos y el trigo (un campo). Las herramientas tradicionales eran el «forcat» y la «rella», se utilizaban para el labrado de las tierras.

La casa típica de los agricultores de Pedreguer estaba hecha de piedra y se utilizaba para guardar toda la cosecha de la pasa, almendras, etc. Poco a poco, cambió la agricultura del pueblo y su maquinaria. El cultivo pasó a ser el de los naranjos, en el año 1.969, y comenzaron a traer los primeros plantones. Empezaron a abonar las tierras y a sacar agua de los pozos y hacer canalizaciones (séquies) para su riego.

Con el tiempo, se comenzó a instalar riego localizado (goteo) y con máquinas más modernas y potentes. Luego, se comenzó a cultivar hortaliza para casa y algunos frutales. Iniciaron la construcción de casitas como era el «riu rau», pero más modernas. El factor más importante de la agricultura es, hoy en día, la Cooperativa de San Blas, la cual lleva a cabo la campaña citrícola muy bien; además realiza diversos trabajos para sus socios que ayudan al cuidado de los campos. La gente del pueblo de Pedreguer es buena, simpática, se esfuerza en todo lo que puede, trabajadora y festera. Se reunen como si de una gran familia se tratara. Son compañeros para todas las cosas. Pedreguer, antiguamente tenía una industria del sombrero. Las personas de la comarca venían todos los días a trabajar en ella. La industria iba cada vez a más y ofrecía más trabajo y más empleo. Actualmente, son más modernas, con más maquinaria.

El clima en Pedreguer es templado, agradable, húmedo y caluroso en verano. Las estaciones del año que más frío hace es en diciembre, enero y febrero, son un poco fríos y húmedos. Cuando hay temporal de Levante hay mucha humedad. En verano es una calor pegajosa y cuesta a las personas, pero esto se remedia dando una siesta en esas horas tan sofocantes de calor en la casita situada en el campo. A finales de septiembre y principios de octubre ya empieza a refrescar y llegan los temporales de otoño.





La gente coge las cosas y se viene nuevamente al pueblo. En abril hace un tiempo rebolicado, tormentas típicas y fresco por las noches.

La fiesta que se celebra en febrero es la primera fiesta de Pedreguer. Es en honor a San Blas, y para ello se da una misa que comienza los festejos en honor a él. El día 3 de febrero, festividad de San Blas, en la ermita se oficia una solemne misa con la coral de Sant Bonaventura, luego cuando finaliza la misa, hay previstos actos como las «carreras silvestres» (gallos). Por la tarde, las personas del pueblo y de la comarca van a la ermita y ponen el cirio en honor a San Blas. Despues, antes de bajar el santo, la banda de música ofrece un concierto en el mirador de la ermita en honor al santo. Así, el santo sale de la ermita y recorre el calvario hasta llegar a la calle que lleva su nombre, y allí los vecinos dan un homenaje con una larga traca hasta su llegada a la iglesia.

La otra fiesta de Pedreguer tiene lugar a mediados de julio, en honor a San Bonaventura, que es el patrón de la Vila de Pedreguer. Es una fiesta antigua en la que destacan los festejos taurinos, con entradas de toros y vaquillas y el tradicional y tan esperado «Bou embolat» y por la noche «nit de foc». El día del patrón que es el 15 de julio se celebra una santa misa y al finalizar la misma es costumbre hacer la tradicional «carrera de pollastres». Un día de fiestas dedicado a los niños y niñas de Pedreguer, que consiste en una entrada de toros pequeños y por la tarde un teatro y una merienda que les alegra aún más la tarde, seguidamente hacen la «dansà» de Pedreguer. El último día de fiestas hay una entrada de toros y vaquillas por la tarde y sobre las tres de la

madrugada. Finalizan las fiestas con un acontecimiento esperado por todos los pedregueros; consiste en cortar la plaza con una barrera y comienzan a quitar barrotes de las rateras y el toro va por dentro de las mismas y eso entusiasma a la gente. La diversión, esparcimiento de Pedreguer, está en reunirse con sus amigos para preparar una paella en días señalados. En su tiempo libre, la gente joven va al polideportivo, y allí practican varios deportes como el fútbol sala, atletismo, etc. Los deportes favoritos de Pedreguer son el fútbol, el baloncesto, fútbol sala y especialmente el atletismo. La gastronomía es tradicional por sus comidas típicas como son los «coques amb pimentó i tomaca» «Hay otro plato tradicional que es el «puchero», que consiste en que cada uno lleva algo de su casa para la preparación del plato. Otro, es la «paella de lava pelada». El embutido casero es muy apreciado por todos, pues antes era costumbre matar el cerdo y elaborar el embutido. Los dulces como la tradicional «tortà» que está hecha con almendras del terreno; los «pastissets de nadal» que la gente hace en sus casas para la familia y sus invitados. «La coca bova» que se come en pascua. *Este es mi pueblo, Pedreguer, que tanto quiero y adoro.*

*Juan Francisco Morell Peris,
alumno de E.P.A*



MANCO PARA LOS ABRAZOS

Buscando amor y amparo
en mis brazos te arrojaste
y hoy me resulta amargo y raro
recordar que me amaste.

Te fuiste, me dejaste
por otro me abandonaste
y hoy recuerdo todavía
el primer dia que me besaste.

Si, me besaste,
tus labios se aferraron
con fuerza y ansia loca
dejando la miel en mi boca.

¡Que pronto me olvidaste!
que frágil sentimiento
pasó ruido el momento
y al infierno me echaste.

Por ser mala mujer
nuestro amor cayó en el pozo
no cabía tanto gozo
y tenía que suceder.

Me sentí desfallecer
este amor para mi eterno
cayó pronto al averno
sin poderlo contener.

Con pensamiento errante
y corazón amargo
desde aquel instante
de todo me hice cargo.

La vida con nuevos brios
con ilusión alargó
hoy despierto del letargo
y sanado de amorios.

Abandonada hoy me vienes
buscando refugio en mis brazos
pues ya sabes que me tienes
manco para los abrazos.

Ya flanaron nuestros luces,
búscate otro querer
de ti no quiero saber,
se me borron tus trazos
y ya no te quiero ver.

MATEO

LA LLENGUA

Tinc la seguretat i «basta»
ni dubtes de classe alguna
que sense llengua no es pot dir pruna
ni tampoc assaborir la pasta

La llengua és
un tres de molla sense os
que tots tenim en la boca
i que es mou com una «loca»
quan es posa el cervell gros.

Funciona una meravella
no te cap desgaste
assaboreix la truita
el pa, el peix i el pollastre
per a deixar un bon rastre.

Una llengua activa
no te mes munició
que algo de saliva
i bona expressió.

Una metrallera sense parar
no es pot comparar
amb una llengua activa
perquè consumeix molta saliva
i no para de tirar.

Tira homes, tira fuma,
tira verí, foc i flama
tira mentides i hipocresia
tot ho tira, tot
per la mateixa «tuberfa».

Hi ha que veure cavallers
lo que una llengua pot
fer i desfer,
estiga o no «baix» d'un bigot
quan la soltes pel carrer

No existeix arma de foc
que gaste tan poc foc,
i puga fer més maldat
amb tanta seguretat.

També la llengua pot ser bona,
si la intenció és clara,
però és cosa rara
ja que l'home i la dona
en aquestes coses repara.

Més per a deixar sentat
que regna la hipocresia
diré, amb tota tranquil·litat,
que la llengua és
un arma al revés
del que abans es deia
MATEO

MISIVA A UN AMIGO

Que gran ilusión sentiste cuando tus hijos te dijeron que iban a ser festeros este año.

Enseguida, como era natural en ti, pensaste en que regalarles. Deseabas vivir para disfrutar de todos los tuyos, por los que tantos años habías trabajado y te habías desviado.

Porque, de verdad, tus grandes pasiones eran tu familia y tu trabajo.

Pero la vida, o la muerte, que tanto da, según se mire, te jugaron una mala pasada.

Tu vida ya andaba trabajosamente lenta y la muerte más ligera la alcanzó y te llevó...

Entre los dos no le dejaron ver a tus hijos alegres desfilando y disfrutando plenamente de estas fiestas. Y tú, no ocuparás un lugar en la mesa pero en el corazón de todos estás ahí y para siempre.

Desde donde estés amigo mío, acompañanos en estas fiestas y sonríe con nosotros.

Para Patxi, S.N.

A Francisco Martínez Barber (in memoriam)

Pedreguer, Julio de 1.998.

Querido Paco (o Paquete, como solía empezar todos mis cartas):

Perdona que no te haya escrito en todo este tiempo, pero es que me temblaba el pulso, y aún me tiembla. Han pasado ya más de tres años desde que te fuiste, aquella gélida mañana de Enero, la mariana más fría de nuestras vidas.

Muchas cosas han ocurrido aquí desde entonces, y la mayoría de las veces requerían de tu presencia entre nosotros, de tu sonrisa eterna, de tu conversación -también eterna-, de tu alegría y tus inseguridades, de tí y de tu ilusión siempre viva. Otras son historias de traiciones y decepciones que no merecen siquiera que mencione.

He elegido el libro de fiestas para abrir mi corazón escribiéndote estas líneas, porque creo que así te hubiera gustado. ¿Te acuerdas?, aquel libro sobre el que me abalanzaba al llegar a tu casa, a mediados de Julio de cada año, durante todos los Julios de mi adolescencia. Para mí, y tú lo sabes, un verano sin las fiestas de Pedreguer no era verano. Me contagiaste hasta la médula ese saber disfrutar de la fiesta, la justa recompensa a tantos meses estudiando o trabajando. Devorábamos las páginas de aquel libro, que a mí siempre me parecía tan gordo, para saber qué nos esperaba durante los quince días siguientes: cuándo el día de "les quintas", cuándo las entradas de toros, la "nit de foc" tan electrizante, qué grupo de música tocaba aquel año....

Pero, sobre todo, me acuerdo de tí, inmerso en aquel ambiente, en tu casa, en tu fiesta, convertido en "Cicerone" de tus invitados, en maestro de ceremonias del inmenso banquete festivo. Me acuerdo tantas veces del día en que cada año llegaba a Pedreguer, a pasar aquellos exultantes quince días en casa de mi mejor amigo, de aquella palmada en la espalda subiendo hacia la plaza, de aquella amistad inquebrantable, aquella amistad de noches sin dormir o hablando hasta el alba de nuestras inquietudes, ilusiones y miedos, sentados en la plaza de una madrugada de vaquillas...una amistad de amaneceres en el mar.

Por eso, ahora, no puedo escuchar la "dolçaina" ni beber agua-limón sin lágrimas en los ojos. Por eso, desde hace ya cuatro años, no puedo disfrutar de lo que me enseñaste cuando caminábamos juntos por esta vida. Por eso, cuando tenga hijos los mandaré en el autobús de la Ubesa a tu pueblo, como hizo mi padre conmigo, un autobús al paraíso de la tolerancia, como solías decir medio en broma medio en serio. A que aprendan, como en aquella canción de nuestra juventud compartida, lo que aprendí yo de tí: a ser la mano que da, sin recibir, generosa y leal.

tu amigo, Mario.

«UN SALUDO A PEDREGUER»

Vine a este pueblo que se llama Pedreguer en el año 1953.

Un saludo a este pueblo al que quiero como mío, dándole muchas gracias por haberme acogido como a una más de esta población, ya que me considero pedreguera aunque no sea de aquí.

Nací muy cerca del mar, rodeada por sus aguas bravas y oliendo su olor a sal. La vi mansa y agitada, la vi reluciente como una balsa de aceite y brillante cuando los rayos del sol en ella se miraban, pudiéndola contemplar como un espejo.

Vi salir sus barcas a pescar y cuando volvían con su carga, ese pescado fresco que a todos tanto nos gusta saborear.

Allí pasé mi niñez y parte de mi adolescencia, pero tuve que salir a buscar trabajo y pan.

Vine a este pueblo al que quiero como el mío o más.

Estuve con una familia muy buena a la que aprecio, a la que ahora en estos días aún quiero y respeto, porque se portaron muy bien conmigo y fui feliz.

Aquí conocí a mi amor, me casé, tuve a mis hijos, aquí los crié y fui feliz. Tuve alegrías y penas como todo el mundo, creo. Mis penas fueron dos, muy grandes, las que estoy intentando superar, pidiéndoles a ellos que me ayuden para poderlo conseguir.

Doy gracias a Pedreguer, a su gente, a todos, por haberme aceptado como a uno de sus miembros.

Vivan las fiestas de Pedreguer, pues son bonitas y alegres, animando a sus festeros que continúen muchos años así.

Me despido de todos, hasta el año que viene si tenemos salud y vida.

Me llamo Angela Agulló «la vilera».



ES POR ESO

Me pregunto porque escribo versos
y me pongo a cantar mis poemas
y me paro a escuchar el murmullo
del arroyo que cruza la vega.

Es que dentro de mi hay un mundo
que me grita y empuja hacia fuera
y me muestra el valor de estar vivo
y la luz de mis ojos que aun queda.

Y me invita a escuchar el lenguaje
del silencio que callan las piedras.
Es por eso que escribo mis versos
es por eso que canto poemas.

Y me siento muy cerca de aquellos
que se fueron dejando una huella
y las penas se vuelven canciones
porque hay flores que nunca secan

Y me envuelve el aroma del campo
y me atrevo a tocar las estrellas
y me moja la lluvia de mayo
y su olor a jazmín me despierta.

Y escucho lo que siempre he querido
que a mi oído alguien me dijera
y percibo el sabor de aquel beso
y que aprietan mis manos con fuerza.

Necesito creer el engaño
que tan bello ante mi se presenta.
Es por eso que escribo mis versos
es por eso que canto poemas.

J. García Vives.

SANGRE Y AMAPOLAS

El sol alumbró aquel día
la imagen del desconsuelo
amapolas esparcidas
y arrojadas por el suelo.

La vida casi madura
se truncó en aquel momento
una queja de amargura
quedó pintada en el viento.

Apretaron el gatillo
no se oyó ningún lamento
pero sí, dos estampidos
y hasta el aire tuvo miedo.

En los pies una atadura
y sin aliento en su pecho
con dos tiros en la nuca
cayó un inocente, muerto.

Un grito se alzó unánime
un clamor rasgó el silencio
y por las plazas y calles
se escuchó la voz del pueblo.

Sí a la paz y justicia
no, al terror y a lo violento.
Del disfrute de la vida
todos tenemos derecho.

Y España lloró la muerte
de un hombre leal, sincero
que no pudo defenderse
y abatido, cayó al suelo.

En lo alto del estandarte
para siempre quedó impreso
los ojos de Miguel Ángel
lo mataron siendo bueno.

Las páginas de la historia
guardan fieles su recuerdo
con sangre y con amapolas
y el corazón de este pueblo.

J. García Vives

EL PERRO VAGABUNDO

Llevando mi soledad
a cuestas por los caminos
una tarde lo encontré
cabizbajo y abatido.

Su caminar vacilante
más o menos como el mío
su corazón anhelante
muy grande pero vacío.

Lo habían abandonado
y estaba triste y perdido
con las orejas caídas
y el rabo medio escondido.

Le miré y él me miró
y en sus ojos color vino
se adivinaba el dolor
en sus pupilas prendido.

Pobre perro vagabundo
despreciado y escupido
todo el mundo te rechaza
y te sientes afligido.

Le acaricié la cabeza
le dije «Vente conmigo
nunca más estarás solo
yo te llamaré, mi amigo».

Se iluminaron sus ojos
me lamía con su hocico
se olvidó de su dolor
y el mío quedó dormido.

J. García Vives



IN MEMORIAM
TIA TERESA
(la «Comare»)

Tú la rosa mil años deshojada
tierna, senil
entrañable,
arcaica
cosida de arrugas
tú, también fuiste joven en tiempos remotos.
Tendrías manos de almendra
uñas de pétalos
ojos de lince enamorado
dulcísimos.
En el cuenco de esas manos
recibías al ser hecho promesa
fruto del amor.
Cuántos cuerpos de lirio acogiste:
su primer vagido
fué para ti
como un beso en flor de todos los aromas
Lo envolviste en pañales
y tiernamente
en los brazos maternales lo dejaste.
Los brazos del amor sin límite.
La primigenia cuna
la entraña envolvente
donde se cumple la razón de la vida.
Cuánto amor, vieja mía querida.
Mi recuerdo para ti
en las dulces veladas de antaño
cuando me rememorabas
como bolita
hecha de carne sonrosada, frágil.
Tus manos me transportaron
a la vida.

Isabel Pons

FUENTES DEL ALGAR

Veo la belleza
toco la belleza
el sol
el aire
la luz
la catarata que cae blonda
espesa, ligera,
se interna
en un riachuelo
entre naranjos
entre el verdor del follaje
de la hierba gigante.
Canta
murmullo de agua
segmento ancestral
transparente
ídilico.
Festejo del espíritu.
Desbordamiento de lágrimas
afluente de alegría.
Corren las gentes
se remojan
bajo los chorros dispersos
que horadan las peñas.
Hay bullicio.
El agua incontenible
salpica al exterior
desde covachas, hendiduras,
salientes.
Bajo el sol, las gotas de nácar
nos llueven en el rostro
como perlas o besos
besos frescos
en el tórrido verano que muerde las carnes.

Isabel Pons

ALELUYA

Ahuyentar la tristeza
fomentar la alegría.
Aparcar en el subterráneo
la ristra de deshechos
que cuelgan de los días
de los años.
La barahunda desconcertante
de angustias reprimidas
de sofocados lamentos
de vivencias
que saltan indómitas
golpeando el corazón
las sienes.
Que tiemblan en los dedos
pájaros asustados
rebeldes quizás
a dejar constancia
de su alcázar derruido.
Tardos en izar su estandarte
a plantar de nuevo su jardín:
(pelunias, azaleas, jacintos.)
A vestirse
con el manto de colores a celebrar
las páginas del día.
El día de mañana
que ya es hoy.
Remontar. Remontarse
construir
la sábana blanca, la primorosa.
La bordada con el signo
de la esperanza.

Isabel Pons



FESTES PEDREGUER

1998
JULIOL



GOJOS A SANT ROC.

Hui tot Pedreguer aclama,
com un cor d'àngels del cel,
aqueell pelegrí fidel
que va nàixer a Occitània.

Vinguéreu de Montpeller
amb virtuts i humilitat
pels camins de cristianitat
que va dur Jaume I.

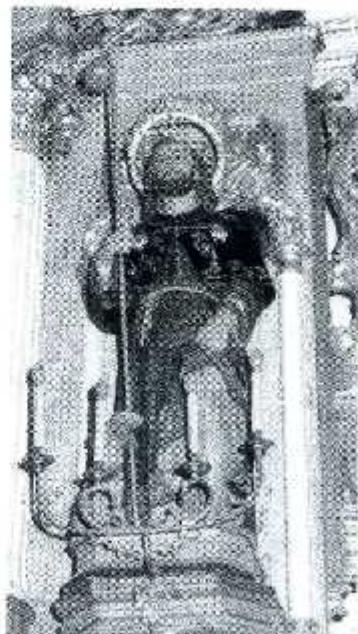
Sou venerat amb gran fe
en els pobles valencians.
Des de que vos va fer sant
nostre Alexandre Sisé.

De Francesc el seguidor,
germà de malalts i pobres,
són infinites les obres
que vareu fer per amor.

Miracles i curacions
féreu per la vostra fe.
Acoliu pel nostre bé
esta ofrena d'oracions.

Després de deixar-ho tot
per seguir a Jesucrist
(la) vostra vida fou un crit
d'amor al Déu de l'Amor.

*Lluís Fornés i Pérez
Vicent Pons i Fornés
Juliol '97.*





collaborations literaries

MI PATRIA CHICA

¡Mi Patria chica,
Mi Pedreguer!
¿Porqué, Cuando solo me encuentro,
Mi pensamiento
Me encamina hacia tí?
Algo tienes Patria chica
Que siempre pienso en tí.
En tí naci...
¿Será por eso?
¡Tal vez!

¡ Mi patria chica,
Mi Pedreguer!
¿Porqué,
Cuando de tí me acuerdo,
Me alegro, soy feliz.
Algo tienes mi Patria chica
Que, cuando el pensamiento vuela
Te encuentra, y anida en tí.
Mi madre en tí naci...
¿Será por eso?
¡Tal vez !

¡ Mi Patria chica,
Mi Pedreguer. !
Me son tan gratos tus recuerdos,
Y, si alguna vez, tenué nubecilla,
Enturbia unos momentos,
Mis dulces sueños,
Al desvaneecerse élla
Me siento mejor,
Me siento más tuyo,
Más feliz .
¿Por qué?
Allí aprendí a jugar,
A leer, sufrir, reír,

Algo tienes mi Patria chica,
Eres como una rosa con espinas,
¿Será esa la razón...?
¡Tal vez.!

Si esa es la razón,
Ser como una rosa con espinas.
Verás, mi Patria chica,
Mi Pedreguer,
Así te quiero: ROSA
-Rosa con espinas-
-Perfumada Hermosa-
Porque, si las espinas
Me enseñaron a sufrir,
Con su perfume y encanto
Encontré la alegría
Y la fuerza para vivir.

Y así por fin te quiero
¡ MI PATRIA CHICA,
MI VILLA DE PEDREGUER,
TIERRA EN DONDE NACI !

ROSA...
FLOR,
De un rosal con espinas.

Pues bien...
Si esas espinas
No punzaran, a veces, tanto
¡MAS TE QUERRIA
Y, ESO QUE MAS
NO TE PUEDO QUERER!

*Alicante Mayo 1.962.
Pedro Dólera Pons.*

DULCE SUEÑO ETERNO

Dulce sueño eterno,
que llamaste a mi puerta
un día....
querido corazón,
viejo amigo.

Tú, que formas parte
de mi vida;
que latiste tantas veces,
al ritmo de mis pesares
y alegrías...
que trabajaste duro,
para compensar
mi desdichas...

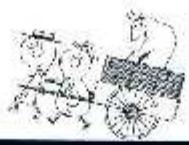
Estas cansado y falla tu ritmo,
lo comprendo:
es que no fuí justo contigo,
pero a la fuerza,
hemos de seguir unidos
el camino:
porque somos todo uno
ya no está lejos la meta
y tenemos que llegar juntos.

Cuando dejes de latir
habremos llegado a destino,
y habrá un rayo de sol,
que nos lleve al infinito.

**ROGELIO MIRA MIRALLES
PEDREGUER 1.998**



1998
JULIOL



OBRES PREMIADES AL XII CONCURS LITERARI D'ESCOLES D'ADULTS "MARIA JESÚS SESMA"

NITS D'ESTIU

Aquelles nits d'estiu de fa cinquanta anys, quan no hi havia televisió i la gent s'ajuntava a les casetes i entre xarradeta i cançoneta passava la vetlada.

Quan era el sant d'algun veï, el celebràvem tots reunits i algun més atrevit es posava una disfressa i feia un poc de festa.

Era la nit de Santa Maria, el 12 de setembre, onàvem a la caseta del tio Iolo a celebrar el sant de la dona i li vam lligar una gramola al rabo de la burra del tio Pepe, i allà anàvem camí avall tots cantant darrere de la burra. A mitjan vetlada es van presentar tres veïns disfressats, un de dentista, l'altre de practicant i el tercer de malalt. El malalt va arribar xillant de mal de queixal, i el que feia de dentista li deia -açò ho arregle jo enseguida-. Va traure unes alicates d'arrancar claus i es posà mans a l'obra, mentre l'altre es queixava diguent- Ai, Ai... del susto m'ha cagat!. Al olçar-se de la cadira hi havia una merda de cartró, que en aquella època valia 9 pessetes, però tan perfecta que a la gent la feia dubtar, i a la volta partir-se de risa.

Era la nit de Sant Francesc, el 4 d'octubre, i Paquita celebrava el sant a la seua caseta. Ella s'havia posat un collar fet amb tres cricilles, dues més grans i una més menudeta, i per arracades dues cabeces d'olls. Es vam ajuntar una quarantena de persones, tots veïns i ben avenguts, i mentre anava repartint aquella copeta d'anís, que era com un didal, se'n va adonar que no en tenia prou la botella per a fer tantes mesures i dissimulant un poc mentre va traure unes tallades de meló, va entrar a la cuina a afegir un poquet d'aigua a la botella. De sobte es presentà una vestida de gitana i animant a la tia Maria Rosa li va dir la bonaventura: vosté se n'anira a Amèrica del Nord i en alta mar caurà dins l'aigua.

Vam seguir la vetlada entre rialles i cançons i a l' hora d'anar-se'n a dormir la tia Maria Rosa havia d'atravessar una sèquia, que tenia posada per damunt una tosca per a passar més còmodes, amb tan mala sort que al passar per damunt es trencà la tosca i va caure dins de la sèquia. Tota banyada i amb algun pelat a les comes es reia dient - Sense anar a Amèrica del Nord ni creuar el toll, quasi es compleix la bonaventura i m'ofegue.

Ara la gent ja no es relaciona com abans, però aquelles nits d'estiu - els que les hem viscut - no les oblidarem mai.

Angeles Fornés



FESTES PEDREGUER

LA VELETA

Veleta del convent,
que gires alegrement.

En aquesta hora deserta,
el teu soroll ens desperta.

Veleta del convent,
que gires dolçament,
damunt,a la llunyania.

Tan alta és la teua veu,
que sembla dita per Déu.

Veleta del convent,
mou serenament.

Miguel Angel Tomás.

LA PRIMAVERA

Tinc son, tinc fam,
tinc desfici, tinc set
Ara pegue un brum,
ara m'arrime a la paret.
Què serà el que em passa?
Serà nostàlgia d'un record,
o serà la carabassa
que m'ha revingut com un rot?
En el fons cric que és,
una cosa que altera
no en un dia o en un mes,
és la meravellosa PRIMAVERA

Vicent Miquel Martí

1998
JULIOL



SENSE DUBTE

Jo ja havia estat moltes vegades en aquella situació... bé, no tantes, però sí que he de confessar que no em feia fàstic aquell tipus tan primitiu de diversió.

L'habitació era igual que totes, una estança més que cutre, amb poquíssima llum - i la poca que hi havia era roja, una sala de bany minúscula, inapreciable, insignificant, i un catre esquifit enmig de tot aquell conjunt « d'horterades ». Però, malgrat tota aquesta inacabable llista de raons per a que allò fóra pagar i plorar, aquella volta, allí passava alguna cosa diferent a totes les altres... Déu, m'havia enamorat d'aquella meuca! Sentia en mi una sensació que era superior a les meues forces, era quelcom incontrolable que em pujava des de la punta del dit gros del peu i, recorrent-me tot el cos amb una sensació de llibertat i puresa, en arribar al cap em rebentava i surgia del meu rostre una imatge de cara de beneït que pareixia un trenca-closques amb les fitxes canviades de lloc.

Sols he de dir-vos que a l'acabar el servei d'aquell àngel del cel, vaig sentir la necessitat de quedar-me allí, per sempre, de repetir allò una i una altra vegada fins la insuficiència física del meu cos i del seu. Però la realitat d'una repressió social em va tocar a la porta. Sí, sí, parle d'eixa repressió a la que tots li fem cas diàriament més d'un milió de vegades.

Quantes voltes al dia no ens reprimim de dir-li imbècil a la veïna?

Quantes voltes no ens reprimim d'experimentar amb la parella tot allò que hem somniat?

Quantes voltes no ens reprimim de fer tot allò que tenim ganà però que la societat ens diu que és moralment incorrecte?

Doncs sí, jo també em vaig reprimir. Li vaig pagar i mai no l'he tornada a veure.

Sóc un reprimit? Doncs sí, però i qui no?

Josep Antoni Fornés

LA PASIÓN DE LA AMAPOLA

En una noche de invierno
mirando la clara luna,
una joven de pelo oscuro
buscaba la ternura.

Entre amapolas y arbustos
un ángel aparece
y ella corriendo le llama,
ya que por él se muere.

La noche estaba tranquila,
el viento calma y serena
el lago azul que la mira
y ella con pasión envenena.

Abrazados ya se ven,
las dos almas que se aman
y juntas hasta el amanecer
entre brazos y besos acaban.

Pasan las horas y días
y ella sola desesperada
busca a un ángel amado
que perdido se encontraba.

¿Dónde estás amado mío,
que mi corazón me has quitado,
y marchitada has dejado, a la amapola
que por tí ha llorado ?.

David Catalá.





A PEDRO PASQUAL:

Tal volta cregues que aquesta és simplement una carta per acomiadar-nos de TU, però no és així. Amb aquestes línies volem fer-te saber, allà on sigues, que per molt lluny que et trobes sempre seràs present en cada nota i silenci de les nostres partitures, en tots aquells viatges que puguem realitzar arreu del món. Perquè has format part de la nostra vida, des d'aquell dia en què, sent simplement uns nens començares a ensenyar-nos a estimar la música i, mijançant aquesta, a conèixer i estimar totes aquelles persones que, ja amb TU, formen un exemple d'amistat i dedicació. Alegre i carinyós amb tothom, volem que rebes com a fruit de tota aquesta estima la més sincera mostra de l'apreci que per TU tots sentim, la nostra música.

Símbol d'allò que sempre ens unirà i restarà eternament amb nosaltres.

Ja finalment et dediquem aquesta poesia que tot i que no l'hem escrita nosaltres, mostra allò que tots sentim i no sabem ben bé com expressar-te:

PARLEM DE TU

Parlem de tu, però no pas amb pena.
 senzillament parlom de tu, de com
 ens vas deixar, del sofriment lentíssim
 que va anar molsonenl-te, de les teves
 coses, parlem i també dels teus gustos,
 del que estimaves i del que no estimaves
 del que feies i deies i senties,
 de tu parlem, però no pas amb pena.
 I a poc a poc esdevindràs tant nostre
 que no caldrà ni que parlem de tu
 per recordar-te, a poc a poc seràs
 un gest, un mot, un gust, una mirada
 que flueix sense dir-ho ni pensar-ho.

Miquel Martí i Pol.

La banda de l'escola de música.





OCAIVE DISBAUXA, ENDINSADA, DE PLE, EN UN SÍNDROME D'ANSIETAT.

Ara, al fil de la mitjanit, amb el soroll persistent de l'airús i les ventades que ens han embrutat els dies i les nits de glòria, endinsat en un episodi de persistent «ansietat», amb símptomes de rebentir els ulls per aplicar un excés de sony, no sempre clar, a quasi tot el que se'ns acosta, me n'adone d'un oblit. El febrer vaig signar el compromís de participar amb una col.laboració de tint literari en el Llibre de Festes de Pedreguer. Les nostres intencions eren molt bones. Adreçada formalment a la Comissió de Festes, la nostra carta deia així:

«El meu treball serà de caràcter literari i tractarà el supòsit d'un arqueòleg que, endinsat en una sèrie de visites esporàdiques a paratges del terme de Pedreguer, sempre ornats amb una preciosa toponímia, descobreix un paradís pel que fa als testimoniatges sobre l'antiguitat clàssica i els àrabs.»

Lamentablement, les boires que, hores d'ara, m'afligeixen m'han conduït a pegar un cop de timó a un programa massa dens per al meu cos i adonar-me que, de hui i a un mes vista, no podré gaudir d'un terrenal somni: pujar i ésser unes hores de fort sol a Ocaive. Els darrers dies he passat més de dues vegades pel vell camí que travessa la vall que configura el barranc, episòdicament torrent, que el clausa pel septentrió. I, amb el cor a la mà, Ocaive m'encisa. Crec que és d'aquells pocs llocs a la Marina on seria possible una mítica transfiguració, on les

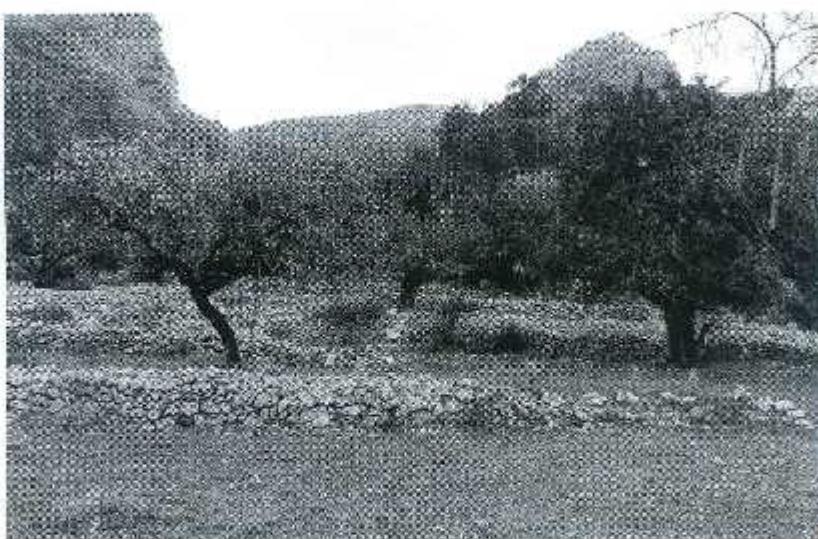
forces, potser telúriques, les sents i aperceps amb avidesa i, sobre tot, amb joia.

Us ho jure, coneix pam a pam tot el seu vessant d'ombria, el fons del barranc, fins i tot els escorredors d'aigua que quasi sempre ens mullen a prop de la Cova del Randero. Amics i amics dels meus amics m'han fet descobrir un

conjunt d'assentaments àrabs que ja permeten, hores d'ora, reconstruir el paisatge rural andalusí del territori del hisn d'Ocaive. Assentaments que cerquen el punt visual més estratègic o la proximitat de l'aigua per a possible conreu de micro-horts, «sive horticules». Sembla que els noms de rafals i d'alqueries encara no emplaçades i que ens ofereix el Llibre del Repartiment tenen encara empremtes materials; ruïnes, o terres on el test abunda. De debò, encara avui la recerca arqueològica té molt a dir. Fins ara,



Ocaive-Pedreguer. Partida Rural



Dalt, al fons, el Castell d'Ocaive.





L'estudi d'aquest àmbit ha estat més virginal que qualsevol altra vall, potser pel fet de la seua posició geogràfica en el trànsit de dos mons, en el decurs d'un camí que uneix i, també, divideix, la periferia o l'entorn d'una dinàmica ciutat andalusí, Daniya, i la ruralia de la muntanya més rigorosa: un camí al que el topònim de «la llosa» i la interessant vila romana enclavada en la mateixa geva d'Ocaive, entre altres, acrediten el seu traçat durant l'antiguitat clàssica. I no ens remuntem més enllà per no voler ultrapassar els temps, diuem-nc, «històrics».

Vall digna és i fou aquesta per a una ocultació, per a un tresor com el de la Cova del Randero. Desafortunadament, ha transcendit a la investigació per un grupadet d'uns quaranta dirhams dels emirs Abd al-Rahmān I, Hisam I, al-Hakam I i Abd al-Rahmān II, que avui conserva amb cura el Museu Arqueològic de la ciutat de Dénia. A Pedreguer, en calaixos i bagulets oblidats, n'estic segur, o enrotllades en paperets o estampetes, dormen cents d'aquestes xapetes d'argent ornades amb un jardí de lletres; llàstima, sols en deixar-les veure i catalogar als estudiosos, Pedreguer transcendiria com a àmbit on hagués estat possible esbrinar els trrets que caracteritzaren la circulació monetària enllà pels darrers lustres del segle IX, un fosc període del que a Dénia sols coneixem tenebres, on l'estat de la recerca encara ens fa perdre el pols de la ciutat. La cobdicia, de vegades, ratlla el ridícul més espantós, atés que, quant a diners, aquestes xapetes no valen més que una tapeta al Genols. Potser algun dia veuran la llum i tornarem a reviure el retrobament amb el descobriment d'un excel·lent tresor maleït per la pròpia gent del país.

Ara, l'espai i la cadència dels ulls em conviden a emmudir el meu discurs. Però, us ho jure; no passarà l'estiu d'enguany sense que coronem el cel. Lòquial castell musulmà, sense que observem acuradament cada pedra, cada pilot de morter, cada mur, cada marge, cada bancal, cada llesca de vaixelles, cànters i culs de morter, cada argelaga, algun brot de corrasca, de coscoll, el romaní i el timó, potser, la pebrella. Respirarem l'aire d'Ocaive, transpassarem la boirina que quasi sempre el vesteix. Gaudirem del punt més àlgid d'Ocaive, un lloc, n'estic segur, on les veus del passat i de la memòria ressonen.

Tercer dia de glòria. Abril del 1998.

Josep Antoni Gisbert Santonja.



*Dirhems d'argent del tresor
Emiral de la Cova del Randero*



FESTA DELS PEDREGUER

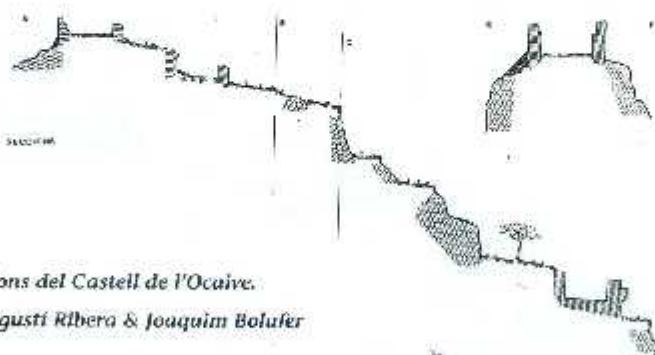
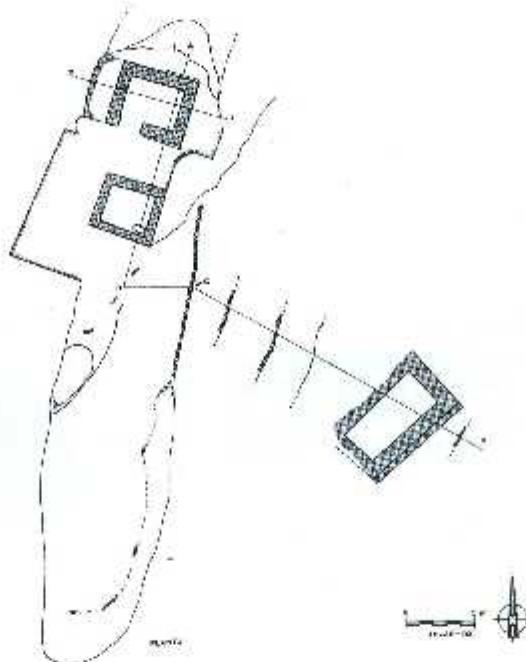
1998
JULIOL

11 L

Aproximació a l'arqueologia del Terme d'Ocaïve

Ja fa uns quants anys, ens varem proposar realitzar un estudi sobre *el terme castral de l'Ocaïve*. Diverses circumstàncies no ens han permés encara de dur endavant aquest treball, tot i que hem anat recollint algunes informacions fruit de les quals són les notes que ara us presentem.

El castell de *l'Alocayba* ha estat tractat per alguns estudiosos que, amb més o menys profunditat, ens aporten dades. Hi destaquen les referències de Pierre Guichard, 1982 *Los Castillos musulmanes del Norte de Alicante*, dins *Actas de la Universidad de Alicante. Historia Medieval I*; Rosa Seser, 1982, *Primeros datos sobre habitat y defensa en el Termino General de Denia*, dins *Actas del I Congreso de Arqueología Medieval Española*; i ben especialment els treballs de Carles Mulet, 1989, *Acostament al Terme Castral Àrab de l'Ocaïve. Localització dels seus nuclis de població*, dins *Revista de Festes de Pedreguer*; i el Grup Saqaliba, 1994, *Terra, Sol i Aigua. Itinerari per les restes àrabs als termes de Pedreguer, Gata, Benitatxell i Xàbia*.



Planta i seccions del Castell de l'Ocaïve.

Topografia: Agustí Ribera & Joaquim Bolufer



FESTES PEDREGUER

1998

JULIOL

L



El petit castell, s'assenta sobre el cim d'un faralló rocós que presenta una impressionant paret vertical en la cara oest, mentre que a l'est mostra un moderat decliu que ha estat abancalat per el conreu agrícola.

Les estructures arquitectòniques conservades es localitzen al punt més alt, lloc on trobem les restes d'una torre quadrangular que tindria al menys una planta superior, amb un contrafort atalussat sobre el penya-segat i amb la porta d'accés oberta al sud. A la banda de migdia, sobre una cota més baixa, trobem una altra estructura de planta lleugerament trapezoïdal, que conserva l'arrencada de la volta rebaixada amb la qual estaria coberta. Aquest element sembla corresponder a un aljub.

Tot aquest espai estaria definit a l'oest i nord pels penya-segats, sobre els quals es conserva la base d'un mur de maçoneria i morter de calc, mentre que a llevant i migdia aquesta plataforma superior seria definida per un mur com l'anterior (en part reutilitzat per l'abancalament modern) del qual encara resten els basaments.

A l'est, sobre la vessant, uns 20 metres per baix del nivell de la torre, es situa un altre aljub, ara rectangular, de majors dimensions i amb una tècnica constructiva distinta a l'anterior.

Atenent-nos a les tècniques constructives emprades i en la funció que desenrotllarien, pensem que les estructures que ara ocupen la part superior del castell, -la torre i el petit aljub-, tindrien una datació cristiana (segona meitat del segle XIII-XIV) mentre que l'aljub inferior, amb un típic morter hidràulic rogenç, podria situar-se en època andalusina (segles XII-primera meitat del XIII) seguint allò que ens indiquen les ceràmiques observades superficialment.

Ben segurament, ja des d'època islàmica, el castell o *hisn d'Ocaive* tindria, a més de la funció de servir de refugi a la població de les alqueries i el *Raaj* a ell vinculades (Pedreger, Benimazmuth, Cannellis, Gorgo, Carraca i el Rahal Abenaxochi), un paper ben destacat en el control de l'important camí que corre als seus peus per la vall de la Llosa, i que comunicava *Danya/Dénia* amb les terres de la Marina Baixa i l'Alacantí, via que travessava la Vall de Xaló i pujava pel *Port de Tarnan* (Coll de Rates), tot marcant el camí que van seguir les tropes del Cid durant les seues razzies per les Marines a les darreries del segle XI. Potser, aquesta funció de control, explicaria el reforçament i la construcció, en època cristiana, de les estructures defensives de *l'Ocaive* moment en el que el castell esdevingué un bastió militar suficientment important com per que Jaume I volguera retindre'l en «...guerram et pacem...».

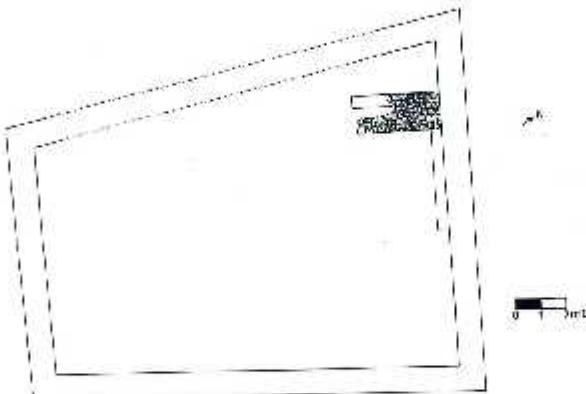
A pesar del temps passat, la conservació dels noms de les alqueries que formaven el terme castral *d'Ocaive* ens permet restituir, pam dalt o baix, el seu territori. Inclus en alguns casos, s'han conservat restes arquitectòniques i altres evidències materials que ens permeten localitzar amb exactitud el seu emplaçament.

Al sector sud del territori, dins l'actual terme de *Gata*, se situen les alqueries de *Gorgo* i *Cannellis*. La primera d'elles sembla correspondre's amb les restes localitzades per Maria J. Berenguer, a la que li devem aquestes informacions. S'hi observen aquí evidències del primer assentament islàmic, de reduïdes dimensions, i de la posterior ocupació en època feudal, moment en el que, semblantment, hi hagué un desplaçament i un creixement de l'alqueria. D'aquest moment o un poc posteriors, serien uns murs de maçoneria amb traces *d'spicatum* que encara es conserven.

Cannellis, convertida ara en *Barranc de Caneja*, es localitza a l'extrem sud del «terme d'Ocaive». D'aquesta alqueria (si més no, de dins el seu territori) es conserva el basament d'una torre o talaià al cim del *Tossal del Moro*. Aquesta estructura, de cronologia islàmica tardana (segles XII - primera meitat del XIII), presenta una planta trapezoïdal definida per un mur perimetral d'encofrat de morter de calc i blocs calcàris. A l'interior, un mur de menors dimensions, indica l'arrencada d'una escala per on s'accediria a un pis superior ara desaparegut.

La funció d'esta torre com element defensiu de control sembla ben evident. Des d'aquest emplaçament, a la fita entre els termes castrals *d'Ocaive* i els castells de *Calp*, al sud, i de *Pop*, a l'oest, es controla visualment un vastíssim territori.





Planta de la torre/talaia del Tossal del Moro (Gata)
Cròquis: Joaquim Bolufer

Al nord, l'alqueria de **Carraca**, ara **Benicarrac**, s'ubica a cavall dels actuals Termes d'Ondara i Pedreguer. Pels voltants d'aquest indret hem trobat materials ceràmics d'època islàmica (i d'altres moments) alguns d'ells amb una datació prou antiga (segle XI) que probablement, corresponen al primitiu assentament de l'alqueria andalusina.

Al centre del territori, entre el castell i l'alqueria de Pedreguer, es situava l'alqueria de **Benimazmuth**, ara **Benimarmut**. De les estructures que formarien aquest emplaçament se'n conserven les restes d'una torre. Es tracta d'una construcció de planta rectangular, amb un gruixut mur d'encofrat de morter de calç amb grava i blocs calcàris de tamany mitjà a l'interior. El parament interior conserva, en algun sector, restes d'un lluit de calç d'uns 3 cm. de grossària. Les restes visibles corresponen a una sòlida torre de planta rectangular convertida i reutilitzada en caseta. Dels quatre costats que la definien, ha desaparegut el mur sud originari (substituït per una paret moderna); tanmateix, és possible restituïr les seues dimensions: 10,5 mts. aproximadament (nord-sud) x 6 mts. (est-oest). Desconeixem l'alçada original conservant-se una alçària màxima, a l'est, de 6 metres aproximadament, i una mínima a l'oest, de 4 metres.

La darrera entitat de població anomenada al Repartiment és la que planteja més problemes de localització: el **Rahal Abenaxoch**. A l'actual Terme de Pedreguer, en el sector nord-est, hi trobem un **Rafalet**, topònim que perfectament podria derivar d'aquell Rahal del Repartiment, però també de l'alqueria de **Rafol**, coneguda per un document del segle XIV. Carles Mulet, al treball esmentat més amunt, fa correspondre Abenaxoch amb l'actual **Font d'Aixa** o **Aixer** topònim que apareix en documents més tardans com alqueria de **Benaxar**.

Aqueix nom Aixa/Aixer, sembla correspondre's amb un conjunt de topònims esparsos per la Península vinculats amb els assentaments d'un grup berber nordafricà: els Aggar. Un segment d'aquest grup, originari de l'actual Tunis, hauria transportat i reproduït aquí el nom i altres trets propis d'aquest clan, repetint un tipus d'assentament caracteritzat per localitzar-se en una zona plana entre muntanyes, amb possibilitats agrícoles i presència d'aigua on poder crear un petit espai irrigat, característiques que s'adiuen amb els altres àixers coneguts: Àger (la Noguera), Beniatjar i Benatzar (la Vall d'Albaida) o Beniatzar (Mallorca).

Joaquim Bolufer Marqués. Mvsev Soler Blasco de Xàbia.

Agusti Ribera Gómes. Mvsev d'Ontinyent i la Vall d'Albaida.



FESTES PEDREGUER

1998
JULIOL



LA MARINA ALTA A LES «OBSERVACIONES» DEL BOTANIC CAVANILLES

El botànic Antoni Josep Cavanilles va nàixer a València en 1745. A la seua Universitat es va doctorar en Filosofia i Teologia. En 1772 va ser ordenat de sacerdot i nomenat preceptor dels fills del duc de l'Infantado. En ser nomenat aquest, ambaixador a França, es va traslladar a París on va viure més de deu anys. Allí, la seua afició científica es va sentir atraida principalment per la Botànica, a la qual s'hi va dedicar convertint-se en pocs anys en un dels majors experts en la matèria. En tornar a Espanya, el rei Carles IV li va encarregar de fer un estudi sobre la vegetació de tot l'Estat i ell el va començar per l'Antic Regne de València. Entre 1791 i 1793 va recórrer les comarques, pobles i poblets del País Valencià analitzant no sols les plantes, sinó la mineria, l'agricultura, la demografia, la geografia i aportant dades interessants sobre altres ciències naturals.

Com a resultat dels seus viatges pel territori valencià, Cavanilles va publicar entre 1795 i 1797 la seua obra «Observaciones sobre la Historia Natural, Geografía, Agricultura, Población y Frutos del Reino de Valencia». Un títol ben llarg, però que orienta el lector sobre el contingut. Dos-cents anys després, l'Obra Social de BANCAIXA ha reeditat aquesta obra actualitzant-la. D'ella em propose divulgat algunes dades referents a la Marina Alta -aleshores anomenada Marquesat de Dénia- i especialment a Pedreguer.

Cavanilles recorre la Marina Alta

El 10 de maig de 1792, provenint d'El Comtat (Cocentaina), Cavanilles inicia la seua marxa, a cavall i a peu, per la nostra comarca entrant per la Vall de Gallinera. Anota als seus quaderns que els pobles de Benissivà, Benialí, Benissala i El Patró foren repoblats, després de l'expulsió dels moriscs (1609), amb 150 famílies provenents de Mallorca, per això -diu- parlen un dialecte, el fons del qual és la mateixa llengua que parlen catalans, valencians i mallorquins. Podriem dir que Cavanilles, fa ja dos-cents anys, sense necessitat de cap pacte lingüístic, tenia molt clara la unitat de la nostra llengua.

Passant per l'Atzúvia va arribar a Pego. El 15 de maig, de Pego va passar a Sagra i a Benidoleig, on va visitar la cova. El va acompanyar en el recorregut interior, un dels qui, en 1768, hi havien entrat per verificar si existia de veritat el riu d'aigua que tots els habitants de Benidoleig somniaven. Cavanilles anota que aquell llaurador li va contar que no hi trobaren cap de riu sinó una gran bassa d'aigua. Per a averiguar si era brollador o dipòsit d'aigua de pluja anaren buidant-la amb pools fins descobrir, en baixar el nivell, un foradet que donava a una altra estança també amb aigua. Hi entraren i aleshores feren el descobriment que dóna nom a la cova. Hi trobaren dotze calaveres i ossos d'homens i xavals. Va ser una sorpresa perquè ningú dels qui vivien en 1768 a Benidoleig sabien res d'aquesta segona bassa. Probablement es tracta de les despulls -diu Cavanilles- d'un grup de llauradors que, en temps dels moros, entraren a aquesta segona estança amb la intenció de canalitzar les aigües per a rec dels camps i, mentre cren dins, degut a unes fortes pluges, pujaria el nivell de l'aigua fins obstruir el forat i, en no poder eixir, moriren ofegats.





Cavanilles va recórrer el barranc de l'Infern on va reconèixer l'estret d'Isber on li van explicar el projecte de construcció d'un pantà, les aigües del qual, canalitzades per dos ramals, servirien per a transformar en regadiu gran part del secà dels pobles de la contornada; entre ells, és clar, Pedreguer. Cavanilles va donar suport científic al projecte; però el pantà no es va construir fins la segona meitat del nostre segle; tanmateix, com no es varen analitzar bé els seus ribassos, que resultaren ser permeables, la gran obra de l'embassament va resultar inútil.

Passant per Orba i Xaló va arribar a Benissa. El dia 17, travessant Teulada, el Poble Nou de Benitatxell i la Granadella va arribar a Xàbia. En barca va recórrer el litoral per a reconèixer els penya-segats del cap Negre i del cap Martí. El 23 de maig arribava a Dénia, el 24 a Ondara i a la marjal de Pego i continuant per Oliva va arribar a Gandia.

Pedreguer a les «Observaciones» de Cavanilles

Del nostre poble, copie la informació que ens dóna l'il·lustrat botànic: «A corta distancia de Benidoleig se halla el origen del Alberca y Pedreguer, pueblo de 400 casas, las ciento aumentadas en el siglo actual; sus moradores cultivan con esmero casi todo el término ondeado hacia la parte meridional, pero fértil y excelente para olivos, almendros y algarrobos. Los frutos se regulan en 4 arrobas de aceite, 40 de algarrobos, 4 de pasa, 800 de higos, unas libras de seda, 500 cahices de trigo y otros granos, 100 de legumbres y 500 de almendra». Subratllem, doncs, que, segons Cavanilles, els nostres avantpassats conreaven «con esmero» tot el terme, que era «fértil» sobre tot pel que fa a oliveres, ametllers i garroferes. Tenia 1800 habitants; més que El Verger que només comptava amb 675; Ondara, amb 1350 i Gata, amb 1075 habitants. Dénia en tenia aleshores 2250. Cavanilles no anomena el lloc de Matoses, com encara fan documents del segle XVI; senyal que ja hi havia desaparegut com a nucli de població.

En l'actualització que de l'obra de Cavanilles han fet un grup de professors universitaris repetint l'itinerari de Cavanilles, pel que fa al nostre poble, després d'assenyalar l'existència de nombroses «casetes» entre les antigues hortes, assenyalen com a digne de menció que: «En les proximitats del clot de l'Alberca, fa uns anys es va produir un esdeveniment geològic singular, la magnitud del qual no té comparació amb altres fenòmens similars dels quals es dóna notícia a Espanya. Ens referim a l'enfonsament sobtat del terreny, ocorregut en una nit d'agost de 1982 en una zona plana, cultivada de tarongers. Això originà el que es coneix com el Forat de Pedreguer. Es tracta d'un pou enorme de 12 m de diàmetre, que hui supera ja els 20 m, i una profunditat vertical de 71 m.»

Altres, moltes més coses conta Cavanilles de la nostra comarca; però no n'hi ha espai. Tal volta un altre any.

Josep A. Comes Ballester



AUGUSTO VILLALONGA: UN HOME DE LA GENERACIÓ DEL 98



Acte d'inauguració l'any 1956 de la lèpida que retola el carrer d'Augusto Villalonga.

Ara fa 100 anys sorgí un grup d'homes que pertanyien al que s'ha anomenat Generació del 98, tots ells preocupats per l'estat de postració en el qual es trobava l'Estat Espanyol al final del segle XIX i principis del XX. Els joves intel·lectuals influïts per aquestes idees, lluitaren per la regeneració de la societat del moment, a causa de la insatisfacció que els produïa el sistema social, polític i econòmic de la Restauració.

Un d'aquests homes va estar Augusto Villalonga Alemany que al llarg de la seua vida va lluitar per portar la modernització socioeconòmica a Pedreguer lloc on va residir i exercir com a notari des del 19 de gener del 1901.

Les seues idees i el seu pensament els podem esbrinar en les diferents conferències que va impartir i en els articles de premsa que va publicar. Entre les conferències cal destacar la del 10 de febrer del 1918 en el Teatro-Circo de Dénia i que està reproduïda íntegrament en un número extraordinari del periòdic editat a Dénia: *Exportación de Pasa Valenciana*. Els tallers de tipografia «La Gutenberg» (sic), publicaren la conferència que va impartir a l'Ateneo Mercantil de Valencia el 19 de maig del 1922 sota el títol: *El temperamento popular y el medio geográfico. Su influjo en los problemas fundamentales de nuestro momento histórico presente*. I en el periòdic de Pedreguer *L.M.N. La Mano Negra*, del 28 de maig del 1922 es fa una ressenya de la conferència que va donar a Benidoleig.

La seua preocupació per la defensa dels interessos de la Marina Alta el va portar a escriure articles als periòdics de la comarca com el titulat *A los señores de la Cámara de Comercio (Delegación de Dénia)*, publicat l'11 de juliol del 1918 en *Exportación de Pasa Valenciana* (1). També va estar un dels signants el 1917, de la publicació anomenada *La junta de defensa de Pedreguer al pueblo de Dénia y a la opinión en general*, que reivindicava el ferrocarril de Gata a Cullera, passant per Pedreguer (2).

Per tota la seua trajectòria intel·lectual en arribar la Segona República i convocar-se eleccions a les Corts Constituents, Augusto Villalonga va estar proposat per a formar part d'una candidatura juntament amb altres rellevants personatges de la Generació del 98, com Azorín o Rafael Altamira (veure document annex). Tanmateix no ens consta que arribara a tenir cap representació política al llarg de la seua vida.

Ell i la seua esposa Maria López Godet foren nomenats fills adoptius de Pedreguer l'any 1934, arran de la donació al poble d'un llavador públic i el dipòsit que li subministrava l'aigua, que es trobaven emplaçats al carrer que denominaren avinguda Maria López. Amb aquesta millora pretenien que les dones pogueren tenir un lloc amb condicions higièniques adequades i aigua suficient on poder llavar la roba de manera gratuita.

Pel seu caràcter conservador, després de les eleccions de febrer del 1936, les quals va guanyar el front popular, «embadurnaren» la lòpida que portava el seu nom i retrat, i que servia per retolar una avinguda de Pedreguer. Davant aquests fets, el mateix Augusto Villalonga, va sol·licitar a la Comissió Gestora Municipal que llevara la placa del carrer, argumentant que existien veïns que no estaven d'acord que el seu nom retolara un carrer. L'ajuntament va accedir-hi i l'avinguda va passar a denominar-se Luis Sival.

En produir-se l'alçament militar que va desembocar en la guerra, la nit del dia 18 al 19 de juliol del 1936 es produiren reaccions de repulsa contra persones destacades del món polític i financer i dels qui es podien considerar eren els representants a nivell socioeconòmic d'aquells que s'havien rebel·lat contra la República. Un dels que va sofrir aquest atac va estar Augusto Villalonga, li tiraren a la porta de sa casa botelles amb líquid inflamable, que provocaren un incendi sense que es produïren danys apreciables.

Augusto Villalonga fou assassinat a l'edat de 65 anys, el 30 d'agost del 1936 en el terme municipal d'El Verger prop de la via i després de cremar el seu cos el soterraren en una fossa comuna(3). Vint anys després, el 15 d'abril del 1956, el ple de l'Ajuntament que presidia Mateo Puigcerver, va acordar col·locar un bust a l'avinguda que portava el seu nom, segons manifestaren: «El pueblo entero debe rendir este póstumo homenaje, ya que sus nunca bien alabadas obras, han dado el fruto que hoy en día recogen sus habitantes particularmente aquellos que disfrutan de los aguas de riego en este término y que son en suma el bienestar de Pedreguer».

Acordaren que es creara una comissió per organitzar l'acte i de la qual formarien part els sindicats de reg de la localitat (4).

Efectivament, Augusto Villalonga havia estat un dels impulsors de les diferents societats de reg que anaren constituint-se a Pedreguer des del començament del segle, i en el preàmbul de les escriptures d'aquestes societats es pot veure la preocupació que tenia per transformar els cultius de secà en cultius de regadiu, tal tenir en compte que la situació dels agricultors era angoixosa per la greu crisi que va sofrir el monocultiu del cep amb la filloxera del 1904.

Les escriptures dels pous de reg que foren autoritzades pel notari Augusto Villalonga són: *Primitiva de Riegos de Pedreguer* pou del Rafalet (1905), *Sociedad de Riegos el Molinet* (28-2-1908), *Sindicato de Riegos de las Albercas* (17-7-1912), *Sindicato de Riegos del Murtar* (13-6-1930), *Sindicato de Riegos del Ramés* (3-6-1931), *Fomento Agrícola de Pedreguer* pou de «La Ratja» (15-5-1932).

Teresa Ballester Artigues

NOTES:

- 1.- Tota la premsa esmentada es pot consultar a l'Arxiu Municipal de Dénia.
- 2.- Arxiu privat de J. Pons.
- 3.- Les diferents interpretacions del seu assassinat es poden veure en: BALLESTER ARTIGUES, T., *La Segona República a Pedreguer 1931-1939*, Ed. Ajuntament de Pedreguer i Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta, Pedreguer, 1994.
- 4.- Llibres d'Actes de les sessions de ple de l'Ajuntament de Pedreguer de diferents anys. Arxiu Municipal de Pedreguer.



temes del poble

A LA OPINION

Creemos que a las Cortes Constituyentes, precisamente por la alta misión que les está confiada, deben ir aquellas personas que por su prestigio y clara mentalidad estén perfectamente capacitadas para intervenir de una manera eficaz y fructífera en los debates que se han de suscitar.

Toda clarificación en este sentido, atendiendo a cualquier otra razón, nos parece suicida. Hemos de contribuir, pues, por todos los medios, a que vayan a las Cortes tales personas, que el nivel mental de aquéllas ofrezca un aspecto verdaderamente europeo. Lo demás, sólo son mezquindades, politiquerías y ganas de llegar; unas ganas de llegar por demás airesuradas y muy viejo régimen.

Por todo lo expuesto, nos permitimos recomendar a la opinión sana —que nada tiene que ver con todas estas cosas— la siguiente candidatura, integrada por personas de relevante prestigio en uno u otro orden.

Volar la náusea es afianzar, en la parte que a Alicante corresponde, la elevación de los debates, con miras a una estructuración social verdaderamente nueva; la que necesita España, que, por lo mismo que ha perdido mucho tiempo durante el régimen estéril, necesita ganarlo más deprisa y con mayor dignidad de lo que algunos estiman.

Rodolfo Llopis
Carlos Esplá
Ángel Pascual y Revesa
Rafael Altamira
José Martínez Ruiz «Azorín»
Julio María López
Juan Botella Asensi
Romualdo Rodríguez de Vera
José Sanchis Banús
Augusto Villalonga
Germán Bernácer

Alicante, junio de 1931.

imp. Llorente - Madrid



FESTES PEDREGUER

1998
JULIOL

L

**TABLA CRONOLOGICA DE "LOS MIRALLES DE PEDREGUER"
RAMA DE VICENTE MIRALLES GAYA Y JOSEFA MARIA PONS PERETO**

Lo detallado hasta ahora puede parecer confuso, pero con la reproducción del árbol genealógico que se incluye a continuación, se puede seguir todo perfectamente. No he querido incluir los nombres de los hijos habidos de los ascendientes de MARÍA ANNA PONS LLOMPART, pero si lo hago, a partir de los MIRALLES, pues ello ayudará a comprender, porqué los descendientes en Pedreguer, de la pareja a la que llamo fundadora de los MIRALLES, o sea la formada por FRANCISCO MIRALLES LLOPIS y MARÍA ANNA PONS LLOMPART, somos tan numerosos.

PONS (Pedreguer)	GABRIEL PONS ¿Pedreguer? 1.553-Pedreguer (1573)	MARGARITA MORELL Siglo XVI-XVII? Boda: ...?
MIRALLES	GUILLEM PONS MORELL 1er tercio 1.600 - P 1.714	JUANA COSTA DURA 1er Ter. 1.600 - P.1696 Boda: Pedreguer, 8 de Enero de 1657
RAFOL DE ALMUNIA	FRANCISCO PONS COSTA Pedreguer 1.672-1.707	MAR.J.SALVA CARRIO Pedreguer 1673-1743 Boda: Pedreguer, 23 de Noviembre de 1696
FRANCISCO MIRALLES TERESA LLOPIS Rafol? Boda: Rafol?	JOSEPH PONS SALVA Pedreguer 1.704-1.758	JOSEFA LLOMPART SIMO Pedreguer 1698-1757 Boda: Pedreguer, 31 de Diciembre de 1724
FRANCISCO MIRALLES LLOPIS ¿Rafol? - Pedreguer 1.776 ** (Boda; 4 de Enero de 1.748) Hijos: 7 (V.3-H.4) - Francisco José, 1748 : Joseph Buenaventura, 1751; Teresa María Buenaventura, 1.752; Joseph María Buenaventura, 1.754; Mariana, 1761; Francisco María Buenaventura, 1.764; Joseph (albat); falleció 16-4-1.761 ("de infantil edad"); Joseph María Buenaventura, 1.757; 2 albals en 1.793?	MARIA ANNA PONS LLOMPART ** Pedreguer 1.726-1.786	
FRANCISCO MIRALLES PONS Pedreguer 1.748-1.823	MARIA ANNA B. COSTA LEIDA ** (Boda; 14 de Junio de 1.775)	** Pedreguer 1.752 - 1.786
Hijos: 4 (V.2-H.2) - Francisco Buenaventura, 1.777; <u>Vicente Bernardo, 1779</u> ; María Ana, 1.783; Teresa María, 1.792;		
VICENTE BUENAVENTURA MIRALLES COSTA FRANCISCA MARIA ANDRADA GARCIA Pedreguer 1.777-1.803	** (Boda; 7 de Julio de 1.803)	** Pedreguer 1.782 - 1.855
Hijos: 8 (V.4-H.4) - María Ventura, 1.804; Paulo, 1.806; Francisco, 1809; Vicente, 1.812; Bartolomé, 1.814; Mariana, 1816; Francisco, 1.820; Francisco José, 1824		
JOSE MIRALLES ANDRADA Pedreguer 1.824-1.896	FRANCISCA MARIA GAYA SERVER ** (Boda; Pedreguer 15 Febrero de 1.848)	** Pedreguer 1.828 - 1.912
Hijos: 8 (V.4-H.4) - Francisca María, 1.849; Josefa María, 1.850; María Vicenta, 1.853; María Antonia, 1.859; Vicente, 1.862; Mateo, 1.865; José, 1.868; Francisco, 1.872		
VICENTE MIRALLES GAYA Pedreguer, 1.862-1.946	JOSEFA MARIA PONS PERETO ** (Boda; Pedreguer 12 Julio, 1884) ** Tormos, 1.865-Pedreguer, 1.951	
Hijos: 7 (V.5-H.2) - José, 1887; <u>Pascual, 1.889</u> ; <u>Paquita, 1891</u> ; <u>Vicente, 1895</u> ; <u>Rosa, 1897</u> ; <u>José, (2º) 1904</u> ; <u>Juime, 1907</u>		
PASCUAL, MIRALLES P. Josefinu-Vicente-Maria	PAQUITA MIRALLES P. Josefinu-Rafael-Victor Rogelio-José	VICENTE M.P. (Sin descendencia)
		JOSE M.P. Rosita-José Pepita
		JAIME M.P. Paquita-Rosita



El Archivo Parroquial y "Los Miralles de Pedreguer"

Como puede observarse en la tabla cronológica; en la parte superior derecha, figuran los ascendientes de MARIA ANNA PONS LLOMPART, encabezados por GABRIELIS PONS y MARGARITA MORELL, seguidos de los bisabuelos, abuelos y padres. Todos nacidos en Pedreguer, y en la parte izquierdo, solo los padres de FRANCISCO MIRALLES LLOPIS, procedentes del Rátol y de los que solo conozco el dato, del fallecimiento de éste último, ocurrido en Pedreguer, en 1.776.

FRANCISCO MIRALLES LLOPIS y MARIA ANNA PONS LLOMPART, a los que llamo la pareja "fundadora" de "LOS MIRALLES DE PEDREGUER", se casaron aquí, el 4 de enero de 1.748 y tuvieron 7 hijos, (3 varones y cuatro hembras), cuyos nombres figuran en la tabla, seguidos de su año de nacimiento, continuando nuestra línea, o sea, la que conduce a mis abuelos; la pareja formada por VICENTE MIRALLES GAYA y JOSEFA PONS PEREJO. En los grupos de hijos, figura un nombre subrayado, que es el descendiente que sigue nuestra línea de sucesión. Se suceden cinco parejas y debo resaltar el hecho, de que estas cinco, tuvieron unos 35 hijos en total y aunque todos no tuvieron descendencia, es fácil imaginar, la cantidad de ramas que han debido formarse, a partir de la pareja "fundadora", de ahí mi afirmación, de que los descendientes, entre los que me cuento, han debido ser numerosos.

Hacia el final de la tabla, figuran los siete hijos de mis abuelos, de los que dos murieron muy jóvenes y sin descendencia, y por último los cinco más significativos, entre los que figura mi madre. A continuación, la descendencia de cada uno de los cuatro que la tuvieron: que son mis primos hermanos, mis hermanos y yo. Figuran en la tabla, por lo tanto, once generaciones y teniendo en cuenta que los últimos, salvando alguna excepción, ya somos abuelos; se totalizan, hasta nuestros nietos, un total de 13 generaciones, que ya considero es una cifra a tener en cuenta, en un trabajo como este.

Debo añadir que por mi parte; me siento satisfecho de este estudio y doy por bien empleado el esfuerzo y el tiempo, que me ha costado conseguirlo. Estas son mis raíces en Pedreguer, de las que me siento orgulloso, y las de todos los "MIRALLES" de este pueblo, que están vinculados a este apellido, aunque ahora ya no lo lleven por su ascendencia materna. A muchos les parecerá inútil este esfuerzo, pero se que otros sabrán valorarlo y a todos, desde estas líneas, me ofrezco para orientarles, o aclararles cualquier duda.

Por último, quiero añadir; que este trabajo no hubiera sido posible, sin la existencia del archivo parroquial, reunido y conservado, por las generaciones que nos han precedido. Un fondo documental importante para Pedreguer, que infinitud de pueblos y ciudades, no tienen el privilegio de conservar, por haber desaparecido a través de los años. Por mi parte debo decir que admiro los libros en general. He rebuscado en muchas bibliotecas, algunas muy importantes, y puedo manifestar, con orgullo, que he tenido el placer de tener en mis manos, y oír muchos libros antiguos: códices, manuscritos, incunables. Algunas piezas de valor incalculable, por su antigüedad y su historia. De indudable belleza y mérito artístico, algunos: verdaderas joyas bibliográficas. Otros más sencillos, pero todos admirables por lo que de cada uno representa, pero el archivo parroquial de Pedreguer, dentro de la sencillez de sus volúmenes, tienen algo especial para mí. Es algo entrañable, "nuestro" y es por ello, por el que siento un cariño y un respeto especial, que no puedo, ni quiero ocultar.

Rogelio Mira Miralles
Pedreguer, 1998

ELS GERMANS DEL SAHARA

El 27 de gener passat, el Ple de l'Ajuntament, per unanimitat, acordava l'agermanament de Pedreguer amb el poble d'Amgala, en els campaments de refugiats del Poble Saharaui.

Així comença l'aventura de 8 pedregueros i pedregueres que formarem part de l'expedició de la Marina Alta, els dies 28 de gener a l'1 de febrer en la que duguérem medicines i material escolar aportat pels diversos Ajuntaments i ONGS i, el 31 de gener, l'alcaldeessa, assistida per tres regidors, signava amb l'alcalde d'Amgala, el protocol d'agermanament dels dos pobles, creant així un vincle d'amistat entre Pedreguer i aquell poble del Sahara.

Amgala, en el seu emplaçament originari a la frontera amb Mauritània, era un poble agrícola amb rics jaciments arqueològics i pintures rupestres, i que després fou bombardejat amb napalm per l'exèrcit marroquí en el seu deliri d'expansionisme després que el govern espanyol, allà per l'any 1975, cedira l'antiga colònia al govern alauita i a Mauritània.

Començà pels saharauis un llarg i penós èxode de supervivents. Dones, mutilats i orfes de tot arreu de l'antic Sahara espanyol, amb la protecció del Front Polissari on s'havien agrupat els qui no es resignaven a viure sota l'opressió del règim de Rabat ni de cap altre colonitzador i l'ajuda de l'Algèria que ja havia viscut la descolonització, s'instal·laren prop de Tinduf al bell mig del desert.

Ara, més de vint anys després, el que hem trobat en el nostre viatge als campaments de refugiats, és un poble sàviament organitzat en quatre wilayes que representen les quatre antigues províncies: Smara, Auserd, Aaium i Daïla, distribuïdes al seu torn en vint-i-cinc pobles de quatre barris cadascun, amb un alt índex d'alfabetització i que s'ha adaptat a un entorn inhòspit, privat de tota vegetació i al que han sabut



Grup d'Expedició Marina Alta

treure-li el major profit amb l'ajuda que reben d'altres nacions solidàries i d'algunes organitzacions no governamentals.

Durant eixos quatre dies viscuts al si d'una família, compartint casa, aliments i vestides, a més de visitar edificis i espais comunitaris com l'hospital, etc... i d'escutar i xerrar amb els seus representants, no he pogut evitar en mi uns sentiments contradictoris.

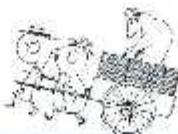
Per una banda, la injustícia que pateixen d'estar exiliats i confinats en una terra prestada d'on difícilment poden eixir (falta de mitjans de comunicació i de transport entre d'altres), la ràbia de veure que no poden, a part de ser refugiats, créixer pels seus propis mitjans, infraestructures ni condicions necessàries per ser autosuficients allà on es troben perquè no disposen de cap recurs natural (és pur desert) i que han de sobreviure amb el que bonament els donen. Els falta el dret més elemental, el dret a ser lliures.

Per altra banda, em sentia molt a gust. És envejable eixa sensació de gran família que es respira, eixa pau interna que, malgrat les dures condicions que suporten, emana de les dones, grup majoritari als campaments junt als xiquets i xiquetes. I, sobretot, la il·lusió dels més menuts per recobrar la terra dels seus majors.

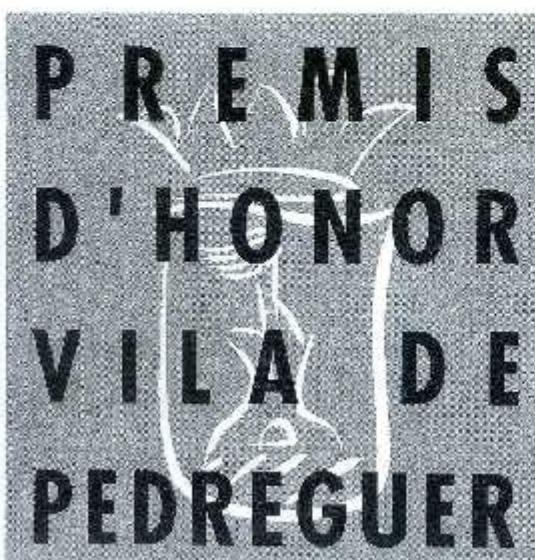
Per fi sembla que està prop el tan desitjat referèndum d'autodeterminació propiciat per l'O.N.U, però els problemes són molts i necessiten més que mai de l'ajuda de tots els qui ens sentim solidaris per a que la injustícia que estan patint des de fa tants anys, puga tindre una solució pacífica i que no siga defraudada la il·lusió de tots els xiquets i xiquetes.

Per donar més informació sobre el tema farem, el proper mes d'octubre, diversos actes als que vos convidem des d'ara a participar i col·laborar.

Tonica Sastre



PREMIS D'HONOR VILA DE PEDREGUER



Et soña? N'has sentit parlar? Has anat al lliurament dels premis?. La trajectòria d'aquestes distincions s'inicia el 1992. Aquest any es commemora el bicentenari de la mort d'Antoni Gilabert, un arquitecte de Pedreguer de mèrits reconeguts i, en part, desconegut al seu poble. Aquesta circumstància va fer pensar en la necessitat de reconèixer la dedicació no suficientment valorada de moltes persones i associacions en àmbits ben diferents.

La concessió dels premis des del 1992 ha sigut anual i generalment pel desembre.

A qui es donen?

A totes les persones o entitats que hagen destacat en activitats arquitectòniques o urbanístiques, culturals i les relacionades amb la defensa de les llibertats i la solidaritat. Tot i el seu esforç i la seua voluntat, les persones o entitats que se seleccionen no han estat anteriorment prou valorades. De vegades se'ls han atorgat premis durant el mateix any o després de fer-se pública l'acta ací. És el cas de

Taslima Nasrin (1994), la Federació d'Escoles Valencianes (1994), Raimon i Sulima Ghezali (1997).

Per què?

- Per presentar el reconeixement del poble de Pedreguer a aquesta gent.
- Per mostrar que sabem valorar més enllà dels mèrits propis, que valorem l'afany de superació vinga de qui vinga i vinga d'on vinga; no ens centrem en la comarca ni en el país: els premis tenen un àmbit internacional.
- Cal pensar com realcen el nom de Pedreguer els premiats. Ja no sum uns desconeguts per a gent de l'Argentina, de Suècia o de Barcelona. Saben que un poble de la Marina els ha considerat i això a tots ens agrada. Gràcies als premis, l'Ajuntament de Pedreguer, com a representant del poble, estableix unes relacions amb persones institucions, ONG, associacions, etc. molt satisfactories. El premi és una menció honorífica sense cap retribució econòmica.

Qui és el jurat?

Segons els estatuts, l'ha de compondre gent de Pedreguer, que no milita en cap partit polític i que vulga treballar desinteressadament en l'organització d'activitats culturals al seu poble. La substitució dels membres es fa cada quatre anys i proposen els nous membres els propis components.

L'acta dels VII Premis d'Honor Vila de Pedreguer es farà pública el dia 10 de juliol i l'acte de lliurament dels guardons als premiats al desembre. Esperem la vostra participació.

Francesc Avellà
Nicolás Lenarts

Deme Blasco
Manola Pazkowsky

Josepa Garcia

Membres del Jurat dels Premis d'Honor



El siervo de Dios, DN. Salvador Ferrandis, modelo de fe vivida



En camino hacia el Tercer Milenio de cristianismo, quiero ofreceros una nueva reflexión que nos ayude a profundizar en las raíces de nuestra fe y a ser testigos de la fe en nuestro mundo.

En la Carta Apostólica "Tercio milenio Adveniente" que el papa Juan Pablo II nos brindó para preparar a la Iglesia al año 2.000, hay una expresión que es novedosa y ha suscitado expectación; es la referencia al martirio, ya que "el ecumenismo de los santos, de los mártires es tal vez el más convincente. La comunión de los santos habla con una luz más fuerte que los elementos de división". Ante el Tercer Milenio nos sentimos estimulados a leer más atentamente los signos de los tiempos. Tenemos ante nuestros ojos el ecumenismo de los mártires y de los santos.

En nuestro pueblo, muchos han conocido la santidad de D. Salvador Ferrandis Seguf, cura párroco de Pedreguer, desde el año 1.922 hasta agosto de 1.936.

Su testimonio de hombre de Dios, de bondad, de generosidad, de amigo de los pobres y necesitados, de infatigable apóstol de Cristo, reflejo en la historia e hizo viva la caridad de Cristo, Buen Pastor. Su vida fué coronada como la de Cristo, como una ofrenda de amor por todos sus feligreses, en el supremo altar del martirio. El mártir, es decir, el testigo, no es otra cosa, que un imitador de Cristo. Si el cristiano debe seguir a su maestro e imitarlo hasta el fin, su gesto no sólo será un supremo testimonio del amor a la Verdad, será la máxima reproducción de la muerte de Cristo, ya que el perfecto imitador será el mártir que lo sigue en la vía dolorosa y en el triunfo de la Vida.

Todos los acontecimientos de la vida del siervo de Dios sucedieron para que el Señor nos mostrase de nuevo la verdad del Evangelio, especialmente en los últimos días de la vida de D. Salvador. Como Jesús, D. Salvador no se presenta por sí mismo a la muerte y espera librarse de ella. Se esconde en una propiedad vecina a la ciudad, como Jesús en Getsemani, es entregado como Jesús por Judas. D. Salvador, junto con varios sacerdotes y hombres y mujeres de Acción Católica de Valecny, van cumulo a los altares. El decreto de canonización, declaración pública de la Santidad de estos hombres, está casi a punto de ser firmado por el Papa Juan Pablo II. Esto me anima a brindar el testimonio de este humilde cura como camino de evangelización; la evangelización se hace por testigos, pero el testigo no sólo da testimonio con las palabras sino con la vida.

En nuestro ambiente lleno de palabras y de modelos de vida basados sólo en el tener y en muchas ocasiones en conductas amorales y sin ninguna referencia ética, la Iglesia proclama como modelos de fe vivida y de identificación con Cristo a los Santos y a los mártires.

Pedreguer tiene cercano en el tiempo a esta figura de fe vivida y de verdad y de caridad. Os invito a conocer la vida y el amor de este santo cura, que hizo de su vida un reflejo de Cristo en la historia más reciente de Pedreguer. En el supremo altar de la cruz Cristo ofreció al padre la ofrenda de una vida vivida según los mandamientos. Así, en la vida de D. Salvador se reflejó la ofrenda de un hombre a Dios por amor a su Parroquia.

El discípulo no es más que su Señor. Si a mí me han perseguido, también a vosotros os perseguirán. Estas palabras de Cristo se cumplen al final de la vida de D. Salvador. Por el martirio, los discípulos se hacen semejantes a su maestro, que aceptó libremente la muerte para la salvación del mundo y se identificó con él derramando su sangre. El martirio es la muerte cristiana simplemente. El martirio pertenece a la esencia misma de la Iglesia, la Iglesia hace visible así el testimonio vivido de la muerte de Cristo. Los mártires son animados o confesos su fe impulsados por el bautismo donde recibimos el don de la vida eterna y somos revestidos de inmortalidad. Así pueden caminar hacia la entrega de su vida movidos solamente por estar allí donde está su Señor: los que mueren con el Señor, reinan con El.

Os brindo una vez el conocer su vida, no es nada extraordinaria, sólo una vida vivida en la sencillez del Evangelio. Hoy podemos estar orgullosos de ver coronado el ejercicio de su ministerio sacerdotal y de la santidad de su vida. A él encomiendo la Parroquia de la Santa Cruz para que la bendiga y haga florecer un pueblo cristiano que ame a Cristo y a los hermanos. Que él guarde y bendiga a todos los hijos e hijas de este cristiano pueblo.

Blas Sales Juan
Cura Párroco

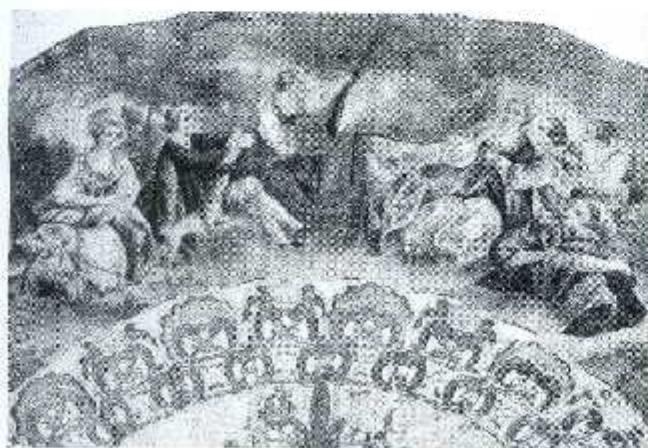
FESTES PEDREGUER

1998

JULIOL



A L'AIRE DEL VENTALL.



Una de les primeres referències sobre els ventalls que trobem a les nostres terres, apareix a l'inventari dels béns del pintor Bartolomé Abella, fet en València el 18 d'agost de 1429, on es pot llegir: «Item dos ventalls de palma guarnits de aluda»(1). El ventall plegable, com els utilitzats, en l'actualitat, és d'invençió xinesa o coreana i arriben a Europa després de la conquesta de Macao per Portugal el 1533. Itàlia, Portugal i Espanya foren els països que primer acceptaren aquesta innovació, però fou França qui assolí la indústria ventallera al continent. Al segle XVII ens trobem amb una altra referència documental que ens parla de la importació de ventalls a València: «Tarifa de les mercaderies de trànsit. Abanitos de tafeta, ab les cañetes de biombo a vint reals cada hú, dos lliures.- Abanitos de cabritilla ab les cañetes de marfil y concha, quatre lliures.- Abanitos de espejuela ab les cañetes de marfil, cinch lliures»(2).

El 1802 apareix en València una «Real Fàbrica de Abanicos» que exerceix una gran influència sobre els pobles del seu voltant, creant un important nucli de fabricació. És en aquesta època quan els ventalls aconsegueixen el seu màxim esplendor, amb telles decorades amb paisatges de temes mitològics, històrics o bucòlics. En avançar el segle XVIII, es redueix la mesura i es simplifica l'ornamentació. A Espanya, aquesta època correspon als anomenats «ventalls goiescs», composts per sedes i lluentons, els quals eren utilitzats per les dones que Goya va immortalitzar als seus quadres. Decou l'interès pels ventalls a primeries del segle XIX, per a brotar de nou amb més força a meitat del segle i aconseguint una gran perfecció i qualitat artística en la pintura i disseny dels països.

El ventall està format per una sèrie d'elements que cal conèixer per poder comprendre el seu procés de fabricació i la quantitat d'artesans necessaris en ell.

PAÍS:

Sector semicircular de paper resistent o de tela de diferents tipus. Es plega formant plecs radials. Normalment els ventalls tenen dos països juxtaposats, entre ells estan pegades les espigues de les barnilles.

BARNILLATGE:

BARNILLES: Xicotetes tires de diferents materials, tallades en forma rectangular, totes d'iguals dimensions. Estan perforades en l'extrem per poder unir-les.

En la part superior la barnilla es fa estreta i queda oculta entre els dos països, és el que anomenem **ESPIGA**.

CABERES: Burnilles dels extrems, **SUPERIOR** i **INFERIOR**. En la part ampla tenen la mateixa forma dels trapezis del païs. La seua funció és cobrir i protegir el païs quan està tancat.

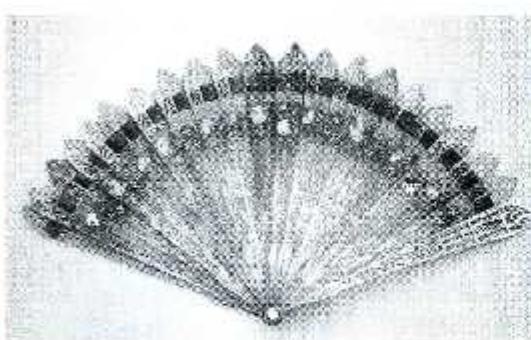
CLAUET: l'il d'aram que passa per tots els forats, que hi ha en els extrems de les barnilles amb la finalitat d'unir-les. El clauet va rematat en els dos extrems per impedir que se n'eixquen.

A l'elaboració del barnillatge intervenen el serrador, el barnilleter, el calador, l'adornador i el maquetxador.

El material es passa per la guillotina on es talla en fulles molt fines destinades a les barnilles. El conjunt d'aquestes rep el nom de «llibre». El llibre es divideix en fulles, cadascuna de les fulles serà una barnilla. Després s'elaboren les



Temes d'interés



caberes, donant-li la forma del ventall amb la màquina de motlle i rebaixant-les i escalant-les, amb la qual cosa, la cabera adquireix la forma definitòria del ventall. A continuació intervé l'artesà del calat. Els caladors reben les barnilles en esquelet, és a dir, llises i sense ornat. A partir d'aquest moment el procés comença amb el nugat de les barnilles fent un paquet, es dibuixa la figura, es taladra les barnilles amb el torn manual i finalment es calen formant medalles, saneves, figures, etc. L'adornador col.loca els espillets, incrustacions de nacre o d'altres materials i grava els dibuixos per poder maqueta-lo. El maqueta-xador és qui finalitza l'elaboració de les barnilles pintant-les en tonalitats daurades o argentades emprant pinzells finíssims. Finalment es posa la roseta al clau i el barnillatge restat preparat per a rebre el país.

En el país treballen el pintor, la plegadora, l'enteladora i l'orlador.

Els procediments pictòrics per a la decoració dels països són principalment els «gouaches», les tinte i les anilines, és a dir, sistemes que tenen poca capa de color a fi que al plegar la tela, la pintura no salte. Altres sistemes utilitzats són la serigrafia i la litografia. Una vegada tallada la tela, n'és prisada i subjectada per tal que no perda el prisat i l'enteladora el pega sobre les espigues.

El país pot ser de seda, organdi, pell de cabreta o vitella, paper, percal o encaix. Es decora amb motius florals, escenes històriques o bucòliques o bé adornat amb lluentons o espillets formant dibuixos i brodats. Els materials del barnillatge poden ser d'origen animal, com el vori d'ullals d'elefant, el nacre de caragol de mar, el carei de closca de tortuga, l'os de canella de vedella, o d'origen vegetal, com la fusta de nesprer, d'olivera, de sàndal, i altres nobles com el banús, «palo santo» o «palo rosa». En ocasions la roseta del clau pot estar rematada amb pedres precioses i d'ella pengen borles de seda.

No tots els ventalls tenen la mateixa mesura, ni disposen de les mateixes característiques. Existeixen tres tipus de ventalls que per alguna circumstància no segueixen aquest patró.

PERICÓ: Ventall amb país de grans dimensions. Les caberes són d'uns 30 ó 33 centímetres. S'utilitzava en actes i cerimònies a l'aire lliure per a ventar-se i resguardar-se la cara del sol.

BARALLA: Ventall sense tela o paper. Solament té barnilles, per les quals passa una cinta que permet obrir el ventall cap a la dreta o cap a l'esquerra, es per això que també s'anomena reversible.

D'OLOR: Ventall amb barnilles de fustes oloroses o aromàtiques com el sàndal. En altres casos les fustes han estat impregnades amb perfums per a delectar-se amb el seu aroma i evitar les picadures d'insectes.

Isabel Arbona i Isabel Martí

(1) Aluda: pell d'ovella o de be adobada, suau i prima.

(2) 20 de desembre de 1680.

BIBLIOGRAFIA:

ALMELA MENGOT, V.: Los abanicos de Valencia. Publicaciones de la Escuela de Artes i Oficios artísticos de Madrid. Madrid. 1943

ARAZO, M. A i JARQUE, F.: Artesanos de Valencia. València. 1986.

EXPOSICIÓ DE VENTALLS: Col·lectiu d'artesans, Alaquàs-Aldaia. Alaquàs 1986

EXPOSICIÓ NACIONAL DEL ABANICO. Madrid. 1957.

GUILLOT i CARRATALÀ, J.: El abanico. Temas españoles nº 290. Publicaciones españolas. Madrid. 1957.

HISTÒRIA DE L'ART VALENCIÀ. València. 1986.

REIG i FLORIS, J.: La indústria abaniquera en València. Madrid. 1933.

JARIN i LOPLZ, R.: L'artesanía del calat i adornament del Ventall a Alaquàs. Una artesanía que data des del primer quart del segle. Quaderns d'Investigació d'Alaquàs 1997.

LA REFORMA EDUCATIVA CAL FER-LA NOSTRA

Ha estat aquest el primer curs en que tot l'alumnat dels col·legis públics de Pedreguer ha rebut ensenyaments de Primària i d'ESO de manera generalitzada, el que significa que la tan onomenada Reforma Educativa ja està ací per a tothom.

La LOGSE (Llei Orgànica General del Sistema Educatiu) és una llei no desitjada per alguns i valorada de manera molt positiva per la majoria. Com totes les lleis noves pot tindre les seves mancances i llacunes, però caldrà anar millorant-la si volem aconseguir els objectius que s'asseyen en la seva redacció sinó també en el seu missatge.

Aquesta llei neix davant la necessitat d'ampliar l'ensenyament obligatori fins els 16 anys, amb tot el que implica l'obligatorietat. També era necessària per cobrir les necessitats educatives de l'alumnat immers avui en una societat tan dissemblant de la de principis dels anys 70. Per tant no és d'estronyar que la vegem tan distinta de l'anterior, amb uns continguts d'aprenentatge que ara ja no són sols conceptuals (conceptes), sinó que són també igualment valorats els continguts procedimentals (procediments) i els actitudinals (actituds), el que comporta que més que aprendre coses es pretén aprendre a aprendre. És tanta i tan diversa la informació que li arriba a l'alumnat fins els 16 anys, que tal volta no siga tan important el donar-li'n més, com el d'ajudar-lo a que aprenda a seleccionar-la, valorar-la, criticar-la i tot seguit, després d'anar a d'altres fonts, acabar tenint el seu propi criteri.

Per tant, sense menysprear allò de bo que tenia l'anterior pla d'estudis, caldrà que l'administració educativa, les mares i pares de l'alumnat i el professorat fem totes i tots un esforç conjunt de col·laboració per tal d'aconseguir que el nou sistema educatiu siga capaç de fer arribar a la nostra infantesa i joventut allò que ells i elles ens estan demandant.

VOCABULARI L.O.G.S.E.

AVALUACIONS: Activitats que realitza l'alumnat i que serveixen al professorat per saber el grau en que han estat assolits els objectius proposats.

CICLE: Període que en Primària i ESO correspon a dos cursos escolars i de qualificació conjunta, sols es qualifica a final de cicle.

CONTINGUTS: Aspectes a treballar en cada assignatura per aconseguir els objectius proposats.

CONTINGUT CONCEPTUAL: Ex: Aprendre els noms i les característiques dels rius de la comarca.

CONTINGUT PROCEDIMENTAL: Ex: Ser capaç de buscar la informació necessària per averiguar les característiques i els noms dels rius de la comarca, així com saber aplicar els seus aprenentatges a d'altres assignatures o situacions.

CONTINGUT ACTITUDINAL: Manifestar una actitud positiva d'aprenentatge, col·laborant amb la resta de la classe i essent respectuós amb la natura, pel que fa als líts dels rius i a la no agressió al medi ambient.

CURRÍCULUM: Assignatures i continguts que ha de cursar l'alumnat en cada curs o cicle. Proporciona informacions concretes sobre qui, com i quan ensenyar, i sobre que, com i quan avaluar.

E.S.O.: Educació Secundària Obligatoria. Període escolar de 4 cursos de duració que ve després de la Primària i abans del batxillerat o els cicles formatius. Els dos primers cursos formen un cicle.

INFANTIL (Segon cicle): Període escolar de 3 cursos de duració, anterior a l'Educació Primària i que comença als 3 anys.

OBJECTIUS: El que es vol aconseguir en cada assignatura, curs o cicle.

OPTATIVA: Assignatures que eligeix l'alumnat per completar el currículum dels 4 cursos d'ESO.

P.C.C.: Projecte Curricular de Centre. Adaptació del currículum de Conselleria a les característiques del centre.

P.E.C.: Projecte Educatiu de Centre. Línies mestres de l'organització, funcionament i manera de fer les coses del centre.

PRIMÀRIA: Període escolar obligatori de 6 cursos de durada, posterior a l'Educació Infantil i anterior a l'ESO. Està dividida en 3 cicles.

TRANSVERSALS: Àrees del currículum, el contingut de les quals s'imparteix en totes les altres assignatures i al llarg de totes les etapes, i potencien valors i actituds com la pau, la solidaritat, la salut, ...

Comissió de Coordinació Pedagògica C.P. L'Alfàs



FESTES PEDREGUER

1998

JULIOL

L

Descontaminem la llengua!

Aquest article pretén ser una aportació a l'estudi sincrònic dels castellanismes que, de moment, conviuen amb la forma valenciana a Pedreguer. Pretén iniciar a una reflexió sobre les vies d'introducció de paraules d'un altre llengua i presenta alguns exemples de paraules que només resen en frases fetes o locucions, així com termes que han desaparegut molt recentment.

És inevitable que dues llengües que tenen molta relació s'hi influencien. Ara bé, la relació del valencià amb el castellà no ha sigut només "d'influència". Recordem que el 1707 els borbons ens prohibiren els furs, les Corts i l'ús de la llengua. La persecució i prohibició de tot sistema lingüístic que no fóra el del poder en àmbits com l'escola, l'administració o l'església propicià la introducció de castellanismes.

Durant tots aquests anys, per tant, s'han adoptat moltes paraules de la llengua veïna. Les comparacions i observacions es poden fer ara perquè encara conviuen les dues acceptacions: la castellana i la valenciana. Sovint els majors coneixen i usen el mot en valencià i els joves el poden conèixer però no sempre el fan servir. Els nostres majors conserven un vocabulari molt més ric i correcte que no el nostre, tot i que ells sempre diuen que no saben parlar bé.

Cal dir, però, que el parlar del nostre poble, a l'igual que el de la resta de la comarca, no és dels més castellanitzats. La distància de les capitols ha afavorit la conservació de mots propis i no tenim castellanismes com *sacar per treure*, *assul per blau* que hi ha a la ciutat d'Alacant i sud d'aquesta; *Alicant per Alacant*, *lenteja per lentilla* que s'utilitzen al valencià central o *hombro i rincó* en aquests dos subdialectes en comptes de *muscle i racó*. Ara bé, a la Marina Alta de vegades conviuen les dues solucions, és a dir, alguns pobles tenen la forma valenciana i d'altres ja han introduït el castellanisme:

Valencià	Castellà
panet	bocadillo
acòlic, escolanet	monesillo
lleó	leó
combrombo	pepino
bufa, bomba	globo



1. Castellanismes generacionals

Majors	Joves	Català Normatiu	Majors	Joves	Català Normatiu
ambelló	alcantarilla	albelló/claveguera	llevat/rent	llevadura	llevat
engonal	ingle	engonal	llugar/lloguer	alquilar/alquiler	llugar/lloguer
arracoas	pendientes	arracades	lluç	merluça	lluç
banya	cuerno	banya	ombra	sombra	ombra
barana	barandilla	barana	orònella	golondrina	orònella
barandat	tabic	barandat/envà	parpalles	pestanyes	parpelles
bolquers	panyals	bolquers	pindola	pildora	pindola
buc	colmena	buc/rusc	palometa	mariposa	palometa/papallona
clarió/guix	tissa	clarió/guix	porc	cerdo	porc
companalge	fiambre	companatge	rehost	despensa	rehost
corretja	cinturó	corretja	rosella	amapolà	rosella
ert	tieso	ert, test, enterc	rovell	iema	rovell
estalviar	ahorrar	estalviar	tollina	atun	tonyina
fil d'aram	clambre	fil d'aram/filferro	tovallola	toalla	tovallola
full (de paper)	fulla	full (de paper)	turmell	tobillo	turmell
gavina	gaviota	gavina	vidriola	hutxa	vidriola/guardiola
jupeti	xaleco	jupeti/armilla	xinglot	hipo	singlot



T e m e s d' i n t e r é s

2. Factors introductors dels castellanismes: el canvi d'aspecte i la comercialització

La societat evoluciona i el codi que utilitza la gent per comunicar-se també canvia. El significat dels vocables depén dels factors que funcionen dins el sistema lingüístic i de la societat que el fa servir en cada moment. D'una banda canvien les formes de vida, la mentalitat de la gent i, de l'altra, actuen alguns factors psicològics i sociològics com les modes, els tabús, la tendència a l'economia d'esforços, etc.

La llengua disposa d'una sèrie de recursos per a enriquir el seu cabal lèxic (derivació, composició, habilitació). No obstant, també adopta solucions d'altres llengües per formar el vocabulari. En condicions normals, s'introdueixen paraules d'una altra llengua quan no hi ha cap paraula per designar un concepte, objecte, etc. en la pròpia: safareig (úrah), ganivet (germànic), beixamel (francès), broma (castellà), confetti (italià), etc. Ara bé, no convé utilitzar mots d'una altra llengua (calcats o imitats) sense tenir-ne necessitat (almohadilla, coixinet) i tampoc convé que un canvi d'objecte o la compra d'un producte implique la introducció d'un castellanisme: és un fet absurd, però corrent.

Un altre factor decisiu en la introducció de castellanismes ha sigut la lletra impresa. Els cartells, els rètols o l'etiquetatge dels productes han servit perquè es distingira entre els productes que s'elaboren (o elaboraven) per al consum familiar i els que es compren. Així, el lleixiu es feia abans a casa, però, si es comprava, la botella indicava clarament que allò era lejia. El mateix ocorre amb suc i zumo o bresquilla i melocotó.

AIXETA - GRIFO

Abans, qualsevol vòlvula que situada a l'extrem d'un recipient permetia l'extensió del líquid era una aixeta. Tot i que no es desconeix aquest mot, cada vegada és més corrent el castellanisme grifo; es conserva aixeta si és de les antigues. Els nous dissenys i materials que s'hi utilitzen han influït en la introducció d'una paraula d'una altra llengua: l'evolució de l'objecte ha propiciat la incorporació d'un nou vocal per designar-lo.

CROSSES / MULETES

En aquest cas també ha canviat el material i la forma de l'utensili. Es diferencia entre crossa si és de fusta i es col·loca sota el braç i muleta si és de metall i s'agafa amb la mà i acaba a l'olçuda del colze.

POLLASTRE / POLLO; PORC / CERDO; ANDIÀ (indià) / PAVO; LLUÇ / MERLUÇA

Es diferencia entre l'animal viu i mort. Es distingeix entre el nom de l'animal i la carn / peix que s'utilitza per al consum. Se sap que els animals són el pollastre, el porc, el lluç o l'andià però a l' hora de comprar a la pescaderia o carnisseria es demana pollo, cerdo, merluça o pavo.

PASTA / PASTEL

Les tortades o biscuits sempre les hem designades amb el genèric pastes. La compra d'aquests mateixos productes a la "pasteleria" i la sofisticació i decoració dels que allí es venen ha originat una distinció: pasta la que es fa a casa i "pastel" el que es compra. Últimament, la distinció comença a desaparèixer i també els que es fan a casa són massa sovint pastels. Convé evitar aquest castellanisme. Comprem i mengem pastes i pastissos que són iguals de dolços i espectaculars i, a més a més, nostres des de sempre.

3. "Això ací no s'ha dit mai"

Els estudis sobre llengua demostren que aquesta afirmació no sempre és certa. No coneixem prou bé la nostra llengua, o millor dit, l'evolució d'aquesta, per fer aquest tipus d'affirmacions. Tot i que manquen més estudis i documents que ens indiquen com parlaven els nostres avantpassats, les frases fites, locucions adverbials i comparacions ens donen dades i ens aporten, de vegades, sorpreses.

La pèrduda d'expressions i mots tipics i genuïns empobreix el lèxic d'una llengua. Ara bé, un terme pot desaparèixer del vocabulari més usual però quedar fossilitzat en expressions molt comunes. Paraules com rossí, pluja, milotxes, barret o titot es conserven a Pedreguer només en locucions o frases fetes però en d'altres parlars formen part del repertori lèxic usual.

Temes d'interés

fer un barret

Abandonar el que s'està fent per xurrar. Possiblement s'origina a partir de *fer barretada*, que vol dir 'saludar, inclinar-se' i per realitzar aquesta acció es llevaria el barret, en castellà sombrero.

Amb diners carxofes i amb papers milotxes

S'utilitzu per fer referència al valor dels diners. Milotxes havia estat substituït pel castellà corneta, actualment sembla que s'ha recuperat.

Posta roja, vent o pluja

Indicació meteorològica. Es canvia la u de pluja per o perquè rime o per analogia a l'infinitiu (ploure). Es coneixia per tant, el mot pluja, encara que hoja caigut en desús en el nostre parlar.

Estar més roig que un titot

Comparació que aludeix al color de la pell. El pavo castellà té tres designacions en català: indià (pronunciat andià), gall dindi i titot. Nosaltres utilitzem generalment la primera, però conservem també titot en aquesta comparació.

No hi ha cavall que no es torni rossi

Fa referència als efectes del pas del temps. Un rossi és un cavall vell, decadent i de poc vigor en el treball. L'abandonament de les tasques agrícoles i ramaderes ha influït en la desaparició d'aquest mot.

4. Paraules que han desaparegut recentment

En primer lloc, voldria destacar dues paraules que ja pràcticament es desconeixen: l'adjectiu *tou*, *tova* i el verb *rompre*. Són alguns dels mots que s'han esborrat del nostre parlar però la gent major encara coneix *pa lovet* o *terra tova*. El mateix ocorre amb el verb *rompre*, que feia referència a la preparació de la terra per preparar-la per al conreu.

Moltó, anyell, xai o be són les denominacions que s'utilitzen en català per fer referència al masclí de l'ovella però la que més s'utilitza actualment és la presa del castellà, corder. No obstant, sí que es coneix la carn de moltó.

Mentre que per a designar l'òrgan fonamental de l'aparell urinari s'empra el castellanisme rinyons, si que s'utilitza un derivat de ronyó, que és la solució del català general: xulletes de ronyonà. (ronyonada).

5. Castellanismes corregits

El paper de l'ensenyament i dels mitjans de comunicació s'aprecia en una lleugera disminució de l'ús d'alguns castellanismes per recuperar la forma pròpia: cendrer per cenicero, adéu per adios, suc per zumo, cap de setmana per fin de setmana, camamilla per mançanilla, poliol per poleo. El procés de recuperació és lent però avança.

6. Conclusió

El parlar de Pedreguer és molt ric i no necessita vocabulari que substitueix el propi. Tot i que les circumstàncies no ens han sigut gens favorables, estem a temps de descontaminar la llengua. De la mateixa manera que dir un mot en català en una frase castellana no té sentit, tampoc no en té en el cas contrari.

No cal tenir vergonya d'usar la llengua correctament. Si es coneix la forma valenciana per què utilitzar el castellanisme? No és un orgull? Necessitem una llengua amb un nivell de pureza per poder emprar-la en tots els àmbits: en l'etiquetatge dels nostres productes, en la premsa, en els jutjats... I la correcció, la pureza, no l'aconseguirà sols l'ensenyament. Som els parlants els que ho podem aconseguir.

Josepa Garcia i Rosselló



10 ANYS DE BÀSQUET

El Club de Bàsquet Pedreguer compleix enguany deu anys d'existència des que començara a funcionar l'estiu de 1988, quan un grup d'amics als quals els unia l'afició al bàsquet, decideixen donar el pas de constituir-se en club i participar en les lligues federades. Ningú d'aquells que van començar tenia experiència en altres equips ni sabia si allò havia de resultar o no. De fet, la primera temporada no va ser excessivament bona esportivament parlant per a ningú dels dos equips: els séniors van disputar 12 partits guanyant-ne 4, mentre que els júniors sols en van guanyar dos, i un d'ells perquè no es va presentar l'equip contrari.

Des d'aquell moment el Club ha anat evolucionant, s'ha competit en molts pobles del País Valencià, en pràcticament totes les categories i edats i amb més o menys èxit. És de destacar que s'han aconseguit dos subcampionats (1992-1996) en sénior masculí i distintes participacions en les fases finals autonòmiques en categories infantil i cadet femení. En l'actualitat, són nou els equips que, practicant el bàsquet, representen al poble de Pedreguer, ja siga en les competicions federades o en les distintes lligues escolars.

Pera aquest any de l'aniversari ens hem marcat com objectius seguir treballant amb els més joves així com formar un equip sénior femení que completaria la totalitat de categories possibles. En realitat però, allò vertaderament important és donar una opció per fer esport a tot aquell qui vulga i de passar-ho el millor possible. Ho podrem aconseguir al crit de «QUI VA A PER ELIS?... PEDREGUER!!

CLUB DE BÀSQUET PEDREGUER

maig de 1998



Aquest equip va aconseguir el subcampionat provincial (27 de novembre de 1992).



L'equip que va disputar el primer partit de lliga sénior en Pedreguer (13 de novembre de 1998).



Equip júnior femení
(Abril de 1993).



Disputant la final provincial en Elx contra el Benidorm (26 de maig de 1996).



ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER

JUNTA LOCAL
PEDREGUER

Este saludo al Pueblo de Pedreguer, felicitando a todos cuantos hacen posible dia a dia con su ilusión y apoyo, que nuestra Asociación continúe con su labor en favor del enfermo de cancer y de sus familiares.

Nos consta que estis con nosotros, y así lo demostrais, en esta importante y benéfica obra, y estamos seguros de vuestra eficaz y valiosa colaboración, el próximo dia 15 de Julio, festividad de nuestro patrón San Buenaventura, contamos con todos, en la medida de sus posibilidades, en beneficio de los enfermos y de los que podemos estarlo.

El éxito en cualquier empresa, depende del tesón y de la constancia que se ponen en conseguirlo. ¡ANIMO!

Durante la pasada Campaña 1.997, se recaudaron, por los siguientes conceptos:

Postulación 15-7-97	697.040
Lotería Navidad 97	178.450
<u>Subvención Ayuntamiento</u>	<u>50.000</u>
TOTAL	925.490

Resultado que demuestra la generosidad de este nuestro pueblo,
En nombre de la Asociación Española Contra el Cancer, y de esta Delegación Local, nuestras más expresivas gracias.

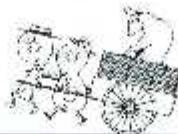
LA DELEGACION

*Tu donativo es nuestra fortaleza
Ayudanos y te ayudaras
El voluntariado es la columna vertebral de nuestra Asociación.*



FESTES PEDREGUER

1998
JULIOL



PROGRAMA D'ACTES RELIGIOSOS



DIMECRES 15

**Festa de Sant Bonaventura,
Patró de Pedreguer.**

- A les 08'30 h.: Santa Missa.
- A les 09'30 h.: Santa Missa.
- A les 11'30 h.: Solemne Missa en honor a Sant Bonaventura.
- A les 20'30 h.: Solemne Processó en honor a Sant Bonaventura.

DILLUNS 13

- A les 10'00 h.: Santa Missa.

DIMARTS 14

- A les 10'00 h.: Santa Missa.

DIJOUS 16

Festa a la Verge del Carme

- A les 10'00 h.: Santa Missa.
- A les 12'00 h.: Missa solemne a la Residència del Carme.

DIVENDRES 17

- A les 10'00 h.: Santa Missa.

DISSABTE 18

- A les 17'00 h.: Missa a la Residència del Carme.
- A les 18'30 h.: Missa a la Parròquia.

DIUMENGE 19

Festa a Sant Roc

- A les 08'30 h.: Santa Missa.
- A les 11'30 h.: Solemne Missa en honor de Sant Roc.
A continuació de la missa, s'inaugurarà el Cant dels Gojos a Sant Roc.



FESTES PEDREGUER

1998
JULIOL



LA JUNTA LOCAL DE PROTECCIÓ CIVIL DESITJA A TOTS BONES FESTES

FULL INFORMATIU

La Junta Local de Protección Civil, es dirigeix a tots els propietaris de parcelles (bancals i foies de muntanya), que degut al creixement de matolls i altres herbes, les seves propietats no reuneixen les condicions mínimes de salubritat i ornament públiques, i presenten un seriós perill d'incendi.

És el nostre deure informar-li que hi ha tota una normativa que obliga a mantenir la seva propietat en les condicions de seguretat i higiene exposades en el paràgraf darrer, i que estan recollides en el Text Refós de la Llei del Sòl i Ordenació Urbana (Art. 21.1 i Art. 245.1), Circular de data 18-05-93 de la Conselleria de Medi Ambient de la Generalitat Valenciana, és pel que li preguem que tinga a bé netejar la seva propietat el més aviat possible a fi d'evitar patir situacions com la del mes d'agost de 1993.

Aprofitem l'oportunitat per a recordar que els menors de 16 anys no poden estar baix dels "palcos" mentre hi hagen espectacles taurins que no siguin de la seva edat.

LA JUNTA
Juliol, 1998

ADVERTÈNCIES

- 1.- La Comissió de Festes es reserva el dret de canviar o suprimir qualsevol acte en dia i hora que estime oportú, sempre amb el desig de complaure el poble i comptant amb la seva col.laboració.
- 2.- Demanem que us abstingueu de pegar i maltractar el BOUS amb qualsevol objecte, sota pena de multa.
- 3.- Exceptuant la nit assenyalada com a "NIT DE FOC", i considerant un deure de ciutadania respectar el descans, queda totalment prohibit tirar coets. Esperem la col.laboració de tots per evitar sancions.
- 4.- Demanem que no s'amollen coets fora del recinte de la Plaça.
- 5.- Es prega que la nit de "Corre Foc" us poseu roba adequada.
- 6.- Queda totalment prohibit treure CADIRES del lloc de les Festes, així com maltractar-les o trencar-les, sota pena de multa i indemnització.
- 7.- Aquesta Comissió de Festes no es solidaritza necessàriament amb els articles dels seus col.laboradors literaris.
- 8.- La Comissió de Festes es reserva el dret d'ocupar algun lloc dels "palcos", quan siga necessari, pel bon funcionament dels Espectacles.



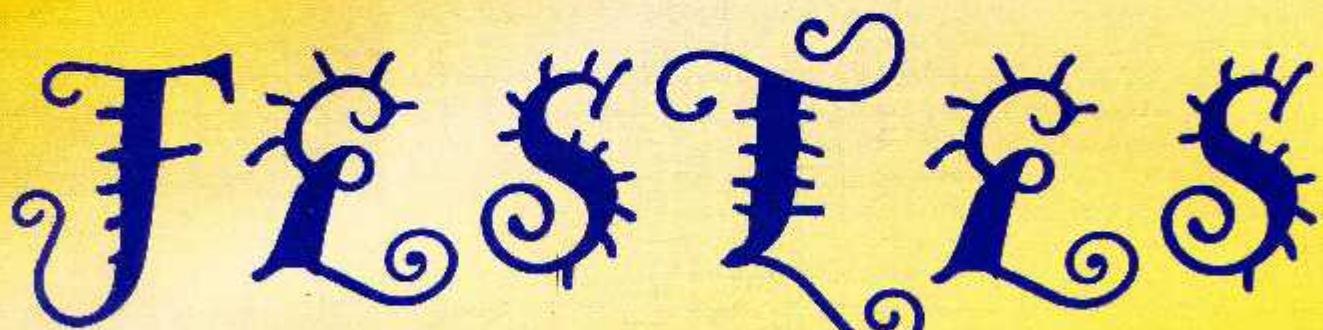
FESTES PEDREGUER

1998

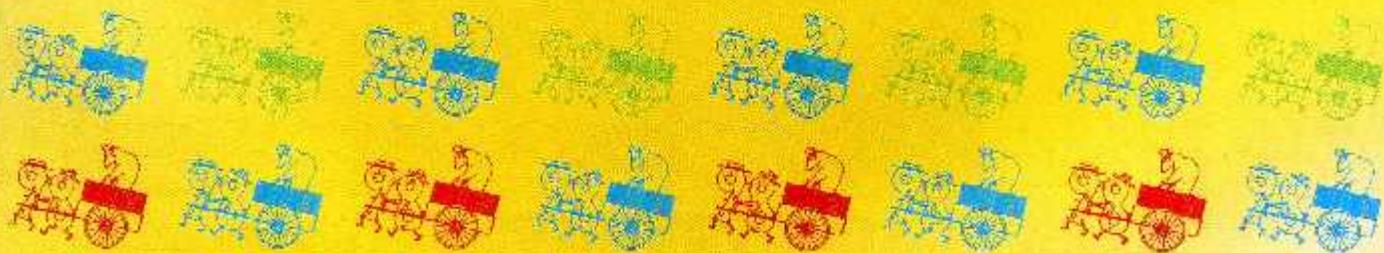
JULIOL 101

1.

Programa



Pedreguer



Divendres, 10

13.00 h. **Cercavila** amb dolçaina i tabalet, anunciant el començament de les Festes.

23.45 h. Des del balcó de l'Ajuntament es donarà inici a la setmana gran amb el **Pregó de Festes**. I a continuació gran "xupinaço", amb un grandiós arrebat de color i trò.

00.30 h. **I Entrada de Bous** i solta de vaquetes de la Ramaderia LA PALOMA.

01.30 h. **Corre Foc** a càrrec de la Companyia de Teatre SCURA SPLATS, amb l'espectacle piro-musical OH! SOS, inspirat en "La Dansa de la Mort" del segle XIV.

A continuació solta de vaquetes de la Ramaderia LA PALOMA.

**D**issabte, 11

10.30 h. Inauguració de la **III Exposició de Bonsais**, a la Casa de la Cultura, organitzat pel Club Bonsai Marina Alta de Pedreguer.

L'exposició estarà oberta al públic fins el 15 de juliol.

13.00 h. Volteig de campanes i cercavila per la dolçaina i tabalet.

20.00 h. Cercavila per la Banda de Música.

23.30 h. Presentació de la Comissió Infantil i Major de les Festes 1998 al Col·legi l'Alfàs.

Tot seguit **Espectacle** amb l'actuació de MIKEL HERZOG i GRETA Y LOS GARBO.

Diumenge, 12

08.00 h. Concurs de Pesca.

08.30 h. Despertada per la dolçaina i tabalet.

10.00 h. **XXVII Volta a Peu a la Vila** de Pedreguer organitzada pel Club d'Atletisme "Cametes".

En finalitzar es lliuraran els trofeus.

10.15 h. Exhibició simultània d'**Escacs** a càrrec del mestre MIHAIL SUBA de Rumania.

10.45 h. Concurs de Truc.

13.30 h. **Degustació de cervesa San Miguel** i lliurament de trofeus de Pesca i Truc.

19.00 h. **Entrada de la Murta**. A continuació **II Entrada de Bous** i solta de vaquetes de la Ramaderia MACHANCOSES.

24.00 h. **Nit de ball** amenitzada per l'**ORQUESTRA TRAVIATTA**.

Advertència: En l'entrada, els bous tornaran al seu d'estada.



FESTES PEDREGUER

1998
JULIOL



Dilluns, 13 Dia dedicat als bous

08.00 h. **III Entrada de Bous** i solta de vaquetes de la Ramaderia GREGORIO DE JESÚS.
 10.00 h. **Gran esmorzar** a la Plaça Major.
 12.00 h. **IV Entrada de Bous** de la Ramaderia MARINA ALTA i solta de vaquetes de la Ramaderia PERE-NADAL.
 19.30 h. **V Entrada de Bous** de la Ramaderia PERE-NADAL i a continuació concurs de vaques.
 24.00 h. **VI Entrada de Bous** de la Ramaderia LA PALOMA i es reprendrà el concurs de ramaderies. Tot seguit, lliurament de trofeus i **Bou Embolat** encaixonat de la Ramaderia LA PALOMA. El caixó és una cessió de BELPOOLS.
 00.30 h. **Ball de carrer**, amb el grup l'ALDARULL, a l'Avinguda de la Constitució.

Advertència: En totes les entrades, els bous tornaran al llac d'elxida.

Dimarts, 14 Dia de les Xiquetes i els Xiquets



10.00 h. **Fireta Infantil** al C/ Major amb jocs i diversions per a tots.
 12.00 h. **VII Entrada de bous** per a xiquetes i xiquets i a continuació jònecs de la Ramaderia LA PALOMA.
 19.00 h. **Berenar** a la Plaça Major, obsequi de MAS Y MAS, i seguidament la comèdia musical infantil ANIVERSARI ANIMAL de la Companyia de Teatre SCURA SPLATS, patrocinat per BANCAIXA.
 24.00 h. **VIII Entrada de bous** i solta de vaquetes de la Ramaderia MACHANCOSES.
 00.30 h. **Grup d'animació** al carrer a càrrec del grup SCURA SPLATS pel C/ Mestre Serrano.
 03.00 h. Grandiosa "Cordà" a càrrec de la pirotècnia CABALLER de Godella. Tot seguit Nit de Foc.

Advertència: A l'entrada de les 24.00 h. els bous tornaran al llac d'elxida.

Dimecres, 15 Dia de Sant Bonaventura

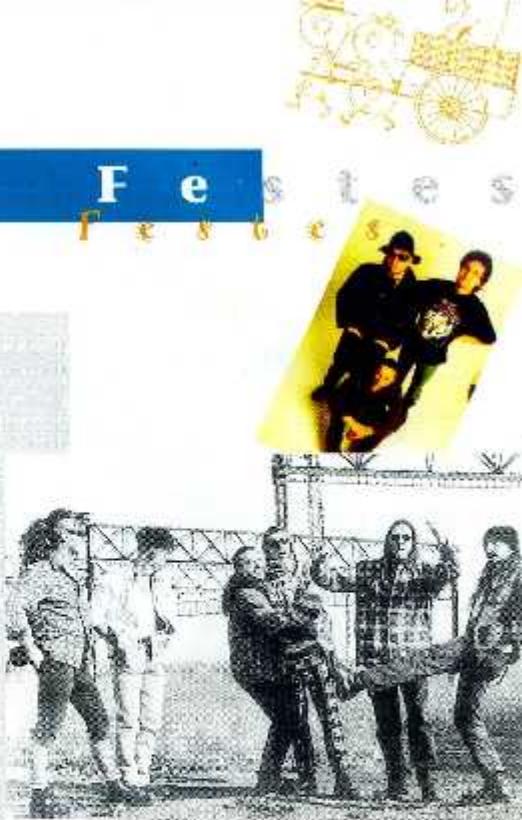
08.00 h. Volteig general de campanes.
 08.30 h. Despertada per la dolçaina i tabalet.
 10.00 h. Cercavila per la Banda de Música.
 11.30 h. **Missa solemne en honor al nostre patró SANT BONAVENTURA**, cantada pel Cor Sant Bonaventura.
 En acabar es dispararà una estrepitosa traca. Després es faran les tradicionals **Carreres de Galls**.
 19.30 h. La Comissió recorrrà les taules de Postulació contra el Càncer. Tot seguit Ofrena de Flors al nostre Patró Sant Bonaventura.
 Convidem tot el poble a participar.
 20.30 h. Solemne Processó a continuació de la qual es dispararà un extraordinari Castell de Focs d'Artifici a càrrec de la Pirotècnia CABALLER de Godella.
 00.30 h. Gran nit de Ball-Espectacle amenitzat per l'ORQUESTRA "MONTENEGRO".



Dijous, 16 Dia de la Mare de Déu del Carme

08.00 h. Volteig general de campanes.
 08.30 h. Despertada per la dolçaina i tabalet, acompanyats pel llançament de coets i tronadors.
 10.00 h. Cercavila per la Banda de Música.
 12.00 h. Missa solemne en honor a la Mare de Déu del Carme a l'Asil Hospital, cantada pel Cor Sant Bonaventura.
 12.00 h. Solta de vaquetes de la Ramaderia LA PALOMA.
 19.30 h. **IX Entrada de Bous** i solta de vaquetes de la Ramaderia PERE-NADAL.
 24.00 h. **X Entrada de Bous** de la Ramaderia MARINA ALTA, a continuació exhibició de Vaques de la Camarga Francesa, i a continuació **Bou Embolat** encaixonat de la Ramaderia GREGORIO DE JESÚS. El caixó és una cessió de BELPOOLS.
 00.30 h. Nit de SKA a les escoles de l'Alfàs, amb l'actuació de MAMÀ LADILLA i SKA-P.

Advertència: En totes les entrades, els bous tornaran al lloc d'eixida.

**D**ivendres, 17

08.00 h. **XI Entrada de Bous** de la Ramaderia LA PALOMA i a continuació solta de vaquetes de la Ramaderia MARINA ALTA.
 12.00 h. **XII Entrada de Bous** de la Ramaderia PERE-NADAL i seguidament solta de vaquetes de la Ramaderia GREGORIO.
 19.30 h. **XIII Entrada de Bous** i solta de vaquetes de la Ramaderia LA PALOMA.
 24.00 h. Ball amenitzat per la célebre ORQUESTRA MISSISSIPPI.

Advertència: En totes les entrades, els bous tornaran al lloc d'eixida.

Dissabte, 18

08.00 h. Despertada per la dolçaina i tabalet.
 09.00 h. Ral.li Humorístic XXVI Aniversari, organitzat pel Centre Excursionista de Pedreguer. Sortida i inscripcions als Porxens de 08.30 h. a 09.00 h.
 19.00 h. Gran Dansà Popular, patrocinada per la CAM, i desfilada de Carrosses i grups a peu.
 24.00 h. **XIV Entrada de Bous** de la Ramaderia MARINA ALTA, solta de vaquetes i a continuació **Bou Embolat** encaixonat de la Ramaderia PERE-NADAL. El caixó és una cessió de BELPOOLS.
 00.30 h. Nit de Rock en valencià a l'Avinguda de la Constitució, amb l'actuació del grup local SOLATGE, DROPO i MUNLOGS.

Advertència: A l'entrada de les 24.00 h. els bous tornaran al lloc d'eixida.

Diumenge, 19 Dia de Sant Roc

08.00 h. Volteig de campanes.
 08.30 h. Despertada per la dolçaina i tabalet, acompanyada de coets i tronadors.
 10.00 h. Cercavila per la Banda de Música.
 11.30 h. Missa solemne en honor a Sant Roc cantada pel Cor Sant Bonaventura i en acabar volteig de campanes.
 19.30 h. **XV Entrada de Bous** de la Ramaderia PERE-NADAL, i solta de vaquetes de la Ramaderia MARINA ALTA.
 24.00 h. Ball amenitzat per la famosa ORQUESTRA CARNAVAL. A continuació fi de festa amb solta de vaquetes fins la matinada de la Ramaderia LA PALOMA.

Advertència: A l'entrada de les 24.00 h. els bous tornaran al lloc d'eixida.



J iernes, 10

13.00 h. **Pasacalle** con dulzaina y tamboril, anunciendo el comienzo de las Fiestas.
 23.45 h. Desde el balcón del Ayuntamiento se dará inicio a la semana grande con el **Pregón de Fiestas**. Y a continuación gran chupinazo, con un grandioso arrebato de color y trueno.
 00.30 h. **I Entrada de toros** y suelta de vaquillas de la Ganadería LA PALOMA.
 01.30 h. "Corre Foc" a cargo de la Compañía de Teatro SCURA SPLATS, con el espectáculo piro-musical OH! SOS, inspirado en "La Dansa de la Mort" del siglo XIV.
 A continuación suelta de vaquillas de la Ganadería LA PALOMA.

S ábado, 11

10.30 h. Inauguración de la **III Exposición de Bonsais**, en la Casa de la Cultura, organizada por el Club Bonsai Marina Alta de Pedreguer.
 La exposición estará abierta al público hasta el 15 de Julio.
 13.00 h. Volteo de campanas y pasacalle por la dulzaina y tamboril.
 20.00 h. Pasacalle por la Banda de Música.
 23.30 h. **Presentación** de la Comisión Infantil y Mayor de las Fiestas 1998 en el Colegio l'Alfàs.
 Seguidamente **Espectáculo** con la actuación de MIKEL HERZOG y GREIA Y LOS GARBO.

D omingo, 12

08.00 h. Concurso de **Pesca**.
 08.30 h. Despertada por la dulzaina y tamboril.
 10.00 h. **XXVII Vuelta a Pie** a la Villa de Pedreguer organizada por el Club de Atletismo "Cametes".
 Al finalizar se entregarán los trofeos.
 10.15 h. Exhibición simultánea de **Ajedrez** a cargo del maestro MIHAEL SUBA de Rumanía.
 10.45 h. Concurso de "**Truc**".
 13.30 h. **Degustación de cerveza San Miguel** y entrega de trofeos de Pesca y "Truc".
 19.00 h. **Entrada de la Murta**. A continuación **II Entrada de toros** y suelta de vaquillas de la Ganadería MACHANCOSES.
 24.00 h. **Noche de baile** amenizada por la **ORQUESTA TRAVIATTA**.
Advertencia: En la entrada, los Toros volverán al lugar de salida.

L unes, 13 Día dedicado a los toros

08.00 h. **III Entrada de toros** y suelta de vaquillas de la Ganadería GREGORIO DE JESÚS.
 10.00 h. **Gran desayuno** en la Plaza Mayor.
 12.00 h. **IV Entrada de toros** de la Ganadería MARINA ALTA y suelta de vaquillas de la Ganadería PERE-NADAL.
 19.30 h. **V Entrada de toros** de la Ganadería PERE-NADAL, y a continuación concurso de vaquillas.
 24.00 h. **VI Entrada de toros** de la Ganadería LA PALOMA y se retomará el concurso de ganaderías.
 Seguidamente, entrega de trofeos y "**Bou Embolat encaixonat**" de la Ganadería LA PALOMA. El cajón es una cesión de BELPOOLS.
 00.30 h. **Baile**, con el grupo el ALDARULL, en la Avenida de la Constitución.
Advertencia: En todas las entradas, los toros volverán al lugar de salida.

M artes, 14 Día de las Niñas y Niños

10.00 h. **Feria Infantil** en la C/ Mayor con juegos y diversiones para todos.
 12.00 h. **VII Entrada de toros** para niñas y niños y a continuación novillos de la Ganadería LA PALOMA.
 19.00 h. **Merienda** en la Plaça Mayor, obsequio de MAS Y MAS, y seguidamente la comedia musical infantil ANIVERSARIO ANIMAL de la Compañía del Teatro SCURA SPLATS, patrocinado por BANCAIXA.
 24.00 h. **VIII Entrada de toros** y suelta de vaquillas de la Ganadería MACHANCOSES.
 00.30 h. **Grupo de animación en la calle** a cargo del grupo SCURA SPLATS por la C/. Mestre Serrano.
 03.00 h. Grandiosa "**Cordà**" a cargo de la pirotécnia CABALLER de Godella. Seguidamente **Noche del Fuego**.

Advertencia: En la entrada de las 24.00 h. los toros volverán al lugar de salida.

Miércoles, 15 Día de San Buenaventura

08.00 h. Volteo general de campanas.
 08.30 h. Despertada por la dulzaina y tamboril.
 10.00 h. Pasacalle por la Banda de Música.
 11.30 h. **Misa solemne** en honor a nuestro patrón SAN BUENAVENTURA, cantada por el Coro San Buenaventura.
 Al terminar se disparará una estrepitosa **traca**.
 Despues se harán las tradicionales **Carreras de Gallos**.
 19.30 h. La Comisión recorrerá las mesas de Postulación contra el Cáncer.
 Seguidamente **Ofrenda** de Flores a nuestro Patrón San Buenaventura.
 Invitamos a todo el pueblo a participar.
 20.30 h. Solemne Procesión a continuación de la cual se disparará un extraordinario Castillo de Fuegos Artificiales a cargo de la Pirotécnia CABALLER de Godella.
 00.30 h. Gran noche de Baile-Espectáculo amenizado por la ORQUESTA "MONTENEGRO".

Jueves, 16 Día de la Virgen del Carmen

08.00 h. Volteo general de campanas.
 08.30 h. Despertar por la dulzaina y tamboril, acompañados por lanzamiento de cohetes y "tronadors".
 10.00 h. Pasacalle por la Banda de Música.
 12.00 h. **Misa solemne** en honor a la Virgen del Carmen en el Asilo Hospital, cantada por el Coro San Buenaventura.
 12.00 h. Suelta de vaquillas de la Ganadería LA PALOMA.
 19.30 h. **IX Entrada de toros** y suelta de vaquillas de la Ganadería PERE-NADAL.
 24.00 h. **X Entrada de toros** de la Ganadería MARINA ALTA, a continuación exhibición de Vaquillas de la Camarga Francesa, y a continuación "Bou Embolat encaixonat" de la Ganadería GREGORIO DE JESÚS. El cajón es una cesión de BELPOOLS.
 00.30 h. **Noche de SKA** en el Colegio Alfàs, con la actuación de MAMÁ LADILLA y SKA-P.
Advertencia: En todas las entradas, los toros volverán al lugar de salida.

Viernes, 17

08.00 h. **XI Entrada de toros** de la Ganadería LA PALOMA y a continuación suelta de vaquillas de la Ganadería MARINA ALTA.
 12.00 h. **XII Entrada de toros** de la Ganadería PERE-NADAL y seguidamente suelta de vaquillas de la Ganadería GREGORIO.
 19.30 h. **XIII Entrada de toros** y suelta de vaquillas de la Ganadería LA PALOMA.
 24.00 h. Baile amenizado por la célebre ORQUESTA MISSISSIPPI.
Advertencia: En todas las entradas, los toros volverán al lugar de salida.

Sábado, 18

08.00 h. Despertada por la dulzaina y tamboril.
 09.00 h. **Rally Humorístico XXVI Aniversario**, organizado por el Centro Excursionista de Pedreguer. Salida e inscripciones en los Porxes de 08.30 h. a 09.00 h.
 19.00 h. "Gran Dansà Popular", y desfile de Carrozas y grupos a pie.
 24.00 h. **XIV Entrada de toros** de la Ganadería MARINA ALTA, suelta de vaquillas y a continuación "Bou Embolat encaixonat" de la Ganadería PERE-NADAL. El cajón es una cesión de BELPOOLS.
 00.30 h. **Noche de Rock en valenciano** en la Avenida de la Constitución, con la actuación del grupo local SOLATGE, DROPO y MUNLOGS.
Advertencia: En la entrada de las 24.00 h. los toros volverán al lugar de salida.

Domingo, 19 Día de San Roc

08.00 h. Volteo de campanas.
 08.30 h. Despertada por la dulzaina y tamboril, acompañados de cohetes y "tronadors".
 10.00 h. Pasacalle por la Banda de Música.
 11.30 h. **Misa solemne** en honor a San Roque cantada por el Coro San Buenaventura y al acabar volteo de campanas.
 19.30 h. **XV Entrada de toros** de la Ganadería PERE-NADAL, y suelta de vaquillas de la Ganadería MARINA ALIA.
 24.00 h. **Baile** amenizado por la famosa ORQUESTA CARNAVAL.
 A continuación fin de fiesta con suelta de vaquillas hasta la madrugada, de la Ganadería LA PALOMA.
Advertencia: En la entrada de las 24.00 h. los toros volverán al lugar de salida.



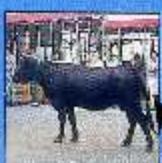
Sant Bonaventura



Ball i Danses



Foc i Color



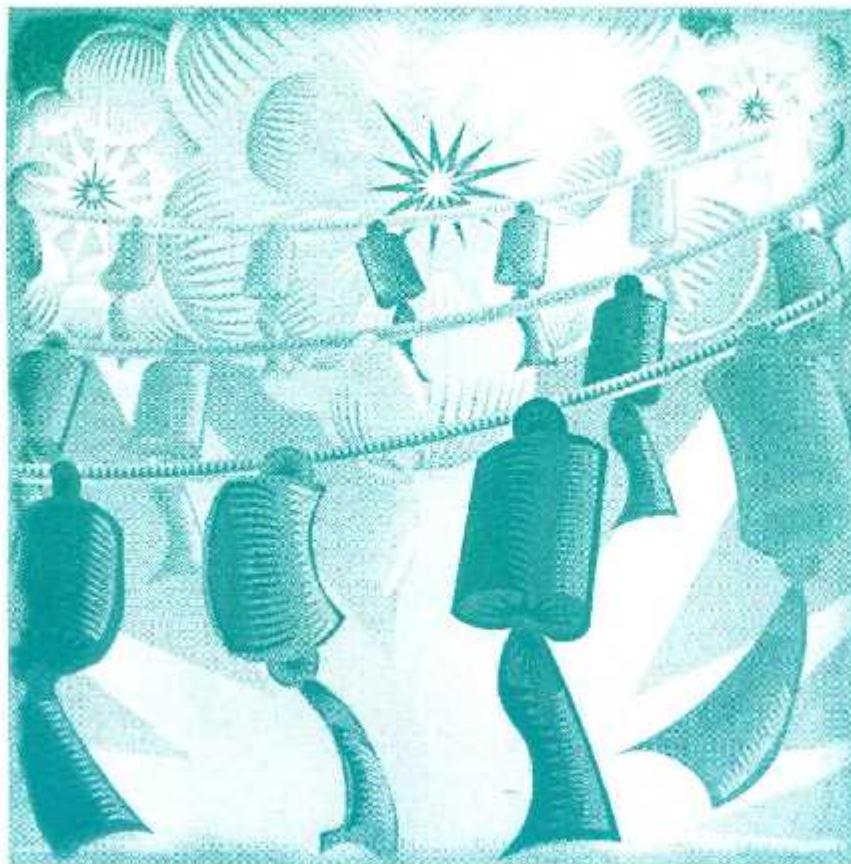
Bous de Carrer

<http://www.pujem.alcali.com/pujem/afesta/pedreguer>



ANEM DE FESTA !!

The Rolser logo, which consists of a stylized 'R' shape made of dots.



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

UNITS PER LES EESTES

Units pel passat ~ Units pel futur ~ Units per
esta terra ~ Units pels somnis ~ Units pel treball
~ Units per les festes ~ Units pel paisatge ~ Units
per l'esforç ~ Units pel calor ~ Units per
Bancaixa ~ Units pel futur ~ Units per Bancaixa

BANCAIXA

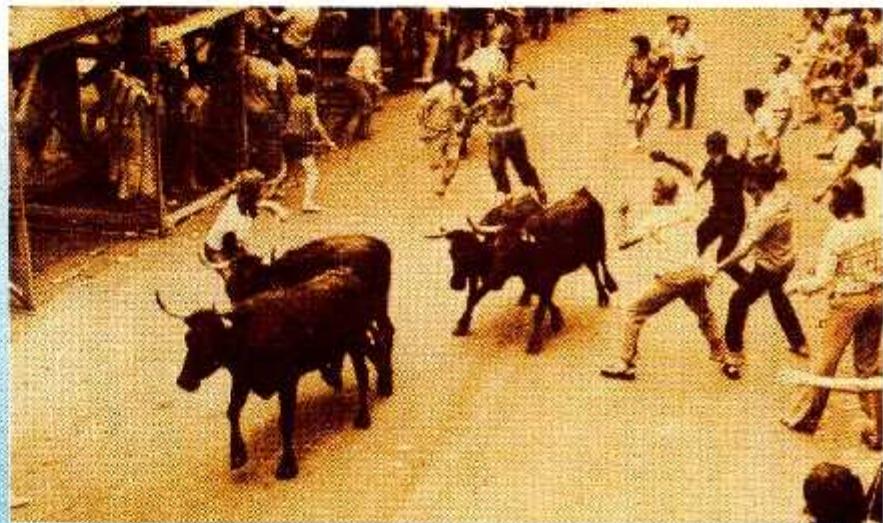
Caixa d'Estalvis de Valencia, Castelló i Alacant

I
9
9
8



**DISFRUTA
LO
NOSTRE**

**¡ BONES
FESTES !**





**Manufacturas
Miralles, s. a.**

**FABRICA ^{DE}
SOMBREOS**

Bones festes

Apartado, 3 • Tels. 965 76 03 00 - 965 76 03 58 • Fax 965 76 05 71
03750 PEDREGUER

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

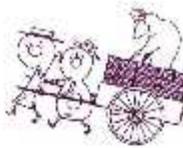
P
E
D
R
E
G
U
E
R

I
9
9
8

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R



Bones Festes a tots



JAIME MIRALLES ROSELLÓ, S.L.
NUEVAS TENDENCIAS DE MODA
PARA BOLSOS Y MARROQUINERÍA

Avda. Augusto Villalonga, 49 • Virgen del Pilar, 29 • Apartado, 34
03750 PEDREGUER (Alicante - España) • Tel. 965 76 05 78 • Fax 965 76 08 00



Seragua

C/. Major, 23
03750 **PEDREGUER**
Telèfon 96 645 65 20
Fax, 96 645 61 46

**Servei Municipal d'Aigües Potables de
l'excel·lentísim Ajuntament de Pedreguer**

Vos desitja bones festes!

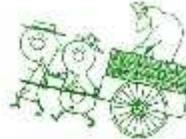
F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8



Pérez Pérez, S.A.

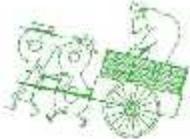
**DISTRIBUCIÓN ARTÍCULOS
PARA MARROQUINERÍA**

Bones Festes

Av. Augusto Villalonga, 75

Tels. 965 76 02 20 • 965 76 00 10 • Fax 965 76 14 53

03750 **PEDREGUER** (Alicante)



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8

**LAS PERSONAS
DE CAJA RURAL ALICANTE
DESEAMOS A PEDREGUER**

**FELICES
FIESTAS DE
SANT BONAVENTURA**



CAJA RURAL ALICANTE
Estamos contigo

EN PEDREGUER: C/. MAESTRO SERRANO, 31 • TFNO. 965 760 716
LE ATENDERÁ NICOLÁS, FRANCISCO O PAQUI

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O

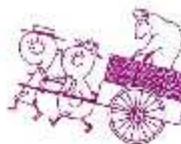
P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8



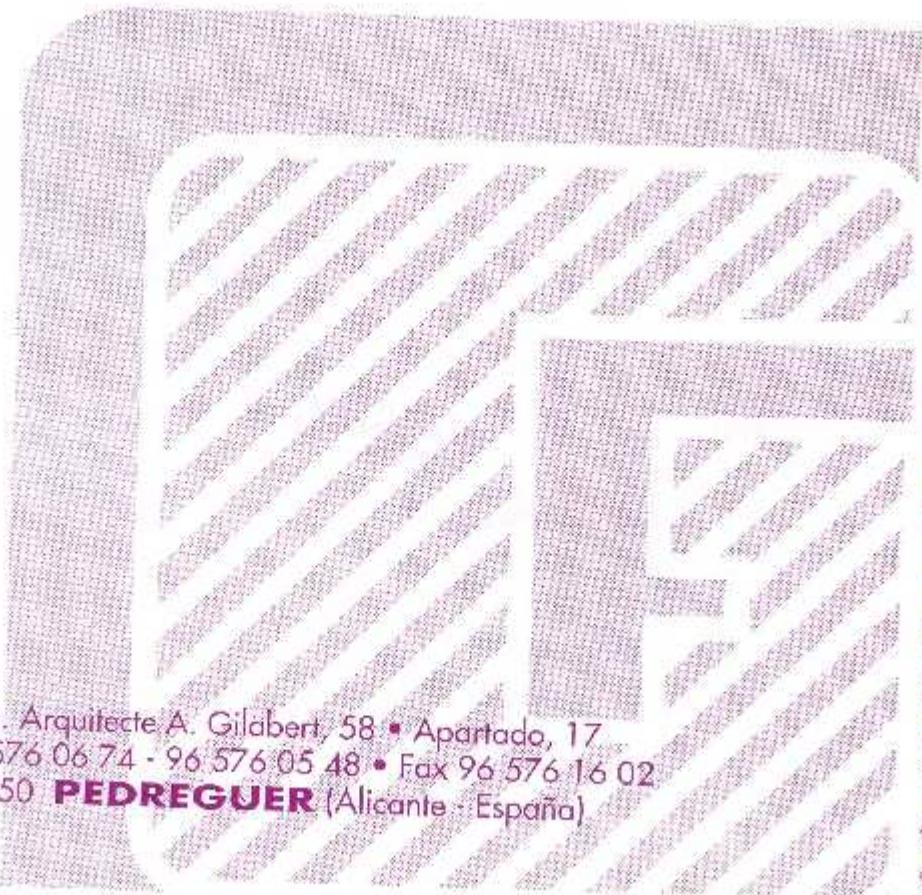
DESDE 1949

GILABERT
FORNÉS, S.L.

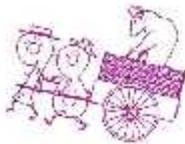


FÁBRICA DE BOLSOS

Bones Festes



Avda. Arquitecte A. Gilabert, 58 • Apartado, 17
Tels. 96 576 06 74 - 96 576 05 48 • Fax 96 576 16 02
03750 **PEDREGUER** (Alicante - España)



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8



inmevasa

industria mecánica
valenciana, s.a.

Juventud, 18
46850 Ollería (Valencia)
Tel. 962 20 06 38 (4 líneas)
Fax 962 20 10 54



inmevasa



inmevasa

industria de la cremallera
valenciana, s.l.

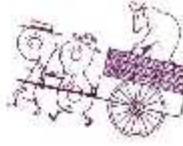
Felipe II, s/n
46850 Ollería (Valencia)
Tel. 962 20 06 38 (4 líneas)
Fax 962 20 10 54

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

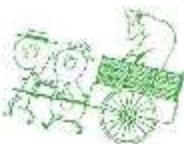
1
9
9
8



VICOSTA

Bones Festes

PEDREGUER



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R

PROFESIONALIDAD,
HONESTIDAD,
ANALISIS CLINICOS,
DEDICACIÓN, RIGOR,
AGILIDAD,
DISPONIBILIDAD,
TRANSPARENCIA,

AMABILIDAD, PROMOCIÓN DE LA SALUD, SERVICIO,
INFORMACIÓN SANITARIA, SERIEDAD, CONFIANZA,
VOLUNTAD, CURSILLOS, ATENCIÓN, RESPON-
SABILIDAD, TESÓN, FORMACIÓN, SOLIDARIDAD,
ASESORAMIENTO, NUTRICIÓN, INTERÉS, INVE-
STIGACIÓN, ENTREGA, BASE CIENTÍFICA, UNI-
VERSIDAD, MODERNIZACIÓN, TRADICIÓN, CONSEJO,
CONFIDELIDAD, HONRADEZ, LABOR SANITARIA DE
ALTO NIVEL, ÁNIMO,
SEGURIDAD, CON-
CIENCIA SOCIAL,
CALIDAD DE VIDA.
EN UNA PALABRA

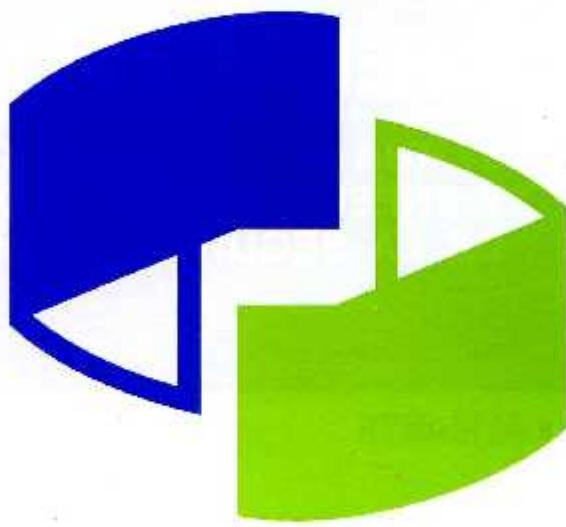
FARMACIA

RICARDO GIL MIÑANA

'Els desitja Bones Festes'

Azucena, 4 - PEDREGUER - Tel. 965 76 06 90

1
9
9
8

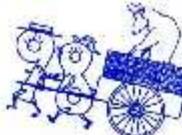


GRUPO CALETA

**HORMIGON PREPARADO
PREFABRICADOS DE HORMIGON
MATERIALES DE CONSTRUCCION**

Oficinas Centrales

Ctra. Nacional 332, Km. 191
03740 GATA DE GORGOS (Alicante)
Tel. 966469002 Fax: 966469145
E-mail: gcaleta@ctv.es





IBERMUTUAMUR

MUTUA DE ACCIDENTES DE TRABAJO
Y ENFERMEDADES PROFESIONALES
DE LA SEGURIDAD SOCIAL N.º 273

Alfonso el Sabio, 41 • ALICANTE
DELEGACIÓN EN DENIA:
Plaça del País Valencià, 4 • Tel. 965 78 06 08

Colaborador en Pedreguer:

VICENTE MATEO PUIGCERVER SALORT

Felices Fiestas

Avda. Rey Jaime I, 56 - Piso 4º • Teléfono 965 76 02 32

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8

PENYA BARCELONISTA



PEDREGUER



Lliga



Copa
del Rei



Supercopa
d'Europa

BONES FESTES





F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8

Partido Popular

PEDREGUER

*Os desea que pasen
Felices Fiestas*

*Vos desitja que passeu
Bones Festes*

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8



REPSOL

ESTACIÓN DE SERVICIO

PEDREGUER, S.L.

Av. Constitución, s/n • Tel. 965 76 18 92 • 03750 PEDREGUER (Alicante)

Les desea a todos Felices Fiestas

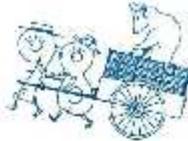
LAVADO AUTOMÁTICO DE COCHES

EQUIPO LAVADO A PRESIÓN

MAQUINAS EXPENDEADORAS

MINI-TIENDA

REGALOS





Bones Festes

FUSTANOVA S.L.

INDUSTRIA DE LA MADERA

C.N. 332 Valencia - Murcia, Km. 194'5
Tel. 96-645 60 00 • Fax. 96-576 12 56
03750 PEDREGUER (Alicante)



OFICINA CENTRAL
Avda. Augusto Villalonga, 4
Apartado correos, 16
Teléfono, 965 760 050
Fax, 965 761 344
03750 PEDREGUER
(Alicante) - ESPAÑA
www.apacom.com/cosba
E-mail: coshi@greentek.com

Ctra. Les Marines
Centro Comercial
LAS BRISAS, 25
Teléfono, 965 782 715
Fax, 966 420 159
03700 DÉNIA
(Alicante) - ESPAÑA

Vos desitgem bones festes





F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8

SUPERMERCADO **MARGARITA**

DISTRIBUIDOR
PINTURAS DUNIA

Azucena, 8-10-12 • Telf. 965 76 03 78 • PEDREGUER

SUPMAR

Le ofrece un gran surtido:

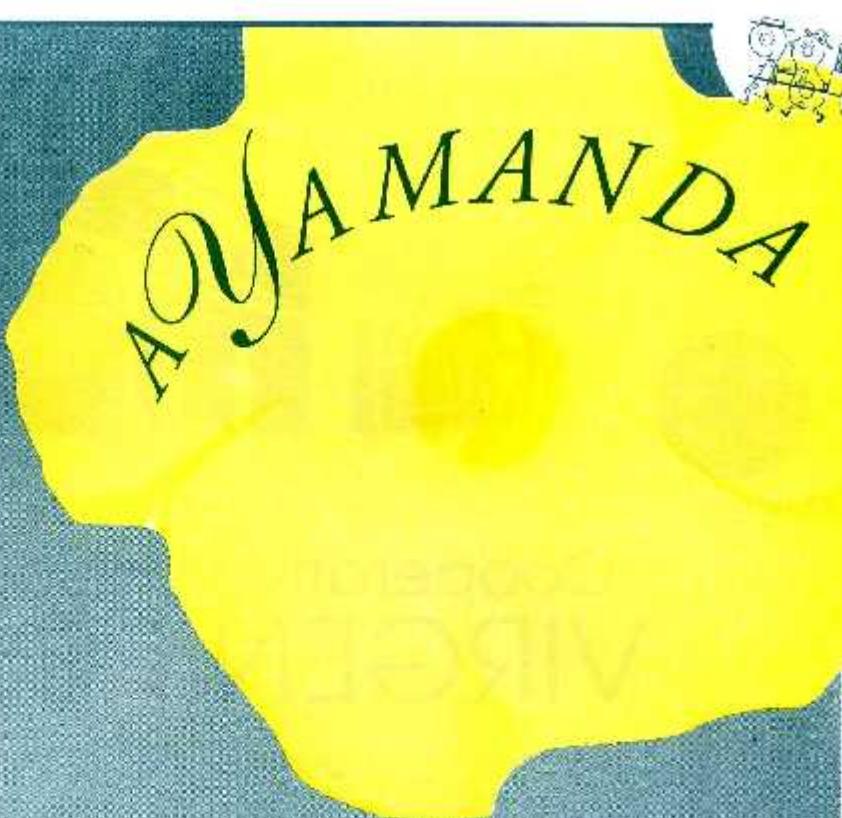
- * ROPA PARA NIÑOS
- * LENCERIA FINA
- * PERFUMERIA Y COSMETICA
- * BAÑADORES

Vos desitja Bones Festes

Mataflorida • Telf. 965 76 03 78 • PEDREGUER

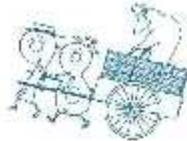
F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
I
9
9
8

CENTRO JARDINERIA



C/. Manyans, 1
Tel. 96 576 01 36 • Fax: 96 576 19 09
03750 PEDREGUER (Alicante)

VIVEROS:
Ctra. Pedreguer-Benidoleig Km. 2 y 2'5



ESTRELLA DE ORO
A LA CALIDAD



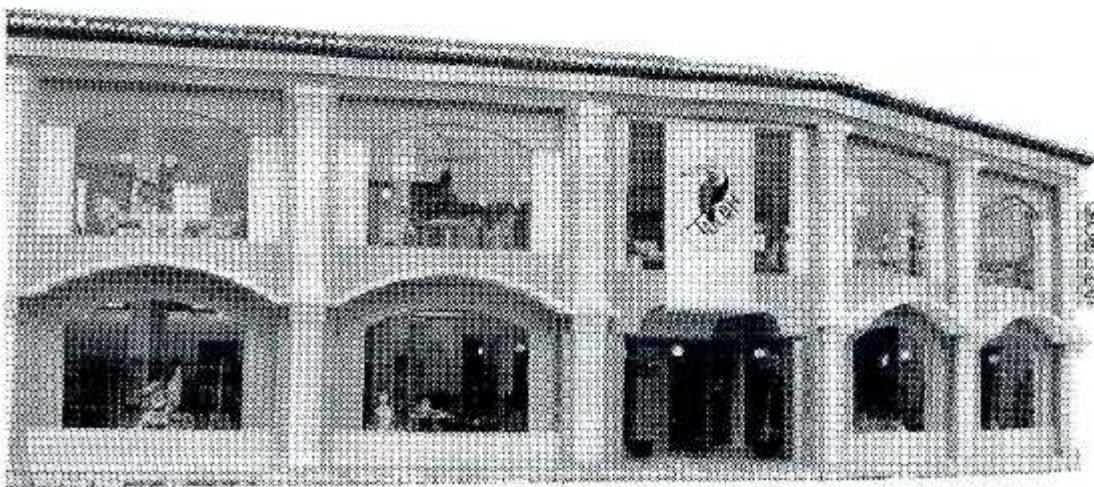
PREMIO DE ORO
ARCO DE EUROPA

Cooperativa Valenciana
VIRGEN POBRE



Ctra. Jalón - Alcalalí, s/n.^o • Tel - Fax 96 648 00 34
03727 JALON (Alicante)

MOBLES REGALS



Más de 2.000 m² de diseño,
belleza y calidad en muebles de médula,
juncos, mimbre y complementos para regalo y decoración.

TUCAN su tienda.

Carretera de Ondara, 14
Tel. 965 756 081
03740 Gata de Gorgos (Alicante)

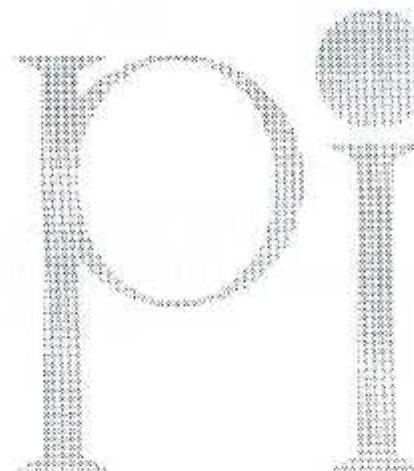


AZULEJOS, PAVIMENTOS, SALAS DE BAÑO Y COMPLEMENTOS

FERRCOS



Muebles de Cocina



CENTRAL, ALMACÉN Y OFICINAS:

C.N. 332 km. 194 • Tel. 965 76 01 69 • Fax, 965 76 11 62
03750 **PEDREGUER** (Alicante)

Ctra. Nacional 332, km. 155 - Tel. 965 84 43 07 • Fax 965 84 58 61
03590 **ALTEA** (Alicante)

Colón, 16 • Tel. 965 78 22 68
03700 **DENIA** (Alicante)

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8

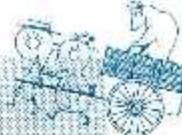


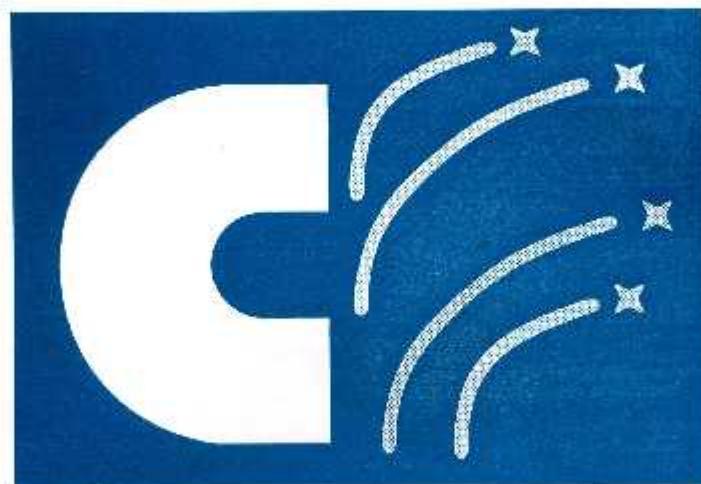
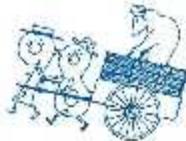
Totart

Espectáculos

ORGANIZACIÓN DE ESPECTÁCULOS
PRODUCCIONES ARTÍSTICAS
MANAGEMENT

C/ Estocolmo, Urb. Las Flores, nº 2
Telf. 966 806 157 / Móvil 908 862 088
03500 BENIDORM





Pirotecnia
CABALLER

ANTONIO ALVAREZ BALLESTER
Departamento Comercial

Tel. 909 65 90 58

Partida de la Baseta de la Güillem, s/n. 46160 LLIRIA
Tels. 962 700 288 - 962 700 308. Fax 962 700 966
Apartado de Correos, 39. 46110 GODELLA

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8

BARS RESTAURANTS



trade
leaders' club

PLATS A DIARI

Ensalada de la Casa, Sobrassada i botifarra, Paella, Fideuada, Xulles de corder, Xulles de porc, conill amb tomaca o all, Pollastre amb tomaca o all, Sopa de la Casa, Creïlles fregides / Truites.

COMANDES PER ENCÀRREC

Peix al forn, Cama de corder al forn, Cama de porc al forn, Porquet al forn, Arròs amb fesols, "Caldero" arròs Barca, Arròs caldós amb peix, Arròs brut, Paella verdura, Putxero.

Plaça Major i Av. Constitució, 11
Telèfons 965 884 229 - 965 584 126
03518 TÀRBENA • La Marina - País Valencià

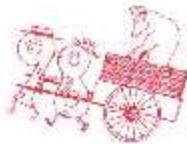
PRÒXIMA APERTURA DISCOTECA

NEKO

LA NOVA ERA SENSE BARRERES
Al seu servei obert els diumenges

Estem a la Ctra. Tàberna-Callosa d'en Sarrià, a 10 Km. de Callosa y a 15 de Pedreguer

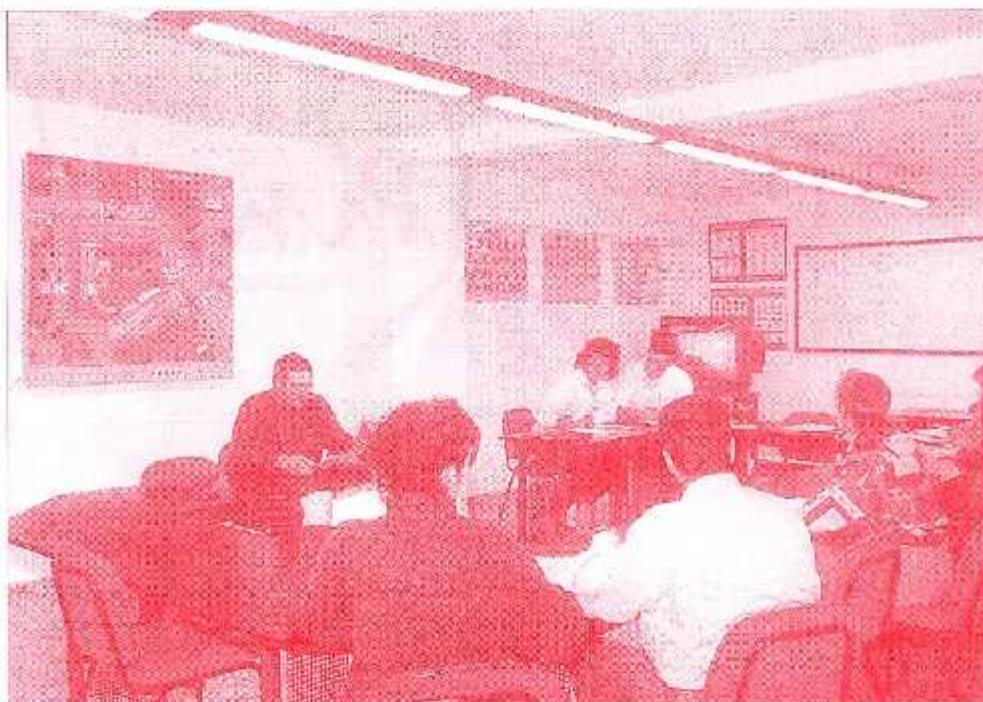




F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
I
9
9
8



CURSOS DE SOLO 10 DIAS



**El más joven y mejor formado equipo de profesores
¡Ven, prueba, seguro que apruebas!**



Av. Jaume I, 33 • Telf. 966 456 702 • PEDREGUER
Horario: Mañanas 9'30 a 13 h. • Tardes 16 a 22 h.
Patricio Ferrández, 11 • DENIA
Av. País Valencià, 117 • BENISSA
Carrero Blanco, 1 • CALPE



PEDRO CANTÓ, S.L.

CARPINTERÍA METÁLICA

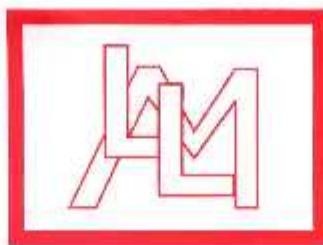
INSTALACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE AUTOMATISMOS



Vos desitja Bones Festes

C/. San Buenaventura, 5

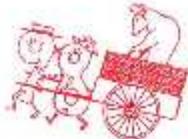
Tel. 965 760 663 • Tel. móvil 989 129 212 - 929 615 362
03750 PEDREGUER



cerrajería llorma s.l.

SISTEMAS EN ALUMINIO PARA ARQUITECTURA
Y DECORACIÓN, FORJA Y CARPINTERÍA MÉTALICA

Vos desitja Bones Festes



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8

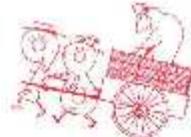
RONDA

IMPERMEABILIZACIONES Y REFORMAS S.L.

IMPERMEABILIZACIONES
CONSTRUCCIONES
TABIQUES PLUVIALES
REHABILITACION DE VIVIENDAS

BONES FESTES !

Avda. Campo Torres, 31
03700 DENIA (Alicante)
Telf. y Fax: 96 642 10 04
Tel. móvil: 907 89 30 27



DISTRIBUCIONS

Hnos. Ballester Catalá, S. L.

Desitja al poble de PEDREGUER unes
BONES FESTES

CTRA. ALICANTE-VALENCIA, KM. 141,5
Tel. 965 830 916 - 965 830 548 • Fax 965 834 827
03710 CALPE (Alicante)





HIERROS Y ESTRUCTURAS METALICAS



Bones festes

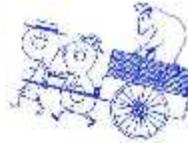
OFICINAS Y TALLERES

Av. d' Alacant, 57
Tel. 965 766 251 (tres líneas)
Fax 966 476 663 • ONDARA

Pascual y Genís, 10-5º-D
Tels. 963 521 420 • Fax 963 511 012
VALENCIA

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
I
9
9
8

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
I
9
9
8



Felices Fiestas !



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8

EXCURSION IDA DIARIA

IDA Y VUELTA EN EL MISMO DIA

DAILY
JOURN
DE JOUR
DE JOURN

TAGLICH
HIN / RÜCKFAHRT
AM SELBEN TAG.

VOUS LES JOURS

ALLER ET RETOUR
LE MÊME JOUR

DIARIA
ANDATA E RITORNO
LE MÊME JOUR
NEL GIORNO

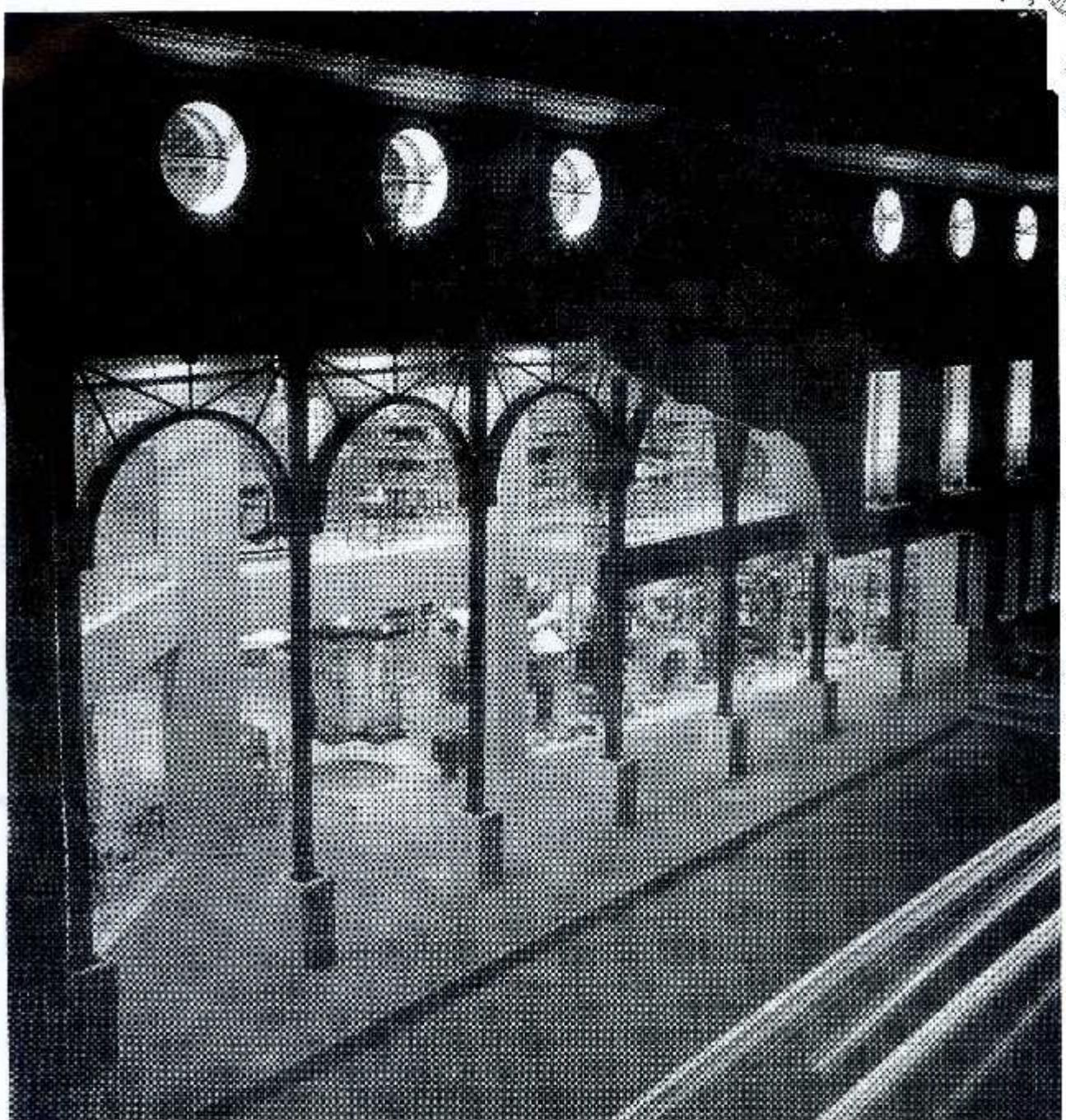
CONSULTE SU DIARIO DE VACACIONES



INCLUYE CONEXIÓN DI
DESDE VALENCIA, ALICANTE, VIGO,
YISLA ALICANTE, TARRAGONA, BARCELONA


Flebasa Lines
LA NAVIERA PRIVADA DE BALEARES

INFORMARSE EN SU AGENCIA DE VIAJES



LISTA DE BODA EN:

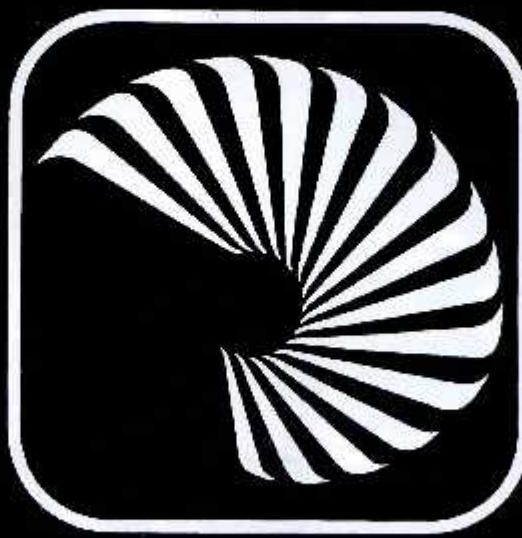


CLAVE DÉNIA, S.A.
Fora Mur, 10
Telf. 966 422 015
Fax. 965 784 877
03700 DÉNIA
Alacant - Spain





F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
I
9
9
8



Tot un símbol de confiança

Vaja on vaja, sempre trobarà
un lloc on la confiança, el tractament personal
i la qualitat de servei, són norma de funcionament.
Més de 2.500 sucursals del "Banco Central Hispano"
conformen la major xarxa bancària del país.
Dóna confiança saber que, en tota la nostra geografia,
pot comptar amb el suport d'un gran banc.



Central Hispano

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8



MOBLES Artigues

Bones Festes

EXPOSICIONS

C/. València, 2
Tel. i Fax 965 760 942
03750 PEDREGUER

Avda. Amanecer de España, 15
Tel. 966 461 510
03730 XABIA



ALACANT

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

DIALQUE, S.A.

PRODUCTOS LÁCTEOS

Pla de la Vallonga, calle 7, esq. a calle 13, local 3 • Tel. 965 10 03 83 • Fax 965 10 29 24
03113 ALICANTE

Bones Festes



DISTRIBUCIONS

RIERA MARTI, S.L.

MAJORISTA ALIMENTS I BEGUDES

P
E
D
R
E
G
U
E
R

PESCANOVA

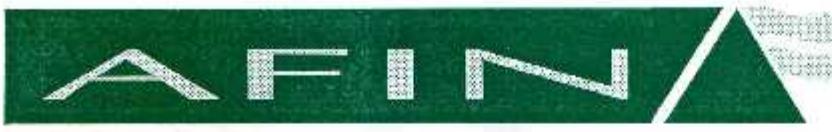
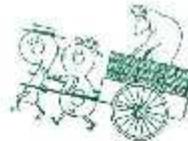
QUESOS Y MANTEQUILLAS



San Miguel

1
9
9
8

Matoses s/n.
Tel. 965 76 06 21 • Fax 965 76 02 40
PEDREGUER



ASESORIA DE EMPRESAS

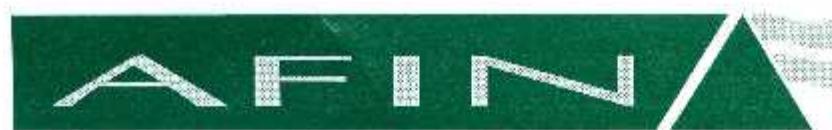
- Laboral
- Contable
- Fiscal
- Financiera

Bones Festes!



C/. Mestre Serrano, 17 - Bajo • Tel. 965 76 17 62
03750 PEDREGUER

C/. Diana, 46. Tel. 965 78 32 93
03700 DENIA



INMOBILIARIA

Asesoramos
su Compra-Venta

Bones Festes!

C/. Mestre Serrano, 17 - Bajo
Tel. 96 576 17 62 • PEDREGUER
C/. Diana, 46. Tel. 965 78 32 93
03700 DENIA





F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8

F
E
S
T
E
S

J
U
L

I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8



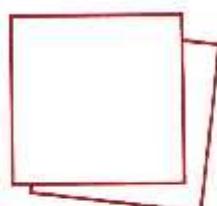
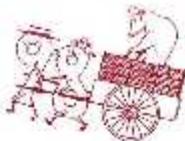
El Pegolé

CASA FUNDADA EN 1943

José Piera Puchol

Bones Festes !

Les Rotes • Telf. 965 781 035 • DENIA



CARRIÓ I COSTA
ASSESSORS S.L.

C/ REIS CÀTOLICS, 4
TEL. 965 75 76 16
03740 GATA

PLAÇA MAJOR, 13-15
TEL. 965 76 02 04
FAX 965 76 14 23
03750 PEDREGUER

**consultors
d'empreses**

constitució d'empreses • (autònoms, comunitats de béns, societats, ...)

assessorament fiscal • (declaracions de renda, mòduls, IVA, impost de societats, ...)

gestió comptable • (comptabilitat per ordinador, legalització llibres Registre Mercantil i Hisenda, ...)

assessorament laboral • (nòmines, contractes, bonificacions, subvencions, ...)

seguretat social • (tramitació de pensions, altres d'empreses, d'autònoms, altres i cotitzacions dels treballadors, 'despides', ...)

gabinet jurídic • (civil, mercantil, societats, particions d'erències, contractes d'arrendament, de compra-venda, ...)

orientació financiera • (inversions, desgravacions, tramitació d'ajudes a PYMES, ...)

**implantació de
sistemes de qualitat** • (norma ISO 9.000)

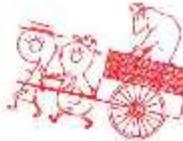
gestió medi-ambiental • (norma ISO 14.000, eco-auditòria, eco-gestió, ...)

**antoní-lluís carrió i artigues
jaume costa i caselles
anna mengual i signes**

advocats

joan-carles carrió i ribes
economista
assessor fiscal

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8



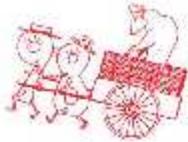
BLOC

nacionalista valencià

PEDREGUER

COMPARTIM AMB TOTS
LA FESTA I L'ALEGRIA





AV. ARQUITECTE ANTONI GILABERT, 49
TELS. 965 760 175 • 965 760 306
03750 PEDREGUER

Bones Festes!



Pedro Araque Perona

**CONSTRUCCIONES
PEDRO SANCHEZ, S.L.**



- **Construcción en general.**
- **Construcción de piscinas.**
- **Reformas y ampliaciones.**
- **Promoción y venta de viviendas y chalets.**
- **Pídanos presupuesto sin compromiso.**

Pda. Roig, 52 (Otra. Cabo La Nao) • Tel. 965 795 637
03730 JAVEA (Alicante)

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O

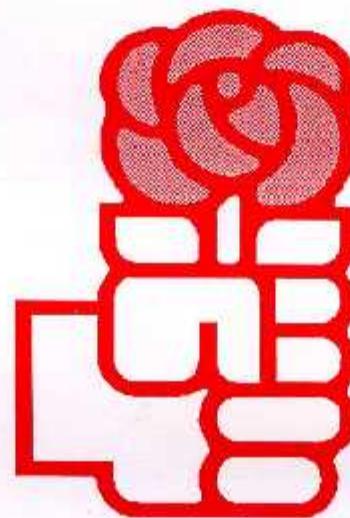
P
E
D
R
E
G
U
E
R

I
9
9
8



Agrupació Local PSPV - (PSOE)

JOVENTUTS SOCIALISTES
PEDREGUER



*Salut
i
Bones Festes*

Apartat de Correus, 97
PEDREGUER (Marina Alta)

CITROËN XSARA

Coupé



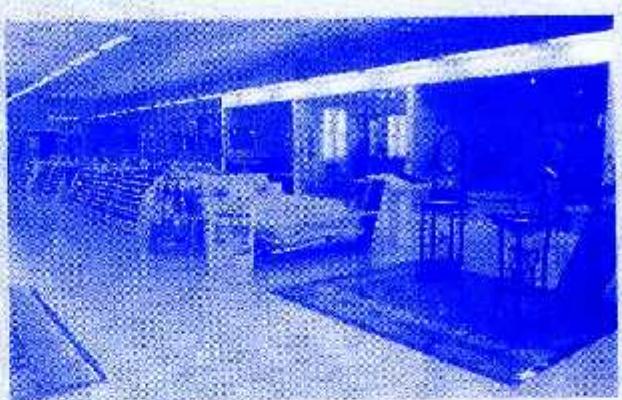
CITROËN

AUTO-GATA, S.L.
Concesionario Citroën

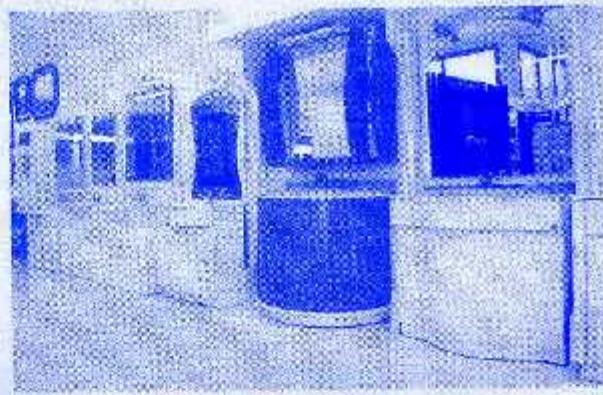
C.N. 332 Alicante - Valencia Km. 191
03740 **GATA DE GORGOS** (Alicante)
Tels. 965 756 469 - 965 756 250
Fax 965 757 255

Patricio Ferrández, 45
03700 **DENIA** (Alicante)
Tels. 965 784 275

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8



- *Exposición de pavimentos y azulejos*
- *Gran surtido de materiales para bricolaje*



- *Muebles de cocina y baño*
- *Exposición de materiales rústicos*
- *Climatización y amplia gama de chimeneas*



Servicio propio de transporte

Avda. Américas, 65 • 03790 ORBA (Alicante)
Tels.: 96 558 31 50 • Fax: 96 558 37 76

EXPOSICIÓN RÚSTICA NUEVA
CASI MEDIO SIGLO FELICITANDO LAS FIESTAS AL PUEBLO DE PEDREGUER
Y AGRADECIÉNDOLE SU CONFIANZA



CLÍNICA DENTAL

Dr. F. AVELLÁ

BONES FESTES

BLASCO IBÁÑEZ, 37
03760 ONDARA
TEL. 96 576 66 26

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8

F
E
S
T

E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1

9
9
8



OPTICA BENJAMIN: +VISION



OPTICA BENJAMIN

○ Más cerca de usted.



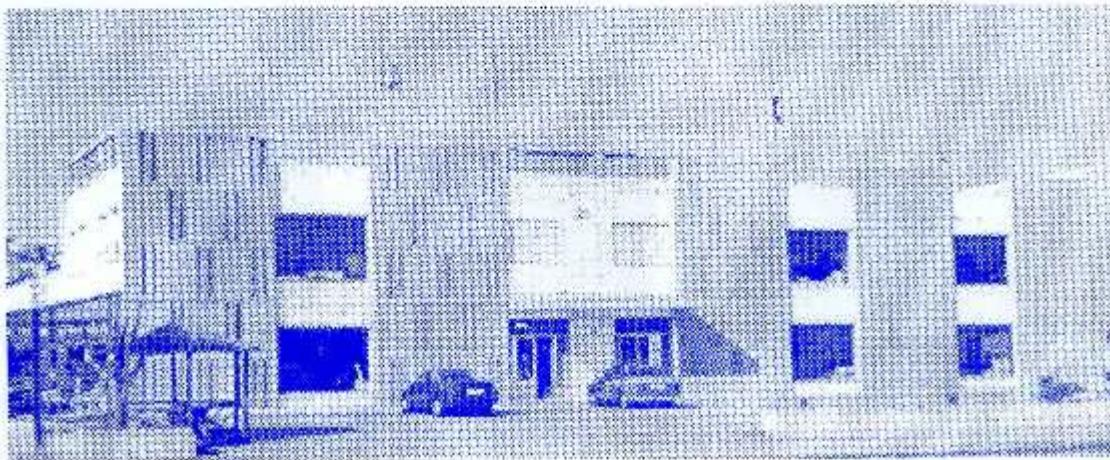
OPTICA BENJAMIN.

C/ Alfonso XIII, 6 • Tel. 96 576 06 00 • 03750 PEDREGUER (Alicante)
C/Mayor, 45 • Tel. 96 575 01 38 • 03770 VERGEL (Alicante)



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8

Marina Mobles



Marina Mobles

*Saluda al Poble de Pedreguer
i els desitja ¡Bones Festes!*

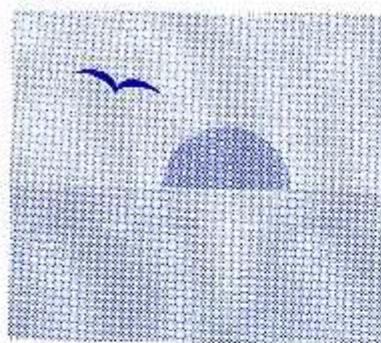
Pda. Oquins, 22 - Ctra. Nal. 332, km. 191,800 • Tel. 965 76 07 64 - Fax 965 76 00 53
03750 **PEDREGUER** (Alacant)



PTDA. DEVESES 3 • 03770 DÉNIA • TEL. 966 47 50 40



Ctra. Nal. 332 Múrcia-València, Km. 194
Telèfon, 966 456 666 • Apartat, 84
03750 PEDREGUER (Alacant)



CENTRO DE ESTETICA Y QUIROMASAJE

*M^a Carmen
Mondejar*

ESTETICA

Depilación (cera desechable) • Depilación eléctrica. • Limpiezas faciales.
Tratamientos faciales al ácido glicólico • Acné, Antienvejecimiento
Tratamientos corporales • Celulitis, reafirmación • Maquillaje • Presoterapia

QUIROMASAJE

Terapéutico • Lumbalgia • Ciática • Circulatorio y Anti-Estres • Deportivo.
Vendaje Funcional • Reflexología Podal • Drenaje Linfático.

C/. Ample, 27 • Telf. 965 76 15 73 • PEDREGUER
C/. Oeste, 15 • Telf. 966 42 43 12 • LA XARA

CITA PREVIA

l'èvforia



Pedreguer.

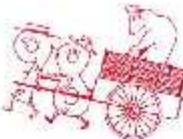
F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
I
9
9
8

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

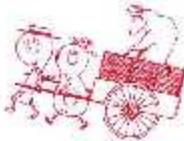
P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8



ARIEL

"Bones Festes"



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R



SEAT Arosa.

Único en su clase

Bones Festes !

José Jorro, S.A.

CONCESIONARIO



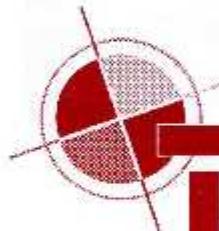
Teléfono:

Avda. Alicante, 47 966 422 220
Avda. Europa, 9 965 732 200
Avda. Andrés Pons, 4 965 760 684
Avda. Diputación, 10 965 832 612

**Dénia
Benissa
Pedreguer
Calpe**

1
9
9
8

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8



Gràfiques **TERRANÉS**

OFFSET
LOGOTIPS
METAL.LITZATS
IMPRESOS EN GENERAL

**VOS DESITGEM
BONES FESTES**

AVGDA. ALACANT, 74 - TEL/FAX 966 45 61 85
03750 **PEDREGUER**
E-mail: terranes@mail.sendanet.es

55





**RESIDENCIAL LA SELLA. ALQUILER
DE APARTAMENTOS POR DIAS.
PRECIOS ESPECIALES EMPRESAS**

LES DESEAMOS FELICES FIESTAS

Urb. Poblet - Las Marinas, Km. 2

Tel. 96 578 05 88 • Fax 96 578 09 69
03700 DENIA (ESPAÑA)

Urb. La Sella

Tel. 96 576 12 74 • Fax 96 576 15 49
03750 PEDREGUER (ESPAÑA)

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
I
9
9
8



DENIA-MOVIL,S.L.

Avda. de Gandía, 2 C

Teléf. 96 578 22 50

03700 DENIA (Alicante)

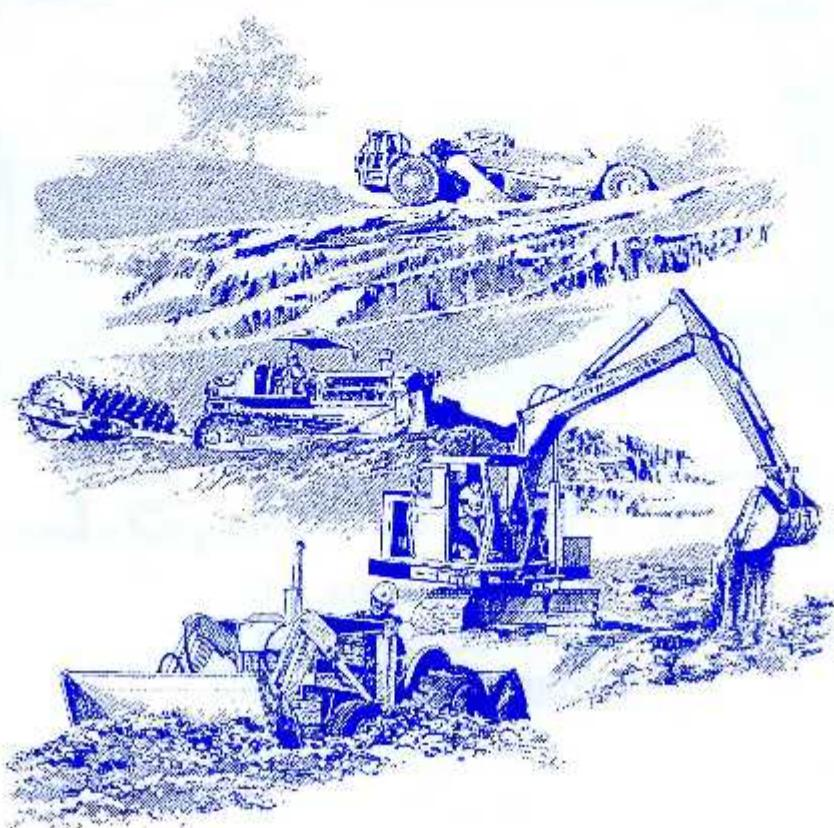
Servicio Oficial





F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R

VIVES DALMAU S.L.



**CONTRATISTA DE OBRAS PÚBLICAS
PAVIMENTOS ASFÁLTICOS
MOVIMIENTOS DE TIERRA
REDES DE ABASTECIMIENTOS
OBRAS DE HORMIGÓN
OBRAS PÚBLICAS EN GENERAL
SANEAMIENTOS DE AGUAS RESIDUALES.**

C/. Altea, 9
Tel. 965 74 00 89
Fax 965 74 08 62
03725 **TEULADA**
(Alicante)

PLANTA 1
Ctra. Nacional
Km. 182,300 9
Tel. 965 74 02 74
TEULADA 9



La Estrella

S E G U R O S



ASSEGURANCES DE:

- Vida
- Accidents
- Jubilació
- Automòbils
- Responsabilitat Civil
- Multirisc
 - Vivenda
 - Comerç
 - Indústria
- Salut, etc.

MÉS
SEGUR
AMB UN
PROFESSIONAL

JOSEP CASTELLÓ i VIVES

Agent del Col·legi de Mediadors d'Assegurances Titolats

Bones Festes

Avda. A. Villalonga, 45 • Telf. i Fax: 965 760 340 • **PEDREGUER**

**ALBERT CASTELLÓ COSTA
XAVIER ANDRÉS CORTELL**

ASSESSORS URBANÍSTICS-ADVOCATS

El nostre despatx
està especialitzat
en temes
urbanístics,
inmobiliaris i de la
construcció.

Tanmateix, assessorem en matèria de dret fiscal i mercantil.

DESPATX EN PEDREGUER

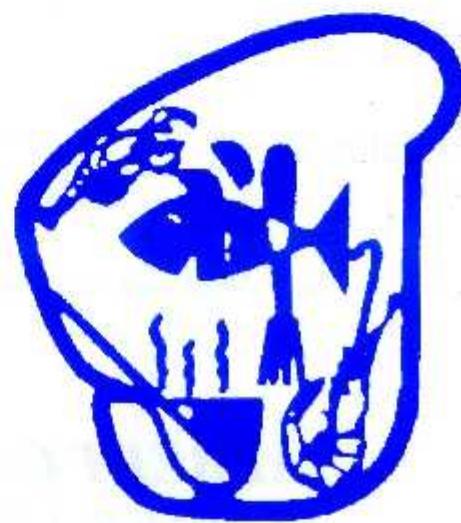
Avda. A. Villalonga, 45
Telf. i Fax: 965 760 340



F
E
S
T
E
S

HOTEL - RESTAURANTE

H



J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

AVENIDA

Jaime Boronat Signes

Paseo de Alicante, 19 • Telf. 965 756 489 • GATA DE GORGOS

I
9
9
8



SEGUROS

Vicente Almiñana

Automóviles, Hogar, Comercio, Comunidades, Industria
Accidentes, Baja Laboral, Jubilación, Fondos de Inversión

Todo lo que hacemos es Seguro

Salvador Ferrández, 28 - Tel. y Fax, 965 760 698
Móvil 939 693 873 - 03750 Pedreguer (Alicante)



ANESMA

Peluquería



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

MÁRMOLES ESCRIVÁ

Francisco Escrivá Martí

**SE HACEN LÁPIDAS, COCINAS, LAVABOS Y
MÁRMOLES PARA LA
CONSTRUCCIÓN EN GENERAL**

Las Américas, 11
03778 BENIARBEIG (Alicante)

Telf. 965 76 68 35
Part. 965 76 10 73

1
9
9
8

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O

P
E
D
R
E
G
U
E
R

I
9
9
8

*Bones
Festes*



Ctra. N-332 Km. 193,350
Tel. 965 761 827 • PEDREGUER

ESPECIAL APARTAMENTOS
MUEBLES
MACIZO PROVENZAL
RUSTICO DISEÑO
FORJA HIERRO
MIMBRE RATTAN
SOFA'S TRESILLOS
COLCHONES
LATEX Y NATURA
SOMIERS ARTICULADOS
CORTINAS VENECIANAS
GRADULUX ®



LAS TIENDAS DONDE ENCONTRARAS ALGO DIFERENTE

MUEBLES
PARA
LOS CLÁSICOS
PARA
LOS MODERNOS
PARA
LOS DETALLISTAS
PARA LOS QUE VALORAN
LA ARTESANIA
PARA LOS QUE BUSCAN
NUEVAS TENDENCIAS



Avda. de Alicante, 7 - DÉNIA
Tel. 966 423 007

PROFESIONALES EN BOISSERIES Y MUEBLES A MEDIDA
MUEBLISTAS FABRICANTES
Fábrica y Exposición: C/. Salvador Ferrández, 68 - 70
PEDREGUER • Tel. 966 456 053
B.P. DE PEDREGUER, S.L.
BERNAT PONS
TERESA GILABERT



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
I
9
9
9
8



PUBLIYEY

P U B L I C I T A T

REGALS D'EMPRESA

SAMARRETES I GORRES

BLUSONS DE FESTA

PINS

CLAUERS I MISTERES

BOLÍGRAFS

ADHESIUS

REGALS D'EMPRESA

AGENDES I RELLOTGES

CALCULADORES

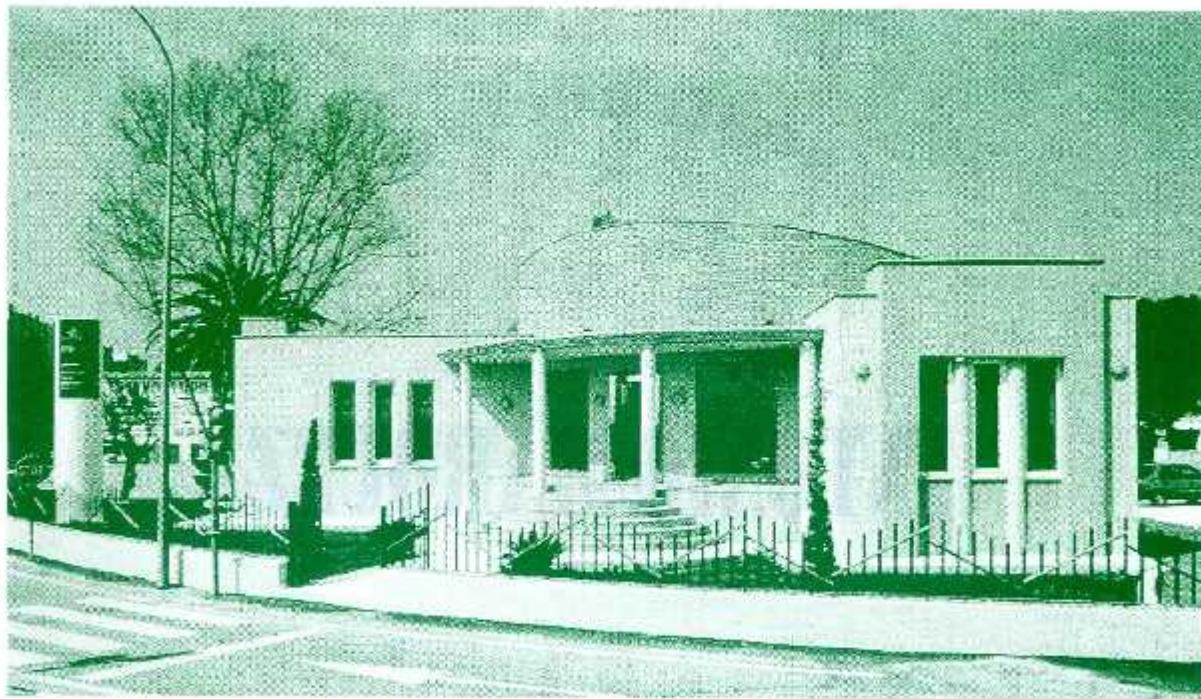
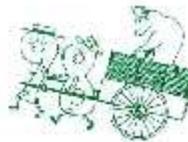
ARTICLES D'ESCRITORI

DISSENY, SERIGRAFIA I IMPRENTA

**Distribuidor de paper continu
ESTÀNDAR i TIMBRAT**

Empecinado, 25
03750 PEDREGUER
(Alacant)

Tel. / Fax: 966 456 438
Pedreguer - Móvil: 908 469 888
Benidorm - Móvil: 908 465 365



TERRARENA
CONSTRUCCIONS
DE LUXE

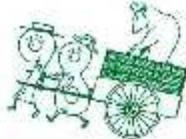
Real
PROMOCIONES

Carrereta Las Marinas
Asegador del Pe mar N° 20-C
03700 Dénia (Alicante);
España

e-mail: real@innova.es
Internet:
<http://www.real-promociones.com>
Tel. 96 643 00 71
Fax 96 578 02 37

APARTAMENTOS
BUNGALOWS
CHALETS
LOCALES COMERCIALES
VIVIENDAS DE V.P.O.





F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

Construcciones



ANTONIO MÁRQUEZ

Avenida Oeste, 15
Tel. 965 78 25 38
LA XARA

Móvil: 907 758 439

Calle Córdoba, 3
Tel. 965 76 18 44
PEDREGUER

P
E
D
R
E
G
U
E
R

PERRUQUERIA

NOUS PENTINATS

.....

Bones Festes

Avenida del Oeste, 15
LA XARA
Tel. 966 42 43 12

1
9
9
8

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
I
9
9
8



Auto Salvá, S. L.



Descubre una nueva forma de comprarte un **PUMA**



**Multi
Opción**

Descubre Ford Multi Opción, la nueva forma de comprar un coche que Ford ha creado para ti. Un sistema único que te permitirá disfrutar siempre de coche nuevo, de los últimos diseños y de la tecnología más innovadora.

¿Te imaginas? Una nueva forma revolucionaria de comprar un coche que hará realidad tus ilusiones.

**winterthur
seguros**

Servicio de grúa en accidente o avería desde el km. 0.
Transporte o repatriación de los ocupantes.
Asistencia jurídica 24 h.

Av. Augusto Villalonga, 2 • Av. Jaume I, 2 • Tel. 965 760 894 • Fax, 965 761 863 • PEDREGUER



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
I
9
9
8



**LES DESEA
FELICES FIESTAS**

C.N. 332, Alicante-Valencia, Km. 175
Teléfono 965 755 200 - EL VERGER

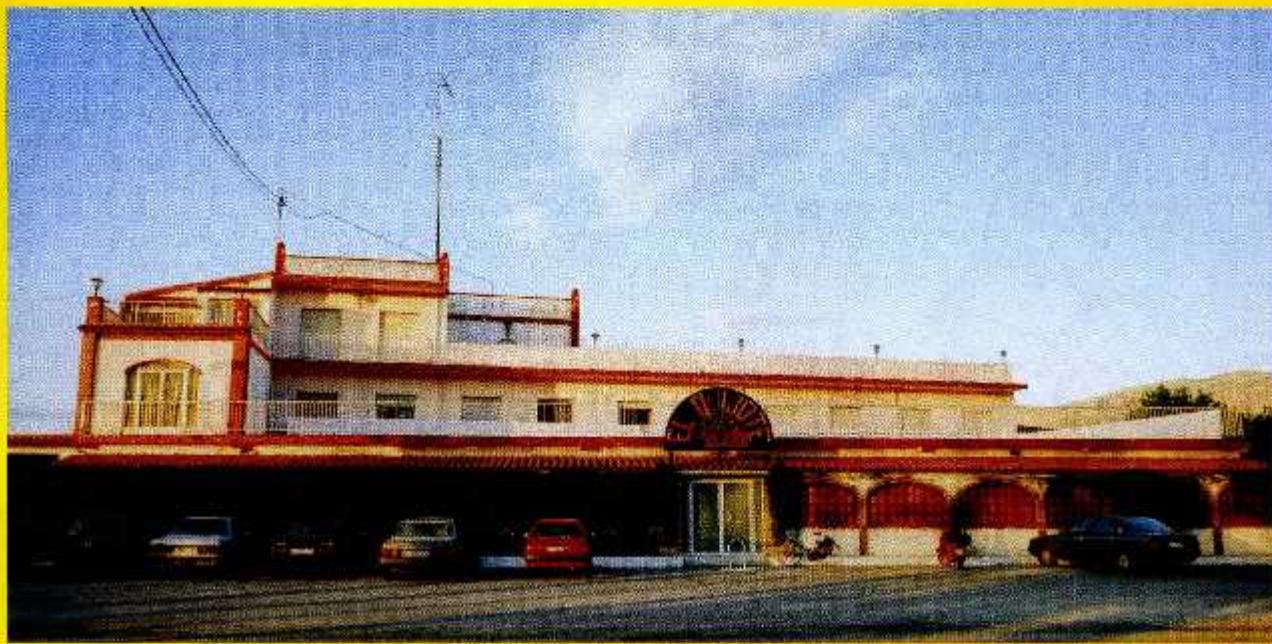
F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8

SALA DE FIESTAS • CLUB • CABARET •



El Quijote

ESPECTÁCULOS
TODOS LOS DÍAS
19.30 - 24.30
3 Madrugada



Ctra. Valencia - Murcia,
Nacional 332, km. 191
Partida Oquins, 30
03750 PEDREGUER
Tels. 965 760 506
965 760 513



F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8

LLUÍS ORTOLA

**LLOGER
DE
CADIRES**



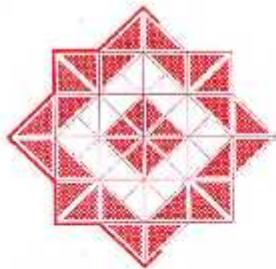
Plaça del Convent, 7
Tel. 965 766 353
ONDARA

BAR ARRAVAL

ESPECIALIDAD EN
TAPAS VARIADAS
VINO DE RIBEIRO



C/. Parra, 3 • Teléf. 96 575 76 08
03740 GATA DE GORGOS (Alicante)



Gres Denia S.L.

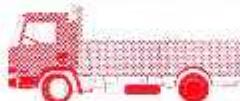
AZULEJOS • PAVIMENTOS • SANITARIOS • GRIFERIA • COMPLEMENTOS DE BAÑO



EN PRODUCTO

- CALIDAD
- PRECIO COMPETITIVO
- DISEÑO ACTUALIZADO

LES OFRECEMOS



EN SERVICIO

- AGILIDAD
- FLEXIBILIDAD
- GESTIÓN PUNTUAL



EN EQUIPO

- SERIEDAD
- PROFESIONALIDAD
- CORDIALIDAD

FELICES FIESTAS

Ctra. Dénia-Ondara nº 16 • Tel./Fax: 966 42 32 52 • 03700 DENIA

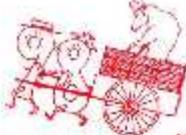
FABRICACIÓN PROPIA

La Mar. 43
03700 DENIA (Alicante)

ILUMINACIÓN
REGALO
MARCOS

Tel. 966 42 41 03

LAMPARAS COSPER



*Les desea
Felices Fiestas*

PIENSOS DURA

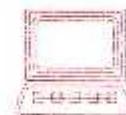
**Venta de piensos
y accesorios para toda clase
de animales domésticos.**

Ventas de Pedreguer
Tel./Fax: 965 76 05 50
Part. 965 76 01 81
03750 PEDREGUER

NEWTEC

Calle Mayor, 9 - Pedreguer
96-645-6410

Tienda de Informática



Centro de Formación

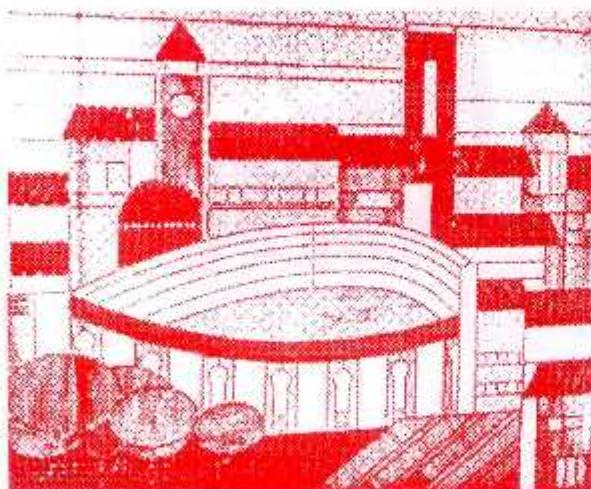


**Todo lo que necesitas para hogar
y empresa a su justo precio**

**SERVICIO TÉCNICO PROPIO
SERIEDAD Y CONFIANZA**

Cursos gratuitos Consellería 1998 - Infórmate

Cristales Ondara, S. L.



**Professionals del cristal
i mampares de bany.**

*Desitgem
Bones Festes!!*

C/. Virgen de los Dolores, 35 • Tel. 965 76 64 76 • 03760 ONDARA
Tel. 965 76 06 83 • 03750 PEDREGUER

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8

Auto Christian, S.A.

Concessionari



Saluda als seus clients i amics
¡¡ Bones Festes!

Avgd. de València, s/n • Tel. 965 78 24 54 - 965 78 27 62 • DENIA



¡Els Desitja Bones Festes!





F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

**PINTURA EN GENERAL
MANUALIDADES Y BELLAS ARTES**

TIENDA

Avda. Arquitecto A. Gilabert, 2 bajo • Tel. 96 576 12 13 • PEDREGUER

RM
MOBLES

P
E
D
R
E
G
U
E
R

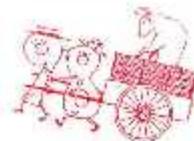
*Gran variedad en muebles de pino
sofas - colchones - somiers
colchones latex con somiers articulados
toldos - muebles de terraza*

Teléfono 96 645 61 80

C.N. 332, Km. 196 (junto salida A-7) • PEDREGUER

1
9
9
8

Andrés Carrió Caselles
Vte. J. Gilabert Ferrer



TRAVERTINO

AZULEJOS • PAVIMENTOS • SANITARIOS • GRIFERIA



Vos Desitgem Bones Festes!

Avda. Valencia, 7
965 83 64 37 - móvil 909 62 90 17

03710 CALPE
(Alicante)



TERESA ANDRES FERRANDO

AGENTE COLG. 65906



adeslas
SEGUROS DE SALUD

Vos Desitgem Bones Festes!

Avda. Jaume I, 58 - 1º • Tel. 965 761 236 • 03750 PEDREGUER



**Shell coneix
Europa.
Europa coneix
a Shell**

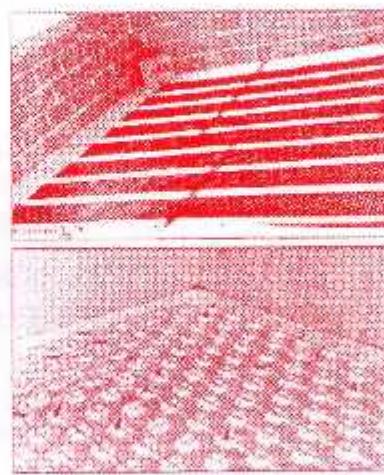
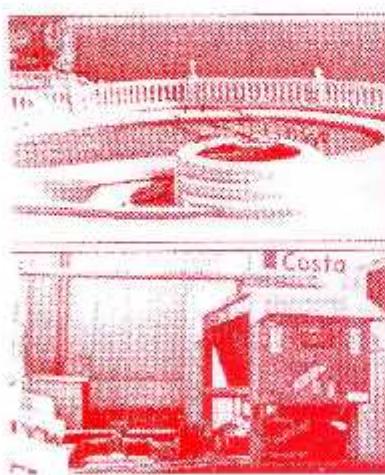


Bones Festes

**24 horas
COSTA i COSTA**

**CLIMA
Costa**

AIRE ACONDICIONADO • CALEFACCION CENTRAL • SUELO RADIANTE • SAUNAS • HIDROMASAJES
CALEFACCION PISCINAS • COLECTORES SOLARES • AHORRO ENERGETICO • SISTEMA GAS, GASOIL, ELECTRICOS
ESTUDIOS PERSONALIZADOS • SISTEMAS DE AHORROS EN ELECTRICIDAD



Rey Jaime I • Tel y Fax 965 76 64 84 • Móvil 939 681 105 • ONDARA

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8

F
E
S
T
E
S

J
U

L
I
O

P
E
D
R
E
G
U
E

1
9
9
8

BEL POOLS S.L.

CONSTRUCCIONES



ESPECIALISTA EN DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE **PISCINAS**

CASAS, CHALETS, TERRAZAS

REFORMAS Y ACONDICIONAMIENTO DE PARCELAS

Antonio L. Escortell Fornés

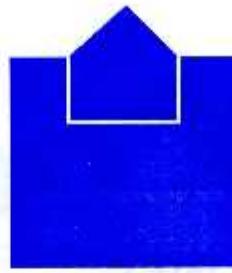
Bones Festes

Avda. Arq. Antoni Gilabert, 2 bajo • Tel. 965 76 08 56

03750 **PEDREGUER** (Alicante)



DOMINGOS DIFERENTES



LORETO

Josep Ivars Pérez
Arquitecte

Josep Antoni Fornés García
Ingenyer Tècnic Industrial
José Ripoll Martín
Arquitecte Técnico

Vos desitgem Bones Festes

ARQUITECTURA I ENGINYERIA

LORETO, 3 • TEL/FAX. 965 784 496 • E-Mail: jrlpol@accesosis.es • 03700 DÉNIA (ALACANT)



VENTA DE EMBARCACIONES • MERCADO DE OCASIÓN
SERVICIO TÉCNICO • INVERNAJE Y MANTENIMIENTO



SUZUKI
FUERABORDAS

HONDA
MARINE

¡¡ FELICES FIESTAS !!

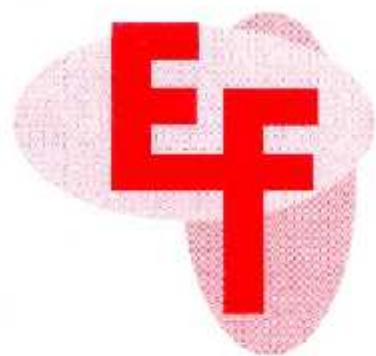
Ctra. Valencia - Alicante, Km. 196'2 • Telf. 965 760 730 • 03750 PEDREGUER

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8



ELEC-FOR

VICENTE FORNÉS VIVES
"NYEC"

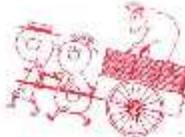
Técnico Electricista

Av. Jaume I, 69 - 5º • Tel. 96 645 60 71 - Móvil 929 96 99 36 • 03750 PEDREGUER

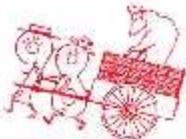


LUGANO

Plaça del Raset, 16 • Tel. 96 642 36 10 • 03700 DÉNIA



*Horno de Leña
Four de bols
Firewood oven
Holz ofen*



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

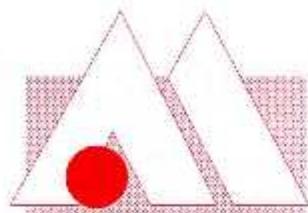
1
9
9
8



LLIBRERIA SERVER

Bones Festes

C/. Assutzena, 6 • Tel. 965 760 161
03750 PEDREGUER



asesoria mengual s.l.

Calle Lunà, núm. 26
Apartado 42
03750 - PEDREGUER (Alicante)
Tel.: 965 760 689 - 965 760 273
Telefax 965 761 008

Felices Fiestas





VICENTE ORTOLA "BENISSERO"

Instalaciones Eléctricas

MONTAJE Y MANTENIMIENTO DE PARABOLICAS

ANA RIERA

ELECTRODOMESTICOS

DISTRIBUIDORES OFICIALES:

PHILIPS

 Whirlpool

Les desean Felices Fiestas

C/. Príncipe, 14 • Tel. 965 76 05 40 • **PEDREGUER**



- Lloguer i venda de pel·lícules i video jocs
- Discos, cassetes i compac disc
- Fotocòpies
- Servei de Fax
- Regals
- Llibreria i papereria
- Bolses d'aniversari
- Premsa
- Reserva de revistes, diaris i col·leccióables



CLÀSSIC
— — —
DRUGSTORE

Premsa
Antiguitats
Regals

Música
Videoteca
Hobbies

Gran surtit en discs de vinil i còmics • Pel·lícules clàssiques.
Obert dissabtes i diumenges • Reservem col·leccióables

Plaça de la Constitució, 3 (Enfront Ayuntament)
Tel 96 642 59 91 • 03700 DÉNIA



*Les tendes del Nostre Poble
ofereixen els millors serveis
i productes per a tots vosaltres.*

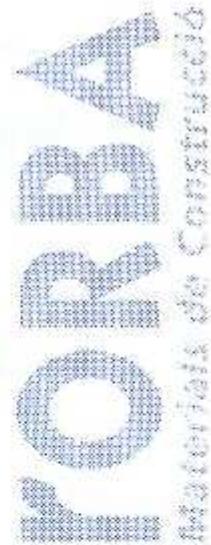
Alberto Fornés i Família

Plaça Major, 19

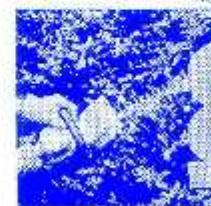
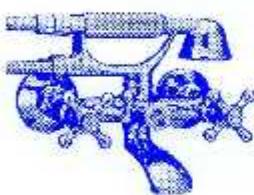


Bones Festes!

• PEDREGUER 1998 •

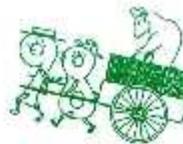


Una imagen renovada para ofrecer un servicio más completo y profesional que prestigia nuestra Empresa y nuestros Clientes.



Bones Festes!

Calle Dénia, 77
Tel. 96 558 39 26
e-mail: marorba@accesosis.es
03790 ORBA



FARMACIA

fundada en 1867



*Josefa Costa Calatayud
Herminia Infantes Costa*

Els desitgem Bones Festes

Plaça Dtor. Calatayud, 15 - Tel. 965 760 577 - PEDREGUER

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
Y SERVICIO DE TRANSPORTES

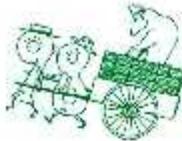
**J C r e r o l
Jaime s.l.**

NUEVA EXPOSICIÓN

**AZULEJOS, GRES
Y SANITARIOS**

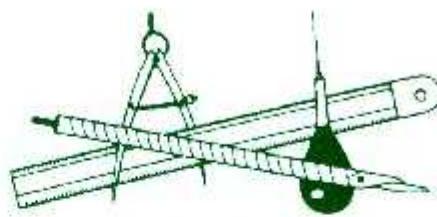
Els desitja Bones Festes

Ctra. Ondara, 36 - 40 • Tel. 965 756 213 • Fax 965 756 591
03740 GATA DE GORGOS (Alicante)



DÍS DÍA

ESTUDIO DE DISEÑO Y PATRONAJE



Patrick Toudic

*Les desea
Felices Fiestas*

Cervantes, 51 • Telf. y Fax 965 760 351 • PEDREGUER



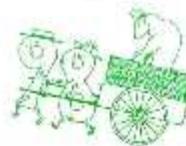
DISTRIBUIDOR DE:

ZENECA

INSECTICIDAS Y FERTILIZANTES

C/ Blasco Ibáñez, 22 - C • Tel. 965 766 837
03760 ONDARA (Alicante)

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
I
9
9
8



Ctra. Las Marinas, km. 3 - Urb. "La Felicidad" - Tel y Fax 965 78 18 08
03700 DENIA (Alicante)



EXPOSICIÓN Y
ALMACÉN:
C/ Pedreguer 20
03700 - DENIA
(Alicante)
Tel. 965 781 369

FÁBRICA:
Ctra. Dénia -
Ondara, Km 1
Tel. 966 769 478
Fax 966 769 431



i LUM ART
ILUMINACIONES ARTÍSTICAS

Lorenzo Giner Ramis

C/ Sol, 68
Tel. 966 476 582
Móvil 907 574 036
03760 ONDARA

UN
MABORAO

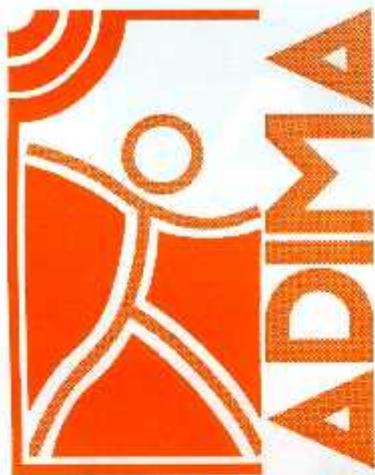


TOT MADERA PEGO, S.L.



ALMACEN DE TABLEROS
VENTANAS, MARCOS
MOLDURAS, PUERTAS
Y MATERIAL PARA
LA CARPINTERIA

C/. Muria, 7 • Tel. 965 571 000 • Fax 965 572 685 • 03780 PEGO (Alicante)



Associació de Discapacitats
Marina Alta

- ✓ Treballar quan ho necessites és important.
- ✓ Treballar quan et necessiten és excepcional.
- ✓ Enganxa't a nosaltres, tots junts anirem millor.

*La Comissió de Festes
col.labora amb Adima*

*Vos desitja unes
Festes Fantàstiques*

C/. Cervantes, 73
Tel. 966 45 70 40
A.C. 123 - 03750 PEDREGUER



Tapis



Centre d'educació
Ambiental
Escola de Natura

Tel: 96 647 67 22

Pda. Vinyals, 93 (accés per Beniarbeig)
ONDARA

Taller d'adaptació prelaboral
i d'inserció social.

Mancomunitat de Serveis Socials
Marina Alta

Pda. La Solana, 6 (Cra. La Llosa)
PEDREGUER

L'escoleta que tu haveres desitjat

Tel: 96 645 66 70

Pda. La Solana, 6 (Cra. La Llosa)
PEDREGUER

MUEBLES

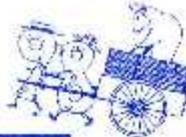


MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS

Felices Fiestas!

Avenida de Valencia, 11 • Apartado de Correos, 46 • VERGEL

Tel. 96 575 00 00 (2 líneas) • Fax 96 575 02 82





DISTRIBUIDOR

CERVEZAS AGUILA Y HEINEKEN

Francisco Tomás e Hijos, S.L.

C/. San Luis nº 33 - Tel. 965 75 02 86
03770 VERGEL

Felices Fiestas

POMPAS FUNEBRES
ARCAS Y FERETROS
CORONAS - LAPIDAS
TRASLADOS
NACIONALES E
INTERNACIONALES

FUNERARIA
SAN VICENTE

ANTONIO FORNES CRESPO
HIJO DE VICENTE FORNES GIRONES

ONDARA: Vergel, 10
DENIA: Pza. Tenor Cortis, 2
BENIDOLEIG: Doctor Fleming, 13
PEDREGUER: Juan Ballester (Sacristán)

Tel. 965 766 495
Tel. 965 785 243
Tel. 966 404 271
Tel. 965 760 015

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

I
9
9
8

Restaurant Casa Juanisela

Cuina del Mediterrani

Casa fundada en 1972

*La setmana de Festes
obrirà sols de nit*

Cova Santa, 2
PEDREGUER (Alacant)

*Jordi, Juanisela
i Fills
Els desitgen
Bones Festes*

• **ESPECIALITATS** •

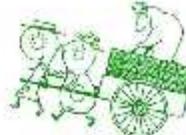
- Bull amb ceba
- Peueis de porc
- Mandonguilles
- Moixama
- Putxero
- Couscous
- Rap Marinera
- Vedella al Forn
- Llengua Vedella

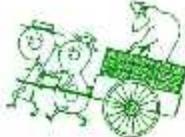
*Reserva de taula
Tel. 965 76 09 41*

¡¡ESTAMOS CON LA FIESTA!!

Los hipermercados de **ENACO**

Carretera Denia - Ondara, Km. 1 • Tel 965 782 700
DENIA





La buena cocina, la cocina sencilla

*Visítenos, les encantará, estamos en Vergel junto al Ayuntamiento
y frente Centro de Salud.*

*Les atenderemos con nuestra máxima simpatía.
Gracias por vuestra visita de parte de Pepi y Agustín.
Les deseamos unas Felices Fiestas Patronales.*

MARQUES DE CAMPOS, 22 - VERGEL
TEL. 965 751 153

**SERVICIOS
FUNERARIOS Y CREMATORIO
LA SIEMPRE VIVA, s.a.**

CENTRAL:

C/. Vial de los Cipreses, 2
03006 ALICANTE
Tel. 965 100 822

SUCURSAL:

Avenida Valencia, 27
03700 DENIA
Tel. 966 420 304

REPRESENTANTE EN PEDREGUER

Pilar Moragues • C/ La Parra, 2 • Tel. 966 456 162
24 Horas a su Servicio.

F
E
S
T
E
S

J
U
L

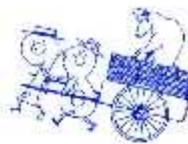
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8



FIAT



MOTOR CARMA, S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL

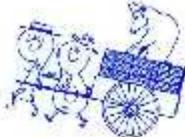
Ctra. Dénia-Ondara, Km. 2 • Apdo. 536

Tel. 96 578 72 12 - Fax 96 578 41 26

03700 DÉNIA



www.elquatre.com



F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

I
9
9
8

Acrystalamientos en general

Juan Huigcerver

VIDRIOS

PLANOS
DE COLOR
PARSOL
MOLDEADOS
CRISTALOLA
ESPEJOS
BISELADOS

VIDRIERAS
ARTISTICAS

MAMPARAS
DE BANO

CUADROS
Y
MOLDURAS

Bones Festes!

Avda. Jaume I, 12 • Tel. 965 760 192 • 03750 PEDREGUER

FABRICA DE
SOMBREROS Y BOLSOS

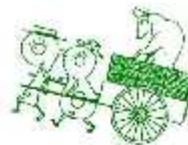


CREACIONES SOMBOL®

Vos Desitja
Bones Festes

Carretera Jávea, del 21 al 25
Apdo. 38 - Tfno. y Fax 965 756 400
03740 GATA DE GORGOS
(Alicante-España)

Textiles FRANCISCO NOGUERA



- ❖ HOGAR
- ❖ CORTINAJES
- ❖ CONFECCIÓN
- ❖ GENEROS PUNTO
- ❖ PERSIANAS LAMAS
Horizontales y verticales.

Sección de prendas laborales para Empresas

Plaza Mayor, 10 • Tel. 96 576 06 79 • 03750 **PEDREGUER**

SUPER
ALIMENTACION



Vos Desitja Bones Festes

Dénia	Abu-Zeyan, s/n	Jávea	Ctra. Cabo La Nao
Dénia	Avda. Marquesado, 13	Jávea	Avda. del Pla, 187
Dénia	Urbanización El Poblet, 145	Jávea	Urbanización Toscamar
Moraira	Urbanización Tabaira	Poblets	Barranquets, s/n
Teulada	Avda. del Mediterráneo, 108	Benissa	Ctra. Calpe-Moraira, Km.7
Calpe	Playa Levante. Edificio Prisma	Benissa	Urbanización Viña Sol
Pego	Plaza Mercado, 6	Jávea	Ctra. Cabo La Nao, Km. 151
Benissa	Plaza Jaime I, 2	Jávea	Urbanización Los Pinos
Gata	La Cruz, 7	Pedreguer	Plaza Mayor, 2



JOSÉ GILABERT RIERA

"SANTACREU"

Instal.lacions elèctriques

BONES FESTES

Plaça Santa Marta, 9 • Tel. 965 760 155 • Tel. Mòvil 908 073 233
03750 PEDREGUER

ARMERÍA EL MOLÍ

ARMERÍA



Trofeos Deportivos

Bones Festes

Santa Paula, 61 • Tel. 965 780 106 • DENIA

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
I
9
9
8

Ferretería



JOSE VICENTE GARCIA ARTIGUES

Distribuidor Oficial de: BUTSIR • FLAGA • CAMPING-GAS

- Bricolage
- Pinturas
- Cerrajería
- Menaje
- Cartuchería
- Tornillería
- Jardín

BAZAR FUNDADO EN 1938

C/. Caballeros, 9 • Tel. 965 760 680 • 03750 PEDREGUER

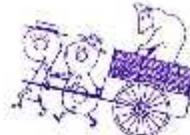
BAR-RESTAURANTE

TONI'S

Pollos Asados
Conejos Asados
Cordero al Horno
y otras sugerencias

Bones Festes

C/. Ayuntamiento, 8 • 03750 PEDREGUER





CoSTA FOTÒGRAF

Al vostre servei

Sant Roc, 1 • Tel. 965 761 058 • Fax 965 761 646
03750 PEDREGUER



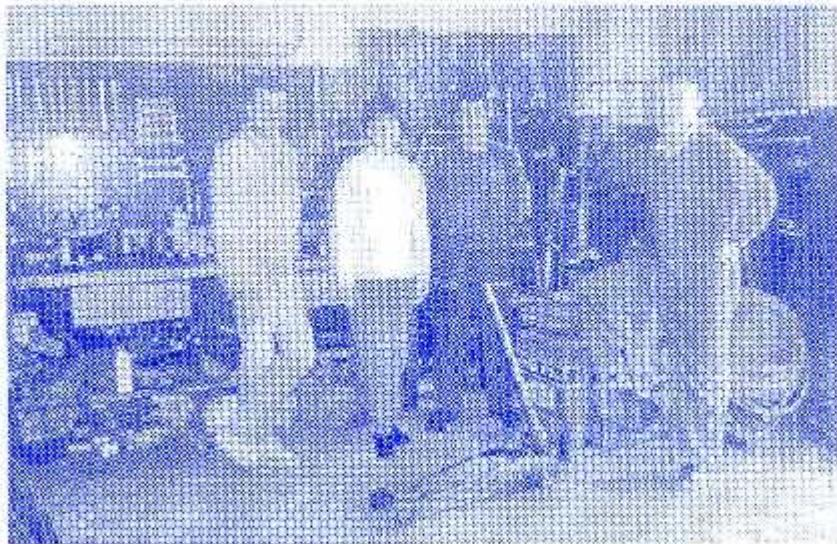
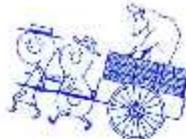
PEPA FEMENÍA SIMÓ
LICENCIADA EN FILOLOGÍA ANGLESA

Classes d'anglès de tots els nivells i per a totes les edats
Aquests estiu també classes d'alemany

Bones Festes

C/. Maestro Serrano, 9 - 2n • PEDREGUER

**TALLERES
DUGAR. C.B.**



Els desitgem Bones Festes

Porvenir, 71 - Tel. 965 76 04 54 - 03750 PEDREGUER



Fontanería Salvá, S.L.

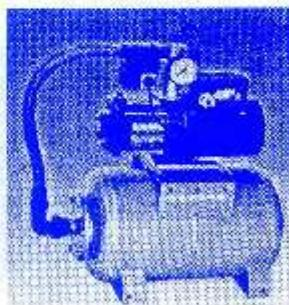
INSTALACION Y MANTENIMIENTO DE PISCINAS
MONTAJE Y REPARACIÓN GRUPOS DE PRESIÓN



PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

¡Felices Fiestas!

C/. Salamanca, 13 - PEDREGUER (Alicante)
Tel./Fax 965 76 09 61 - Tel. móvil 908 96 80 92

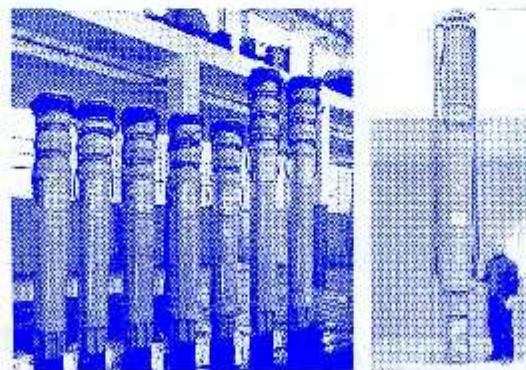




C.S.B.

CARLOS SANCHO BERNABE

- ESTACIONES DE BOMBEO
- EQUIPOS PRESION Y SUMERGIBLES
- RIEGOS Y AUTOMATISMOS
- ARRANCADORES Y VARIADORES DE VELOCIDAD



Av. Arquitecte Gilabert, 17 • Tel y Fax 965 760 842
03750 PEDREGUER (Alicante)

BAR-PISCINA LA BARRACA

Especialidad en:
**COCAS- PAELLAS
PLATOS COMBINADOS**



Bones Festes

Ctra. Pedreguer-Benidoleig, km. 2 • Tel. 965 760 258

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O

P
E
D
R
E
G
U
E

I
9
9
8

F. SAPENA

ENGINYERIA HIDRAULICA



FRANCISCO A. SAPENA FORNÉS

ENGINYER INDUSTRIAL

Avinguda Alacant, 89
Tel. móvil 989 595 483
Telèfon 965 761 126
PEDREGUER

TEFICSA

ASESORIA

ASESORAMIENTO

- FISCAL • CONTABLE • JURIDICO • LABORAL
- INMOBILIARIA
- CONTABILIDAD EMPRESAS

Bones Festes

C/. Ayuntamiento, 13 - Tel. 965 760 302 - 965 760 397
03750 **PEDREGUER** (Alicante)



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R

EUTIMIO CARRIÓN MIRALLES

ALICATADOS Y SOLADOS

¡Bones Festes!

C/. L'Avenir, 78 • Tel. 96 576 13 28 • PEDREGUER



*Perfumería
Caselles*

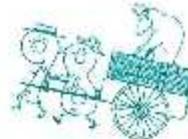
Paseo del Saladar, 75
Teléfono 96 578 70 51
03700 DÉNIA

Marqués de Campo, 44
Teléfono 96 578 13 18
03700 DÉNIA

*M.T.
Caselles
Perfumería*



ANA SEGUÍ PELUQUEROS



PLAÇA JAUME I, 2
TEL. 966 430 241
03778 BENIARBEIG

PLAÇA DE L'AJUNTAMENT, 4
TEL. 965 766 750
03778 BENIARBEIG

AVENIDA DEL AMANECER
GALERIA COMERCIAL MERCADONA
TEL. 966 460 790 - 03730 JAVEA



equitativa

Grupo Winterthur



AGÈNCIA DE SEGURS
VIVES FORNÉS

TONI VIVES I FORNÉS
AGENT

C/. Segaria, 10 • Tel. i Fax. 965 750 102 • Mòbil. 909 615 838 • EL VERGER
C/. Cova Santa, 15 • PEDREGUER





ÒPTICA COSTA

Els Desitja
Bones Festes

- ✓ Posem a la seva disposició una amplia gamma en ulleres de les primeres marques.
- ✓ L'acompanyem en tot el proces d'adaptació a tot tipus de lents de contacte.

NO HO DUBTE
VISITE'NS.

ÒPTICA COSTA
Av. Jaume I, 56
Tel. 966 456 504
03750 PEDREGUER

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

I
9
9
8

BAR - RESTAURANTE

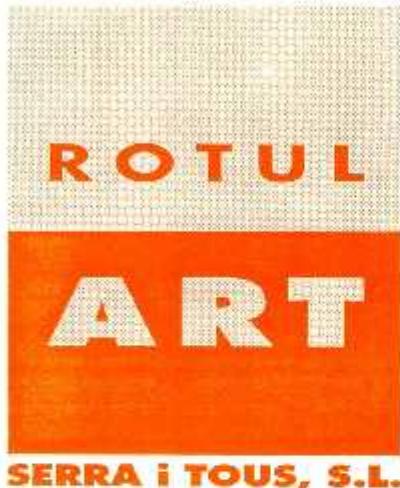


TONI i JULIE DESITGEN BONES FESTES

* MENU DEL DIA * A LA CARTA *
* PLATOS COMBINADOS *
* COMIDA PARA LLEVAR *

QUANTITAT, QUALITAT I BON PREU
RESERVEU TAULA!

Avda. Rei Jaume I, 73 - Tel. 96 645 64 23 - 03750 PEDREGUER



C/ GABRIEL MIRÓ, 29
TELF. 965 760 224
PEDREGUER

VOS OFERIM:

- ✓ ROTULS LLUMINOSOS
- ✓ ROTULACIÓ DE VEHICLES, ESCAPARATES, ETC.
- ✓ CREACIÓ DE LOGOTIPS
- ✓ ROTULACIÓ EN VINILO O PINTURA
- ✓ TANQUES PUBLICITARIES
- ✓ PANcartes
- ✓ PEGATINES, ETC.
- ✓ SENYALITICA PER A EMPRESES I LOCALS PUBLICS

!!! Vos desitgem Bones Festes !!!

TELÈFON MÒVIL 909 634 888

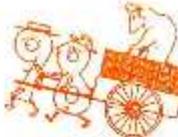


ESPECIALIDAD EN:
CARNES A LA BRASA
PESCADO
Y ARROCES

Pizzas y Comidas para llevar

Urbanización MONTE PEDREGUER - TELF. 965 761 731

SALÓN PARA:
BANQUETES
BODAS
COMUNIONES





F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8

ALMENDRAS ARTIGUES

Os desea Felices Fiestas

C/ Porvenir, 5
Tel. 965 760 867
03750 PEDREGUER
(Alicante)

Taberna
Antiqua
A La Carte Restaurant



**TODOS LOS DIAS ABIERTO A PARTIR DE LAS 7 DE LA TARDE.
MIERCOLES CERRADO.**

Cruce de Pedreguer, N-332 Alicante-Valencia, km 196
Tel. 965 76 03 88
03750 Ventas de Pedreguer (Alicante)

MASTER

CADENA

**ELECTRODOMÉSTICOS SOLIVERES**

ELECTRICIDAD Y ELECTRODOMÉSTICOS

DISTRIBUIDOR INSTALADOR OFICIAL

**CANAL SATELITE DIGITAL****CANAL+**
Movistar
Telefónica MóvilesAvda. Augusto Villalonga, nº 14 • Tel. - Fax: 965 760 538 • Móvil 939 160 408 • 989 591 013
03750 PEDREGUER**TRANSPORTS****J. A. Pineda**Vos desitja que passeu unes
Bones FestesGabriel Miró, 14
Tel. 965 761 177 - Tels. Mòbils 908 966 125 / 908 460 169
03750 PEDREGUER (Alicante)



HOSTAL • BAR • RESTAURANTE

N O G U E R A

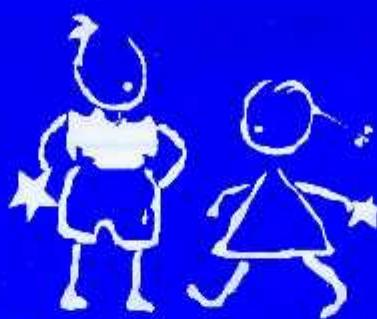


Dirección: A. COSTA AGULLES

Especialidad en Arroces, Pescados y Mariscos Frescos

Barranquet del Estaño • Tels. 966 474 107 - 966 474 184

PLAYA DE DENIA (Alicante)



charanga

Diana 23

Tel. - Fax 96 642 32 31

03700 Denia

Alicante

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O

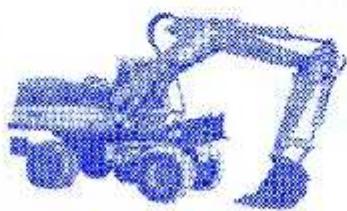
P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8



H_S_M Hnos. Seguí Montaner, C.B.

Escavaciones y desmontes
Tierra para jardines
Transportes y compresores
Servicio Contenedores



Pda. Muntanya Gran, 15 • Tel. 965 761 101
Tel. Oficina Dénia: 965 782 158
03750 PEDREGUER (Alacant)

EXTRA Crédito

...para **TODOS** sus sueños.



Tels. Oficina: 96 645 71 85
Dirección: 96 645 72 01

Rafael Mari Espuig
Director

Productos de ahorro-inversión Banesto.
Una oferta total.

Depósito Especial.
Inversiones en Deuda Pública.
I.P.F. (Inposición a Plazo Fijo).
Depósito Fiscal Asegurado.
Fondos de Inversión.
Planes de Pensiones.

Además, al contratar alguno de los productos de esta oferta*, su Cuenta Corriente tendrá una retribución especial.

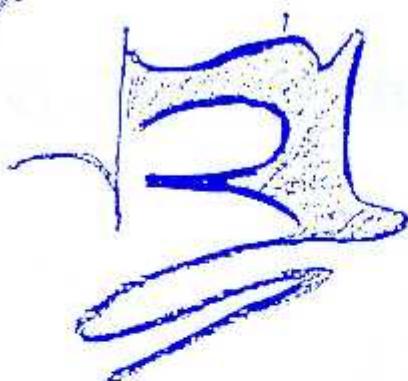
Asimismo, si domicilia su nómina en Banesto, podrá beneficiarse de todas estas ventajas:

- Tarjeta 4B y Visa Classic gratis el primer año.
- Seguro de accidentes gratuito.
- Gestión de cambio de domiciliación de recibos a cargo de Banesto.
- Devolución del 1% del importe anual de los recibos principales domiciliados.
- Anticipo de una mensualidad** y las mejores ventajas en ExtraCréditos**.

*Inversión mínima, 1.000,00 ptas.

**Sujeto a estudio.

Banesto



JUAN MIGUEL
ROSELLÓ SERVER

Bones Festes

C/. Sol, 11 - Apartado 196
Tel. - Fax 965 76 11 72
03750 PEDREGUER

SERVICIO TECNICO OFICIAL
SINGER PFAFF

VENTA Y REPARACIÓN
DE MÁQUINAS DE COSER



DÜRKOPP
ADLER

HILOS DE COSER

belfil

Murofil s.a.

INDUSTRIA • MARROQUINERIA
CONFECCIÓN Y TAPICERIA

HILOS Y ARTICULOS DE MERCERIA

CUINES DENIA, S. L.

Hacemos reformas de
albañilería en general,
fontanería, electricidad,
pintura, lacado de puertas,
etc...



Vos desitja Bones Festes

C/ La Mar, 4 - Bajo
Telf. 966 42 10 63
03700 DÉNIA (Alicante)

SOCIEDAD UNIPERSONAL

PIDANOS
PRESUPUESTO
SIN
COMPROMISO

F
E
S
T
E
S
J



BOLSOS
Y COMPLEMENTOS
DE PIEL



Marqués de Campo, 58
Tel. 965 780 546
03700 DENIA

ZINCOR, S.L.

U
L
I
O
L

okay
sac



Ponte Vecchio

Ctra. Nacional 332, Km. 195'880
Tel. 965 760 298 - Fax 965 761 776
Apartado de Correos, 30
03750 PEDREGUER (Alicante)

P
E
D
R
E
G
U
E
R



TENT COSTA S.L.

ALMACÉN DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
PAVIMENTOS Y AZULEJOS
PINTURA Y FERRETERÍA

I
9
9
8

Ptda. Casa Blanca, A 1/1
Teléfono: 965 785 864 • Fax 966 422 312
Tel. Móvil: 908 071 623
03700 LA XARA (Alicante)



**FELICES
FIESTAS 98**

Dra. Gladys Elena Fanez de Guri

ODONTOLOGA

Avda. Arq. A. Gilabert, nº59, 1º - B
Tel. 965 760 276

03750 PEDREGUER

Carrer del Cop, 19, 2º
Tel. 966 421 210
03700 DÉNIA

CREACIONES DOMENECH, S.L.



FÁBRICA DE BOLSOS

Bones Festes!

Avda. de la Constitución, s/n
Tel. 965 76 14 31 - Fax 965 76 19 70
03750 PEDREGUER (Alicante)

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

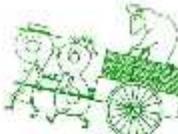
I
9
9
8

F
E
S
T
E
S

TORRES

JOIERIA - RELOJERIA

JOSÉ PUIGCERVER SERRA



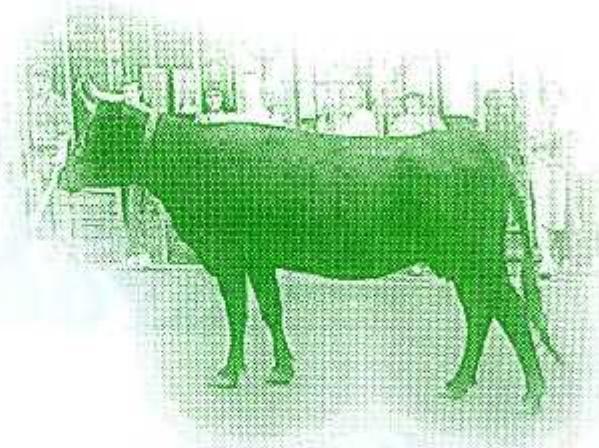
Bones Festes

Plaça Dr. Calatayud, 21 • Tel.: 965 760 881 • **PEDREGUER**

CALZADOS

TORRES

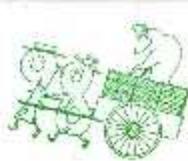
1
9
9
8



Bones Festes

C/. Príncipe, 7
Telf./Fax 965 760 567
03750 PEDREGUER (Alicante)

111



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

I
9
9
8



Gesmil

Flors i Plantes

M. Consuelo Ballester

Ventura Costa, 20 (Glorieta) • Tel. 965 761 899
03750 PEDREGUER



Cocktelearia
Café Bar
Paradis

Os desea las Mejores Fiestas

Ctra. Las Marinas, km. 2
Urb. El Poblet, Local 149
Tel. 966 420 762
DENIA (Alicante)

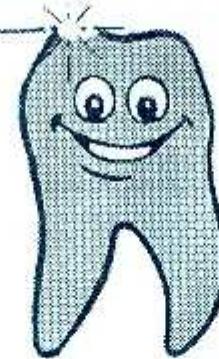
F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

I
9
9
8

CLINICA ODONTOLOGICA



Dr. D. Juan Carlos Pérez Carrió
COL. N° 2.203

Bones Festes

Carrer Assutzena, 6
Telf. 966 456 519
03750 PEDREGUER

LABORATORIO DE PRÓTESIS DENTAL

**FRANCISCO
PEREZ CARRIO**

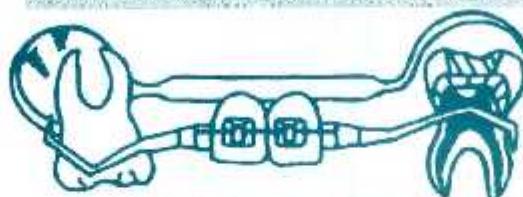


Vos desitge Bones Festes

Tel. 965 757 618
Móvil 907 317 207
03749 JESUS POBRE (Alicante)



MONTGÓ DENTAL



ODONTOLOGO
Marcel van der Linden
Tel. 96 646 15 44

Clínica dental equipada con **LASER**.
alivia el dolor durante el tratamiento de
ENFERMEDADES PERIODENTALES, CARIOS Y OTROS TRATAMIENTOS.
RAYOS X DIGITALES CON UN MÍNIMO DE RADIACIÓN.

Carrer Pic de la Batalla, 8 (Ctra. Jávea-Jesús Pobre, Km. 2'3)
Tel. Móvil 908 27 16 43 • 03730 JÁVEA

*El Restaurante
VALL DEL POP
*els desitja Bones Festes**

**ESPECIALIDAD EN
CARNES A LA BRASA**

Camino La Bassa, 20
Tel. 96 573 17 98
03729 LLIBER



Restaurante VALL DEL POP





Papas MORELL

*Vos desitja
Bones Festes*

Fabricado por:
PAPAS MORELL, S.L.

Avda. Augusto Villalonga, 63 • Telf. 965 760 990
03750 PEDREGUER



Saneamientos LO.GA, S.L.

Calefacción, Aire Acondicionado, Sanitario y Grifería

Pda. Mezquita, s/n. - 03730 JAVEA (Alicante) - Tel. 965 795 494
Portalet, 8 - 03710 CALPE (Alicante) - Tel. 965 831 803

hansgrohe

GRIFERIA



MAMPARAS BAÑO

ORIGINAL
DUSCHOLUX

Roca

SANEAMIENTOS y GRIFERÍA

SUPERGRIF

Sólo diseñamos calidad



GRIFERIA



CALEFACCIÓN REGULACIÓN AGUA CALIENTE



SIMERSA, S.L.

**BOLSOS - SOMBREROS
CESTERIA - ARTESANIA**

Felices Fiestas

IMPORT - EXPORT

Sol, 39 - Tel. 965 76 07 77 - Fax. 965 76 17 40 • 03750 PEDREGUER (Alicante)

Comercial
Marina Color s.l.

SU CENTRO PROFESIONAL DE PINTURAS

Avinguda del Albir, 71
03580 L'Alfas del Pi (Alacant)
Tel. 966 868 024

Avinguda Marquesado, 16
03700 DENIA (Alacant)
Tel. y Fax 966 420 102

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8



Colección Titánio



VICEROY

Since 1951



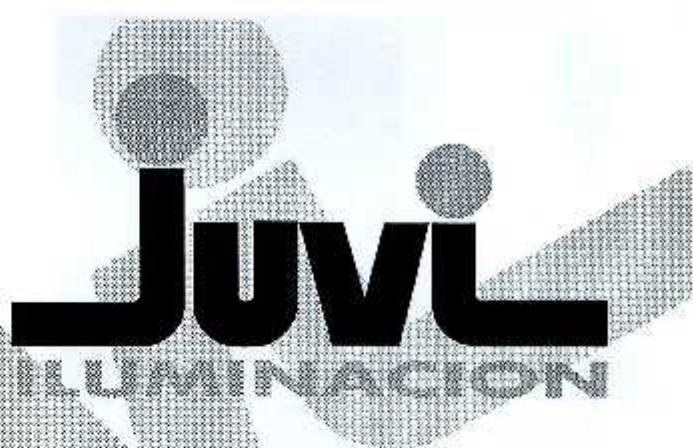
Carlos Senti, 7 • Tel. 965 782 023 • DÉNIA

C. Comercial AMICA • Tel. 965 781 902
DÉNIA



Carlos Senti, 1 • Tel. 965 782 091
DÉNIA

*Juan
Ivans Puigcerver*



Exposición y Oficina:

Avda. Oeste, 12 - Tel. 965 781 649

Fábrica y Almacén:

Mayor, 3 - LA XARA

Exposición en DÉNIA:

Colón, 31 - Tel. 965 786 503 - 03700 DÉNIA





F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8

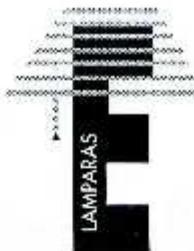
Firenze Bags, s.a.

Marroquinería



ABRIMOS SABADOS TARDE

C/. Cuartel, 13 • **GATA DE GORGOS** (Alicante) • Tlf. 965 756 570

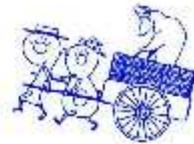


ESTEVE
FABRICA DE LAMPARAS

**VENTA
DIRECTA**

LAMPARAS DE TECHO - APLIQUES
PLAFONES - PIES DE SALON
HALOGENOS - ETC. ETC.

LOS MEJORES PRECIOS



**EL EQUIPO HUMANO DE SEUR
LES DESEA
FELICES FIESTAS**



Siempre por delante

TEL. 96 511 55 55

**ELECTRODOMESTICOS
JOSÉ GILABERT NOGUERA, S.C.P.**

Establecimiento

expert



*Les desea
buenas fiestas*

EXPOSICIÓN Y VENTA:

Plaza Mayor, 6 y 7 • Tels. 965 760 978* / 965 760 082 • **PEDREGUER**



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R



PALACIO ROSELLÓ , S.L.

FÁBRICA DE EMBUTIDOS

Bones Festes

Salvador Ferrández, 45 - Tels. 965 760 087
03750 PEDREGUER (Alicante)

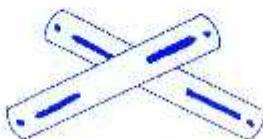
**TALLERES BALDO
TROQUELES**



Fernando Mercader Baldo



- CONSTRUCCIÓN DE TROQUETES DE FLEJE Y FORJA
- FLEJES PARA CARTERAS.
- PINZAS METALICAS.
- TABLEROS DE NYLON PARA MAQUINAS DE CORTAR, DE BANDERA, DE PUENTE, ETC.
- FOTOLITOS Y CLICHES DE MAGNESIO PARA TIMBRAR Y GRABAR PIELES.



C/. Diego Fuentes Serrano, 9 • Tel. y Fax 965 46 78 74
03201 ELCHE (Alicante)



BONES FESTES



Telecolor

PERALES i MENGUAL, S.L.



—TIEN 21—

ELECTRODOMÈSTICS

Servei i muntatge d'antenes parabòliques i aire condicionat

SERVEI TÈCNIC ELECTRÒNICA

Bones Festes

Plaça Assutzena, 4 i 6 - Tel. 965 760 853 - Fax 966 456 404
03750 **PEDREGUER**



Hijos de Ramón Palomares, S.L.

almacén de curtidos

Almacén y Oficinas:

Murillo, 3

Tel. 965 38 06 74 / 965 38 27 42

Fax: 965 89 17 83

03600 ELDA



966 456 626
965 760 300
965 761 480

RESIDENCIA • KENNELS
HUNDEPENSION • HONDENPENSION

CLUB TRABAJO • OBEDIENCE CLUB
TRAINING IM HUNDEVEREIN
GEDRAG EN GEHOORZAAMHEID

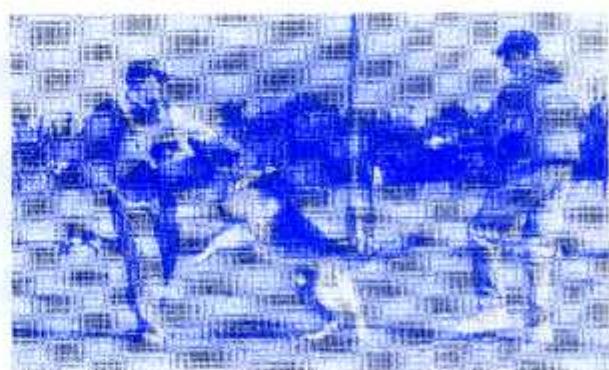
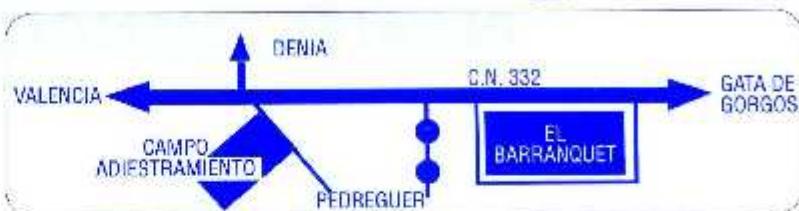
ADIESTRAMIENTO OFICIAL
COMPETITION TRAINING
SCH
AFRICHTING OP COMETITIE NIVEAU

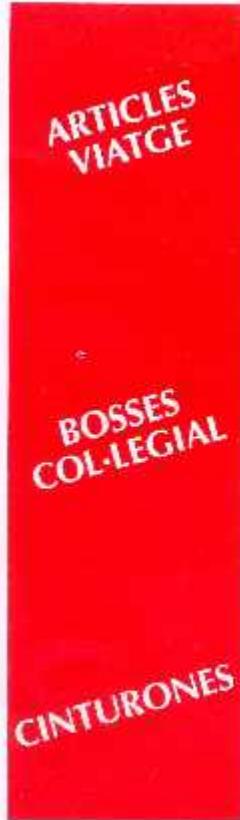
TIENDA-PELUQUERIA • SHOP-GROOMING
ZUBEHÖR HUNDEPFLEGE
WINKEL TRIMSLAON

CACHORROS • PUPPIES
WELPEN • PUPS

PERROS GUARDIANES
GUARD DOGS • WACH HUNDE
WAAKHONDEN

RESIDENCIA CANINA **El Barranquet**





**BOLSOS
ROGER**

Bones
Festes

ARTICLES VIATGE
BOSSES COL·LEGIAL
CINTURONES
MONEDERS
ESPORTS
PARAIGÜES
"CHANELS"



Cándida Carbonell, 1 • Teléfono 965 788 748 • 03700 DENIA



José Antonio Vizuete Salvá

Les desea Felices Fiestas



MUEBLES AGUSA S.L.

Ctra. Dénia-Ondara, Km. 2 • Teléfono 96 642 41 10 • DÉNIA

HORARIO: DE LUNES A SÁBADO DE 10'00 A 13'30 H. Y DE 16'30 A 20'30 H.

¡Pague en 6 meses sin intereses o hasta 48 meses!

DORMITORIO CLASICO CON
ARMARIO 6 PUERTAS Y 4 LUNAS

199.000 ptas.

LIBRERIA MODULAR 2'80
MESA CUADRADA Y 6 SILLAS

146.000 ptas.

HABITACION JUVENIL

56.000 ptas.

TRESILLO CLASICO

DESDE **55.000 ptas.**

LIBRERIA CLASICA 2'53
MESA 1'80 EXTENS. Y 6 SILLAS

209.000 ptas.

DORMITORIO MODERNO CON
ARMARIO 4 PUERTAS Y 2 LUNAS

110.000 ptas.

ARMARIO 2 PUERTAS MELAMINA

22.000 ptas.

PUENTE NIDO

65.000 ptas.

CAMA 90
CON SOMIER PINO

19.000 ptas.

MESITA PINO 1/C
5.500 ptas.

CABEZAL PINO 90
6.000 ptas.

MESITA 3/C PINO
7.000 ptas.

titos
es moda

- És moda per a xiquetes i xiquets
- És moda per a xiques i xics
- És moda per a homes i dones
- És moda per a tu

SOM ESPECIALISTES EN TALLES
GRANS I EN VESTUARI INDUSTRIAL I
DE TREBALL

Sant Francesc Xavier, 7 • PEGO

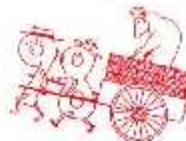

Marc Antoni
de titos

GRANS CREADORS DE MODA
EN HOME I DONA

*Som especialistes
en trajes de nuvi*

Poeta Llorente, 2 • PEGO

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8



SOTTO VIDEO

FOTOGRAFIA I VIDEO
DIGITAL
TRACTAMENT D'IMATGE
AMB L'ULTIMA TECNOLOGIA DIGITAL
RETOC DE FOTOS • PAS D'IMATGES
I FILMACIONS A CD-Rom.
EFFECTES 3D
RESTAURACIÓ FOTOGRÀFICA
ETC...
SOM "ESPECIALISTES EN IMATGE"

Dr. Calatayud, 7 PORXENS 96.5760491 PEDREGUER

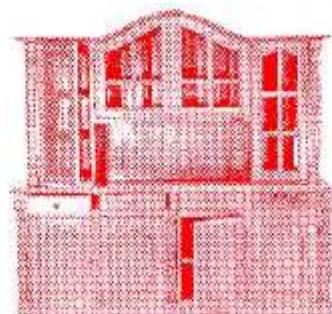
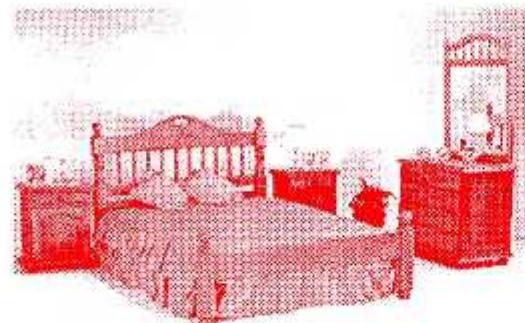
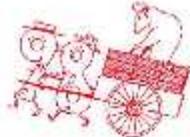
XIMENERES

ESCULTURES

Manolo Navas
Escultor

Ctra. Pedreguer - Benidoleig, Km. 1'2 • Tel. 965 76 14 89
03750 PEDREGUER

FABRICACIÓ I EXPOSICIÓ DE LÀPIDES



EURO-AGENT S.L.

IMPRESIÓN EXPOSICIÓN

**NOS DEDICAMOS A
PRODUCIR
MUEBLES
DE ALTA CALIDAD
COMBINANDO LA DESTREZA
DE NUESTROS ARTESANOS
CON MADERAS EXÓTICAS
COMO
EL ALGARROBO**



Avda. de Alicante, 64 • Tel. 965 767 312 • ONDARA

Calle Colón, 39 • DÉNIA

**CENTRO DE
PROGRAMACIÓN ORDENADORES**

MICROIN

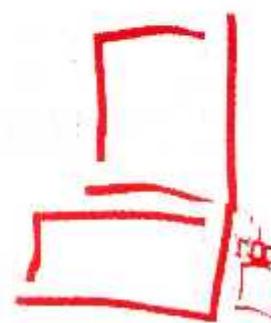
JOSÉ EMILIO SERRA PONS

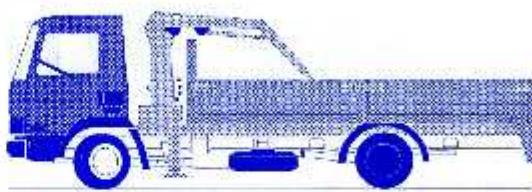
Bones Festes

Plaza San Cristóbal, 6

Tel. 965 76 15 87

03750 PEDREGUER





FRANCISCO TARRASÓ MARONDA

TRANSPORTE Y MATERIAL DE CONSTRUCCIÓN

ALMACÉN:

Ctra. Ondara-Alicante, km. 16'500 - Tel. móvil 908 46 00 99
Tel. 966 45 60 13 - **ONDARA**

**J. Enrique
Navarro Navarro**

Economista

**ASESOR FISCAL-CONTABLE
ASESORIA DE EMPRESAS**

Bones Festes



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8

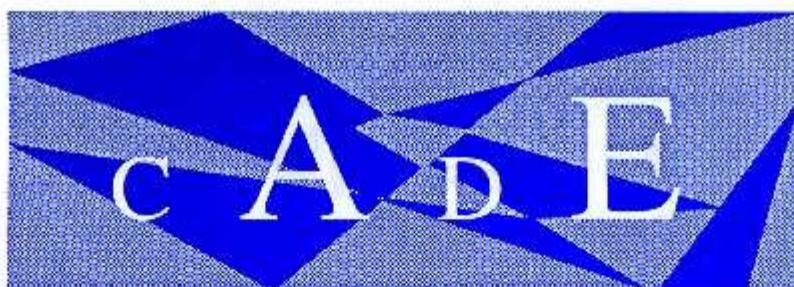
COMERCIAL AGRICOLA
SAN JUAN Y CANET, S.L.

DISTRIBUIDOR DE:

**ROUNDUP PLUS
FUSTA
STING S.E.**

Bones Festes

Rinconada Ermitas, 9 • Tel. 962 850 984



ASSESSORAMENT D'EMPRESSES

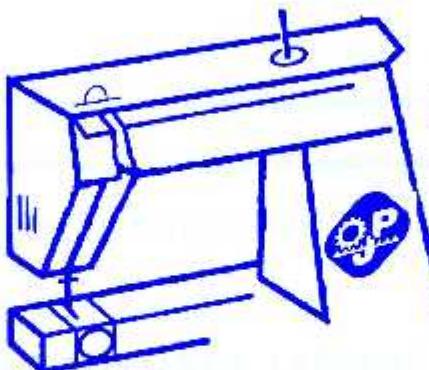
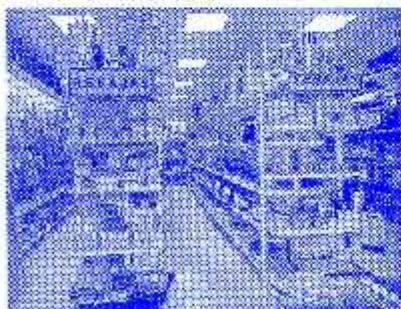
JAIME CASELLES FORNES
ECONOMISTA

JOAQUIN CASELLES FORNES
ECONOMISTA

M^a INMACULADA NOGUERA
ABOGADO

Avda. Augusto Villalonga nº 1 - Bajo
Tel. 965 761 611
03750 **PEDREGUER** (Alicante)

MAQUINAS DE COSER Y REPARACIÓN INDUSTRIALES Y DOMÉSTICAS

DÜRKOPP
ADLER

ALFA

*Les desea
Felices Fiestas!*

Jaime Puigcerver Llacer

MÁQUINAS DE COSER

Estanterías metálicas, lujo y almacenaje

C/. Virgen del Pilar, 35 • Telf. - Fax 965 760 786 • PEDREGUER

REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES

**José Puigcerver
Sapena**Reparación y venta de maquinaria
Agrícola, Jardinería
y equipos de Aire Acondicionado

Asistencia y Venta



San Roque, 7

Tel. 965 760 089 • PEDREGUER





BAR A VINGUDA

DIRECCIÓ: BOMBET



LOCAL CLIMATITZAT

SERVEI D'ENTREPANS
A LA MATINADA

Els desitja Bones Festes

Avgda. Jaume I, 69 • Tel. 965 761 211 • PEDREGUER

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R



Electrodomésticos
y Video Club



MAS DE 3.000 ARTICULOS
EXPOSICION DE 400 m²

Distribuidor Oficial **SONY** y **MOVISTAR**

TENEMOS LAS ULTIMAS NOVEDADES EN PELICULAS

Avda. Doctor Fleming, 54 • Tel/Fax 965 766 638 • ONDARA

1
9
9
8



FERNANDO LEÓN, S.L.

**REVESTIMIENTOS • AZULEJOS • PAVIMENTOS
MARMOLES • SANITARIOS • GRIFERIA**

Les esperamos en nuestra nueva exposición en
Av. Joan Carles I, s/n - 03750 PEDREGUER (Alicante)
Telf. 965 76 10 37 • Fax 966 45 63 84

HABITAT - PISCINAS

eXagres S.A.



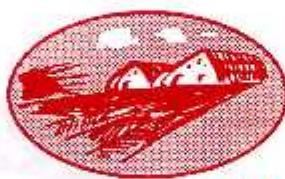
¡Bones Festes!

GRIFERIA
BUADES

PLATJA BONA

Restaurant

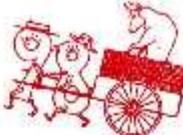
*Ctra. Les Marines Km.5
Tel. 965 783 400
03700 DENIA - ALICANTE*



La Casa de L'ARRÒS

~Restaurant~

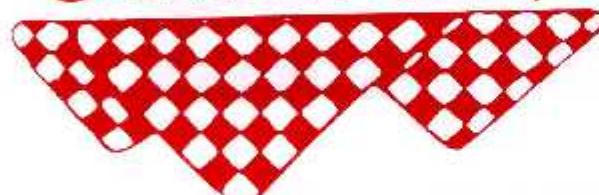
*Glorieta del País Valencià, 7
Tel. 96 578 10 47
03700 DENIA*





Bar-Restaurante

JAMSE



Francisco Zaragoza



ESPECIALIDAD EN:

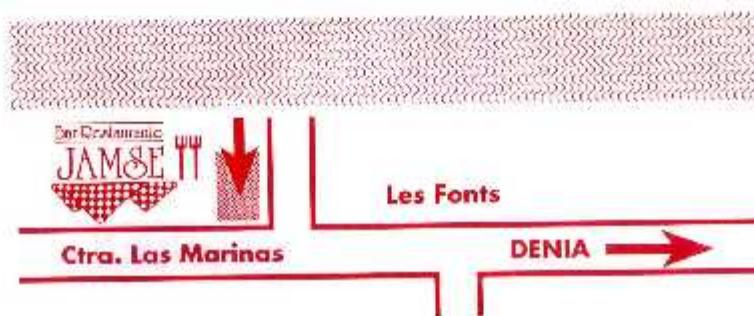
- PAELLAS
- ARROZ A BANDA
- FIDEUA

Ptda. Palmar, 3

Tel. 965 783 506

03700 DENIA

(Alicante)



Centro de Fisioterapia
PHILIPPE BARTHELEMY

- REUMATISMOS - ARTROSIS
- ENFERMEDADES NEUROLÓGICAS
- LASER TERAPIA - ELECTROTHERAPIA
(Interferenciales, excitomotores)
- MEDICINA DEPORTIVA
- REHABILITACIÓN
- CINESITERAPIA
- MASAJES



VISITAS A DOMICILIO

Avda. Jaume I, 56 - 2º

Telf. 966 457 080

PEDREGUER

F
E
S
T
E
S



BAR-RESTAURANTE
DRASSANES

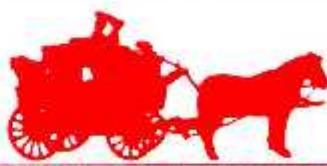
Carrer del Port, 15. Teléfono 965 781 118
DENIA



J
U
L
I
O
L



RESTAURANTE


VENTA de POSAS

Ptda. La Fredad. Teléfono 965 784 672
LA XARA - DENIA

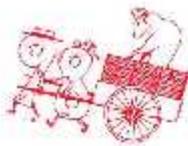
P
E
D
R
E
G
U
E
R

**AGRO - SAFOR, S.L.
INSECTICIDAS**

STARANE

**el herbicida
contra malas
hierbas resistentes**

1
9
9
8



Miralles y Tohus, s.l.

FÁBRICA DE BOLSOS



C/. Sol, 29 • Apdo. Correos, 23
03750 PEDREGUER (Alicante)
Tel. 96 576 08 23 - Fax 96 645 61 52
Tel. Móvil 908 66 14 20

HIJOS DE FRANCISCO MUT, S.L.

Morrosko

DISTRIBUCIONS

¡Bones Festes!



Cruzcampo
TODO UN TIPO.

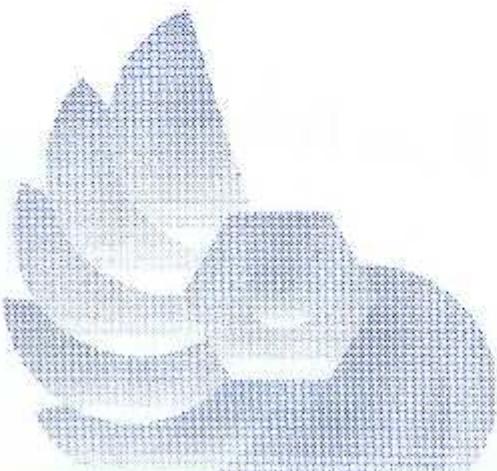
C/. Gonzalo Ortolá, 53
03760 ONDARA

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8



Paco Adsuar

F O T O G R A F



RETRAT
REPORTATGE
BOOK
INMOBILIARIA
INDUSTRIAL

C/ MAJOR N° 11
TELS. 96 642 44 64 - 96 578 58 80
03700 - DÉNIA

SERVISANCHEZ, S.L.

Servicio Técnico: T.V., VIDEO, HI-FI

VENTA DE REPUESTOS
Y ACCESORIOS PHILIPS

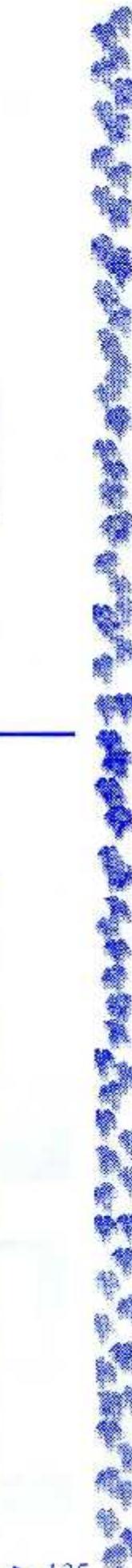
Bones Festes

Paseo Peatonal Paris II • Tel. 966 421 533 • DÉNIA
Calle Lepanto, 5 • Tel. 965 761 452 • PEDREGUER

Sin ir más lejos

Servicio Oficial:

PHILIPS
RADIOLA
ELBE
SELECO
HITACHI
J.V.C.
BRIGMTON





Perfumería Borja

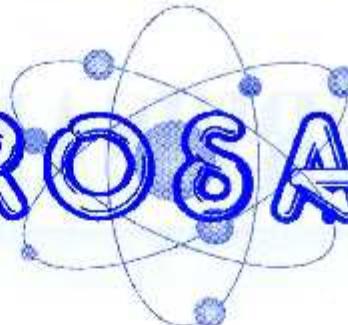
Calle Mayor, 1
Tel. 96 646 20 33
03730 JÁVEA

Vos desitgem bones festes!

REGALOS BORJA

Avda. Jaime I, 16
Tel. 96 579 42 70
03730 JÁVEA/PUERTO

ELECTROSAT



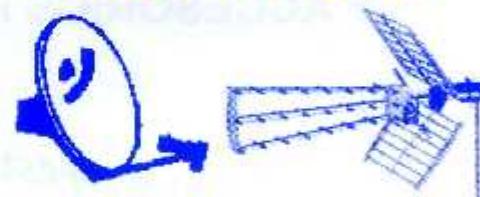
DISTRIBUIDOR
E INSTALADOR
OFICIAL

VIA
DIGITAL

INSTALACIÓN ANTENA
SATÉLITE Y TERRESTRE



VENTA Y REPARACIÓN
TV COLOR, VIDEO, HIFI
Y PEQUEÑO ELECTRODOMÉSTICO



SIGNAT JVC  AutoSound

Distribuidor de
Autoradios y
Car Audio

INSTALAMOS TODO LO QUE VENDEMOS • SERVICIO POST-VENTA PROPIO

C/ Verge del Roser, 4 y 43-B • Tels. 96 576 69 85 - 96 576 66 55 - 989 59 92 32 • ONDARA

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

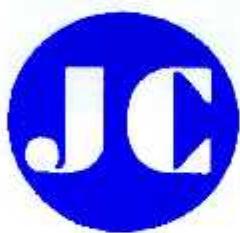
P
E
D
R
E
G
U
E
R

I
9
9
8



REPARACION DE AUTOMOVILES EN GENERAL

Talleres



Miralles



Servicio Oficial
PEUGEOT - TALBOT
SERVICIO Y VENTA

Bones Festes

Av. Jaume I, 46 • Tel. 965 761 043 • 03750 PEDREGUER

- RAIGS X
- ANÀLISI
- TRAUMATOLOGIA
- HOSPITALITZACIÓ
- URGÈNCIES 24 H.
- PERRUQUERIA CANINA
- VACUNACIÓ ANTIRRÀBICA



HORARI

DILLUNS A DIVENDRES:

Mati: de 10.00 a 13.00 h.

Vesprada: de 18.00 a 21.00 h.

DISSABTES:

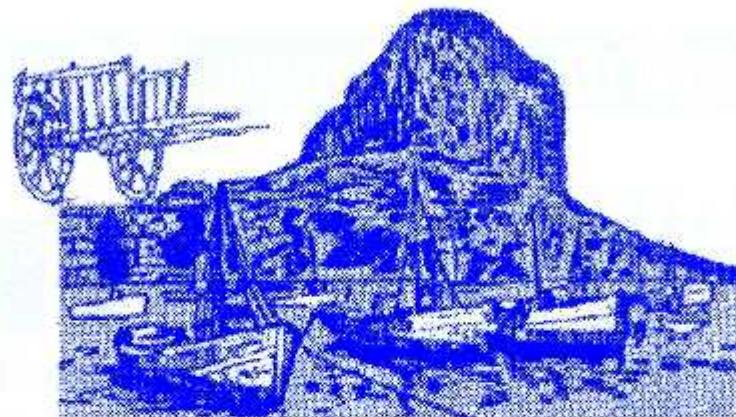
De 10.00 a 13.00 h.

Ventura Costa, 21

Tel. 966 45 62 10

Tel. Urg. 908 06 57 92

03750 PEDREGUER



F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R

Bar-Restaurante EL CARRO I

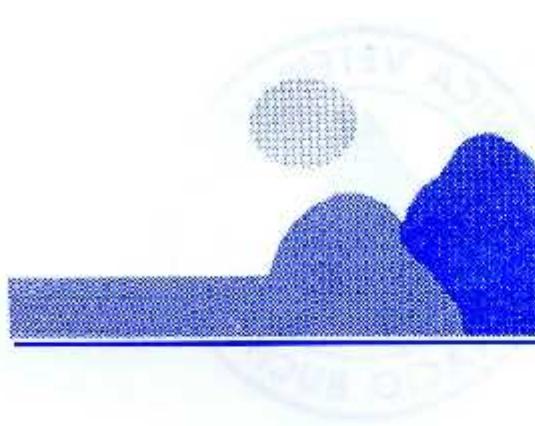
Especialidad en todo tipo de arroces y mariscos

Bones Festes

Explanada del puerto pesquero

Tel. 965 83 02 34

CALPE
(Alicante)



ALBARDANERA, S.L.
CONSTRUCCIONES, TRANSPORTE Y SERVICIOS

Bones Festes

Av. Arquitecte Antoni Gilabert, 25
Tels. 965 76 18 39 - 966 45 64 86
Mòbils: 929 67 77 28 - 929 67 77 29
Fax. 966 45 71 84
03750 PEDREGUER

I
9
9
8

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

PUB



vos desitja
**bones
festes**

PEDREGUER

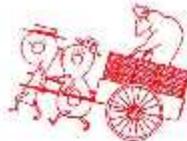
¡ VISÍTENOS SIN COMPROMISO !



PRECIOS FÁBRICA	
LEOPARTT	CHANDALS
ADIDAS	EDREDONES
LEVI'S	TRÍPTICOS
PUMA	SÁBANAS
CAZADORAS	MANTERIAS
	JUEGOS TOALLAS
	FUNDAS COLCHÓN
	COLCHAS
	FALDAS CAMILLA
	TAPETES GANCHILLO
	COLCHONES
	MANTAS
	ALFOMBRAS
	BASTIDORES
	LAM. MADERA
	FUNDAS SOFÁ
	ETC.
	VAQUEROS
	CAMISAS

PLAZA LA GLORIETA, 5 • TEL. 965 76 14 39 • 03750 PEDREGUER





MIGUEL ANGEL RIBES

L A C A T S

Avda. Antoni Gilabert, 57 • Tel. 965 76 08 39 • Móvil 907 34 06 19 • PEDREGUER



UN
COLABORADOR

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E

G
U
E
R

1
9
9
8

Bones Festes

CARNISSERIA ORTOLÀ

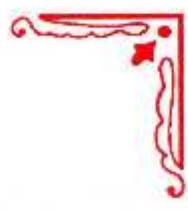


**EMBOTITIS
DE LA
MARINA**

"Benissero"

Avenir, 58 • Tel. 965 760 926
Santa Marta, 21 • Tel 965 760 272

03750 PEDREGUER
(Alacant)

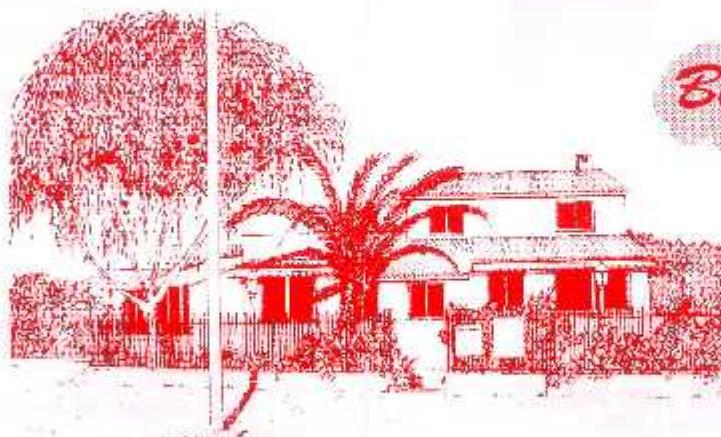


PERRUQUERIA I ESTETICA

Estilista: JOSE MONLLOR



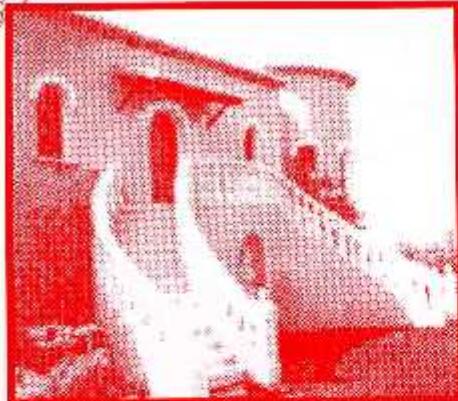
Avgda. Alacant, 28
Tel. 966 456 011
03750 PEDREGUER



RESTAURANTE HERO

Ctra. Las Marinas km. 8,5 • Playa Oeste, 95
03779 Els Poblets (Alicante) • Tel. 966 474 569

Lunes cerrado
Monday Closed



Balaustres

Mirabó, S.L.

Maria López, 8
Tel. 965 760 896 - Fábrica 966 456 216
03750 **PEDREGUER** (Alicante)

FABRICACIÓN EN Ctra. Gral. Alicante-Valencia, km. 193

**HOSPITAL
VETERINARIO
DE LA MARINA ALTA**



ABIERTO TODOS LOS DIAS LAS 24 HORAS

Tel. 965 784 038 - 965 785 832
Tel. 908 661 803
Ctra. Denia-Ondara, km. 1

C/. Maestra Joaquina Gavilá, 4
Tel. 966 476 417 • **ONDARA**

BAR L'ESCOLA



Vos desitja Bones Festes

Canonge Valeria Costa, 1 baix
03750 **PEDREGUER**

TINTORERÍA ECOLÓGICA
Jorge
LAVANDERÍA
SERVICIO DE LIMPIEZA
SECO ECOLÓGICO
LAVANDERÍA
TEÑIDO
ALFOMBRAS Y TAPICES
EDREDONES Y MANTAS
CORTINAJES
PIELES: ANTE, CUERO, NOBUK
CUBRES GANCHILLO E HILO
PLUMÍFEROS
IMPERMEABILIZACIÓN DE PRENDAS, etc.

CONSÚLTENOS, SOMOS PROFESIONALES

C/. Roser, 36 • 03760 **ONDARA**
Tel. 96 576 62 13 • Móvil 908 17 01 87
SUCURSAL
C/. LA Rosa, 20 • 03750 **PEDREGUER**
Tel. 96 576 05 98

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E

1
9
9
8

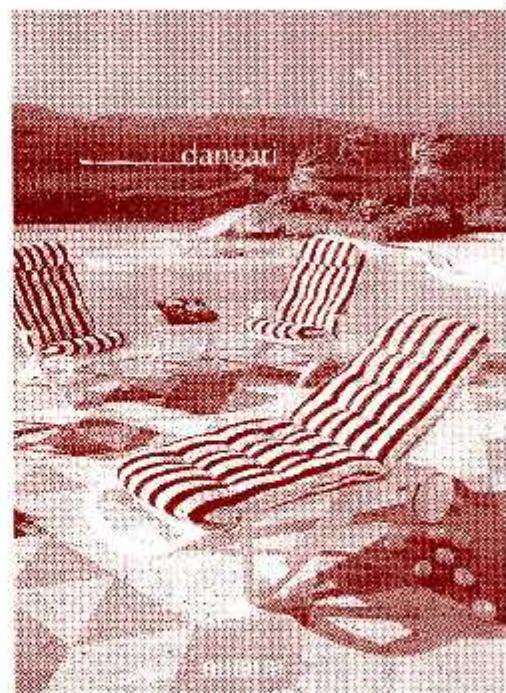
Bar Barber



especialidad en
aperitivos
tapas variadas y
platos combinados

Bones Festes

C/. San Roque, 10
Tel. 965 731 710 • **LLIBER**



DECO - JARDIN Y TERRAZA

- Muebles de jardín, terraza y rústico
- Garten möbel • Garden Furniture

Ctra. Dénia-Ondara, s/n. (Entrada Dénia) • 03700 DÉNIA
Tel. 966 422 564 • Fax 966 425 393



BTA construcciones BENIATIA S.L.

Chalets - Piscinas - Restauración
Villas - Swimming pools - Restoration

English speaking Spanish builders

Ptda. Figueral, 10 • 03729 **LLIBER**
Tel. 965 733 071/965 733 094
Móvil 988 123 532

ENTREPANS

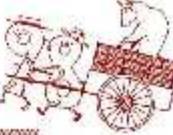
DOS COLORS

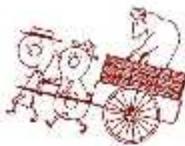
ON LA DIVERSITAT
DE SABORS TÉ NOM

PROVA'LS !

Yos Desigem Bones Festes

Avda. Constitución, n.º 3
03750 **PEDREGUER**





**SIMÓ
SASTRE, S.L.**

BOLSOS - CESTERIA - SOMBREROS
ARTICULOS DE ARTESANIA
IMPORT.-EXPORT.

Les desea Felices Fiestas

C/ JOANA ESCORNA, 3
APARTADO N° 83
TEL. 965 761 443 FAX 966 456 450
03750 PEDREGUER (ALICANTE)

BAR - RESTAURANTE



**SALON PARA
COMUNIONES
Y BODAS**



Playa Devesas • Ctra. Denia-Molinell, km. 10
Tel. 965 75 50 77 - 03700 DENIA (Alicante)



**Productes
Naturals**

PANADERIA NOGUERA

Bones Festes!

COQUES I COQUES BOVES

Antoni Gilabert, 46 - PEDREGUER
i
Mercat Municipal Dénia Pt. 67-68
Tel. 965 760 035



Plaça Major, 16 • Tel. 965 76 11 51
03750 PEDREGUER

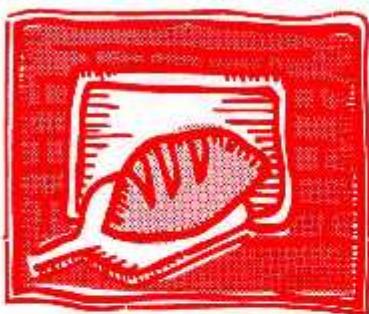
F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O

P
E
D
R
E
G
U
E

I
9
9
8

FORN



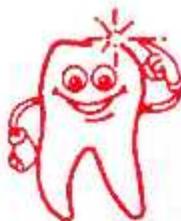
TRADICIONAL

El forn del Sapeno

BOLLERIA I ESPECIALITATS DE PANS

Bones Festes

San Blas, 2 • Tel. 965 760 628
03750 PEDREGUER



CLINICA DENTAL

Dra. Rosa María Noguera

CONSULTAS:

EN PEDREGUER
C./ Maestro Serrano, 9
Tels. 966 476 542
965 761 943

Horario:

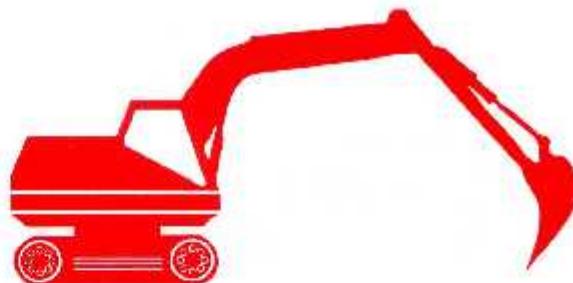
De lunes a viernes de 10 a 13 horas
y de 16 a 20 horas



DISEÑO Y FABRICACIÓN DE BOLSOS

PEDRO SALVÁ SALVÁ, S.L.

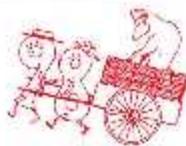
C/. Porvenir, 36 • Apdo. 165
Tel y Fax 966 456 154
03750 PEDREGUER (Alicante)



EXCAVACIONES JOBEPA, S.L.

¡Que paseu Bones Festes!

Partida Xaris, 1
Tel. 965 761 057
03750 PEDREGUER



DISTRIBUCIONES
Y REPRESENTACIONES

LULL y COSTA

SOCIEDAD CIVIL PARTICULAR



RIOJA
Vinya del Oja



Avda. Arquitecte Antoni Gilabert, 67-bajo
Tel y Fax 965 76 19 45
03750 PEDREGUER



APERITIUS VARIATS I
PLATS COMBINATS

Vos Desitja Bones Festes

C/. Ample, 16 • Tel. 965 760 649
03750 PEDREGUER



MARTI&NETTI

1 9 7 1

C/. Virgen del Pilar, 45
Tel y Fax 965 760 060
03750 PEDREGUER

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8

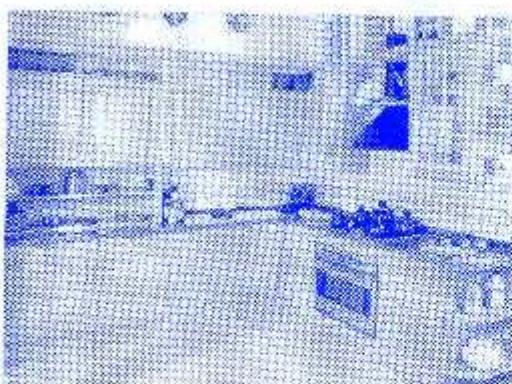
ASESORIA SANCHEZ

Asesoramiento laboral:

- Contratos laborales.
- Nóminas
- Seguridad Social.
- Expedientes Regulación de Empleo.
- Altas, Bajas, Recursos,...

C/. Sandunga, 52 - 03700 DENIA
 Tel. 965 78 19 50 - 965 78 19 54
 Fax 965 78 59 10

COLOMA
CARPINTERIA



DISSeny i FABRICACIÓ
DE MOBLES DE CUINA i BANY
CARPINTERIA EN GENERAL

C/. Nou, 14 y 18 • Tel. 965 75 60 15
 03740 GATA DE GORGOS (Alicante)



**Embotits Casolans
Xarcuteria Fina**

C/. Salvador Ferrández, 1
 Tels. 96 576 08 18 • 96 576 02 38
 03750 PEDREGUER

Troqueles
Miralles

JOSÉ ANTONIO MIRALLES LLÁCER



Ctra Salvador Ferrández, 35
 Tel. 965 760 391
 03750 PEDREGUER (Alicante)





joyería - Relojería

Doménech



Con talleres propios desde 1934.

Oro a peso 1º ley 18 kilates, 750 milésimas.

Experto tasador en Diamantes.

Perlas y piedras preciosas gratis.

*Trabajos de encargo rápidos en directo
y sin intermediarios ni comisionistas
de revendedores.*



Plaça País Valencià, 2
Tel. 965 766 2 56
ONDARA

Restaurante
El Forno

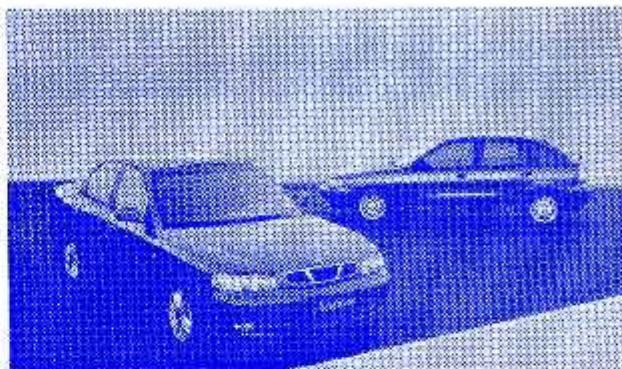
*Especialidad en Arroces,
Carnes a la Brasa y Comidas Caseras.*

Felices Fiestas

Carretera Ondara-Gata, s/n

Tel. 966 456 057

Ventas de Pedreguer



DAEWOO
CONCESSIONARIO OFICIAL

TURISMOS Y POSVENTAS, S.L.
(TURISVENT)

PTDA. MADRIGUERES, 20 -A • 03700 DÉNIA
TEL. 965 781 144 • FAX 966 425 216

Lacado
Profesional

*Pascual Vte.
Soldevila García*

C/. San Antonio, 17
Tel. 966 476 787
03778 BENIARBEIG

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

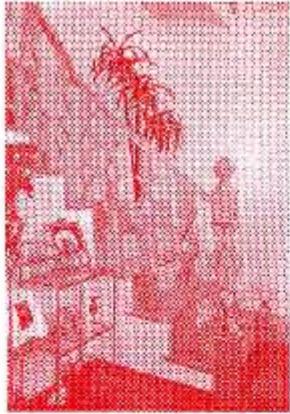
1
9
9
8



carns blanquet, s.l.

Desitja Bones Festes!!

VENTURA COSTA, 6 - TEL. 965 76 08 80
03750 PEDREGUER (ALACANT)



Cortés Miralles, s.l.

CM
FUSTERIA EN GENERAL

Teléfonos:

Taller 96 576 05 09

Part. 96 645 70 53

Móvil. 908 986 3 70

Partida Rosers, 19

03750 PEDREGUER (Alicante)



PP INTURA
PROFESSIONAL
SEVE

ESTUC A LA CALÇ I SINTETIC

INTERIORISME • MOQUETES

IMPERMEABILITZACIONS DE TERRATS

PINTURA DECORATIVA

TARIMA FLOTANT (PARQUET)

C/ Canónigo Valeriano Costa, 24 - 1º
Tel. 96 576 16 97 • Móvil: 908 073 268
03750 PEDREGUER (Alacant)

CARPINTERIA

DE
ALUMINIO

ADURA

Bones Festes

C/ Patronato, 10 • Tel. 965 76 19 21
03750 PEDREGUER (Alicante)



ROBA XIC I XICA

ABRIMOS SABADOS TARDE

Bones Festes

C/. Mestre Serrano, 9 • Tel. (96) 645 63 19
03750 PEDREGUER

**BARBACOA
BAR • RESTAURANTE**

NOU

Nuestras especialidades:

- ARROZ AL HORNO
- "FIDEUÀ"
- PAELLAS
- PLATOS COMBINADOS
- COMIDAS DE LA TIERRA

Carnes a la brasa.

Todo tipo de tapas.

Vos desitja Bones Festes

C/. Rosal, 11
Tel. 965 761 744
PEDREGUER

150

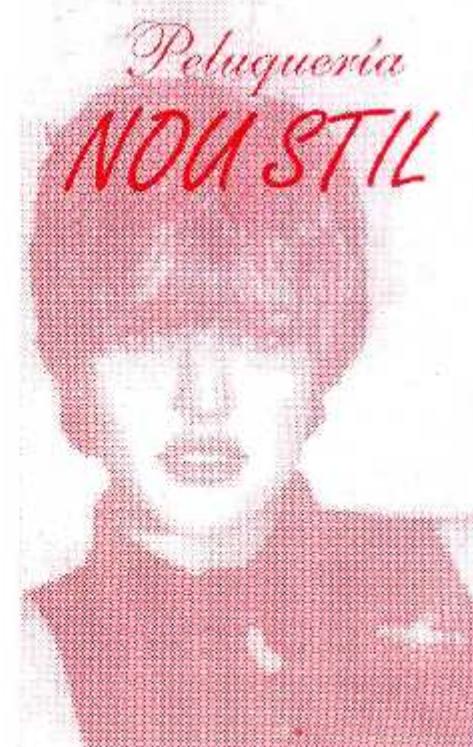
Muletti Bags

INDUSTRIAS MULETTI, S.L.

FÁBRICA DE BOLSOS

Bones Festes

Avda. Marina Alta, 192, Apartado 50
Tel. 965 756 155 / Fax 965 756 650
03740 GATA DE GORGOS



SANTA ISABEL, 31
TEL. 965 760 008 - TEL. PART. 966 456 390
PEDREGUER

FESTES JULIOL

PEDREGUER

1998

MANUEL RIVAS PORRERO

ARQUITECTE TÈCNIC

Bones Festes!

Mestre Serrano, 22 • Tel. 965 76 06 93
PEDREGUER

Avgda. dels Furs, 3 • Tel. 965 79 22 60
XABIA

Recubrimientos
ROSELLÓ, S.L.
Metálicos

Bones Festes

Avda. de Alicante, 103
Tel. 965 760 236
03750 **PEDREGUER**



**ESTERIA
M.R.**
MANZANO-RIBES, S.L.

Bones Festes

San Buenaventura, 6 - Tel. / Fax 965 761 149
03750 **PEDREGUER** (Alicante)





TINTORERÍA
SUPER
LIMPIEZA
EN SECO
Rosita

SERVICIO DE
LAVANDERÍA



- MANTAS
- EDREDONES
- ROPA BLANCA
de toda clase
- GANCHILLO
"Almidonar"
- ALFOMBRAS, etc.

Su ropa limpia en 24 HORAS

CALLE MAYOR, 19 - PEDREGUER
Tel. 965 761 685

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E

1
9
9
8



*El Gerent del Bar vos
desitja passeu unes
Bones Festes*

SANEAMIENTOS

CUARTOS DE BAÑO
REVESTIMIENTOS
PAVIMENTOS
ACCESORIOS
TUBERÍAS
GRIFERÍAS

Partida Marjal, 110 • Tel. 966 476 402 • ONDARA
Ctra. Valencia, km.1 • Tel. 965 785 490 • Fax 965 785 311 • DÉNIA
Polig. Pla de la Vallonga, 10-26 • Tel. 965 112 476 • ALICANTE

Persianes LA TEULERÀ

- Persianes de tot tipus,
madera, plàstic i alumini.
- Compactes, tendals, mosquiteres,
frisos, venecianes, cortines.
- REPARACIONS en GENERAL.

Bones Festes

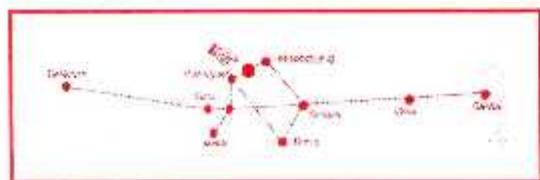
Partida Plans, 13 (Carretera ORBA-BENIDOLEIG)
Tel. 965 583 859 • 03790 ORBA

**CUEVA GROTTO GROUT
GROTTE**
Prehistórica LAS CALAVERAS
BENIDOLEIG

Tel. 966 404 235

EN UNO DE LOS LUGARES MAS
BELLOS
DEL MEDIODIA ESPAÑOL

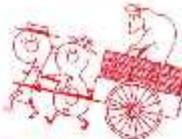
EN EL SIGLO XX DISFRUTE DE UNA
EPOCA PREHISTORICA



MUEBLES DE COCINA

**ANTONIO SOLDEVILA VIVES
SALVADOR OLIVER ESCRIVA
ALBERTO DALMAU SIVERA**

Blasco Ibáñez, 8 • BENIARBIEG
Tel. 965 767 054



**ARTICULOS FOTOGRAFICOS
Y DE REGALO**

El Puerto

Plaza Fontanella, 4-A • Tel. 966 422 107

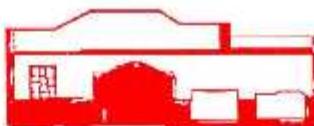
DENIA

REVELADO FOTOS 24 H.

- Recogida de carreteras en
Plaza Azucena, 3 (PEDREGUER)



PLAZA
AZUCENA
Nº3



BODEGA AGUILAR

BODEGA DE VINOS

Avda. de Alicante, 35

Tel. 965 766 075

ONDARA



DESTILERIAS AGUILAR

DISTRIBUCION DE VINOS Y LICORES
NACIONALES Y DE IMPORTACION

OFICINAS Y DESTILERIA
Ctra. Nacional 332, km. 168,7
Tel. 965 761 331 • Fax 965 760 158
PEDREGUER



GANADERIA

CONCEPCION MAS MENGUAL Y OTROS, S.C.

"NADAL"

*Esteban Siverol Mestre
Pedro Castello Alcaniz*

C/. Escolo, 56
Tel. 965 730 323
BENISSA

F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8

Gregorio de Jesús
GANADERIA

Sequial, 2-1º -1^a
Tels. 961 702 778 - Julio y Agosto 961 770 644
46410 SUECA

GANADERIA

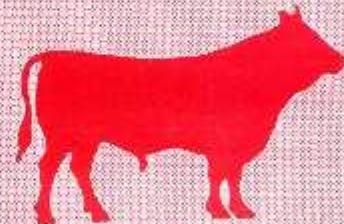


La Paloma

Partida Benibraim, 6 • JALON
Tel. 966 480559

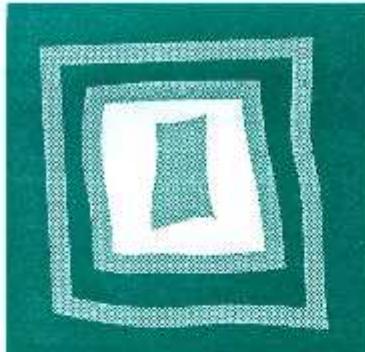
**GANADERIA
MARINA ALTA**

BENICHEMBLA



TEL.

**965 581 029
965 581 072**



F. BERENGUER

REVOCO PETREO
ESTUCMAR
DECORACIÓ
PINTURA
ESTUCAT
LACATS
MORTER MONOCAPA

C/MANYANS N° 10
03750 PEDREGUER
909-63 29 64
Part.: 965 761 615



TALLERES JAIME MIRALLES RIBES

(Miralles de les Bicicletes)

VENTA Y REPARACIÓN
DE CICLOMOTORES Y
BICICLETAS TODAS MARCAS

Bones Festes

Salvador Ferrández, 24
Tel. 965 760 870
03750 PEDREGUER
(Alicante)



DECORACIÓN EN ESCAYOLAS

Bones Festes

C/. Córdoba, 7 - 1º
Tel. 965 761 055
03750 PEDREGUER (Alicante)

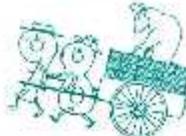
Pérez & Sapena asociados

M.ª Angeles Sapena Fornés
ABOGADA

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Antonio Pérez Rovira
ECONOMISTA
Auditor de Cuentas

C/. Ventura Costa, 11 • PEDREGUER
Tel. y Fax 966 45 70 88





TRANSPORTES **GUERRERO**

JOSÉ ANTONIO GUERRERO LÓPEZ

Bones Festes

C/. La Rosa, 26
Tel. 966 456 486
Móvil 929 677 728
03750 PEDREGUER



**PLATS COMBINATS
TAPES VARIADES
ESMORSARS POPULARS**

Ravalet, 2
Tel. 966 482 123
03728 ALCALALI
(Alicante)

INTELEC
S.E.P.

INSTALACIONES Y MONTAJES
ELÉCTRICOS

AUTOMATIZACIÓN
DE PUERTAS

Fernando Sendra - Jeremías Pérez

Av. Arquitecte A. Gilabert, 25
Tels. 965 760 986 • 966 476 012
Oficina 965 761 750
03750 PEDREGUER

MR

José Vicente Machancoses Fortuny
GANADERO DE RESES BRAVAS

San Juan, 101 • 46220 PICASSENT
Tel. 961 231 988 • 908 867 336

Ermita, 13 • 46380 CHESTE
Tel. 962 510 737 • 908 867 286
Tel. Finca 962 127 127

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8



RAMIS, s.c.

Bones Festes

Santa Isabel, 43 - Apart. 69
Tel. y Fax 966 456 058
03750 PEDREGUER (Alacant)



ACADEMIA AE ELENA

CENTRE D'ESTUDIS
ADMINISTRATIUS I D'INFORMÀTICA
Centre Homologat per la Conselleria d'Indústria i Comerç

El Teu Centre d'Estudis

T'hi desitja Bones Festes

CURSOS INTENSIUS D'ESTIU:

- Inglés (tots els nivells)
- Mecanografia
- Comptabilitat - Càlcul
- Informàtica (nous cursos interactius-multimedia)
- Auxiliar Administratiu
- Repàs i recuperació:
EGB, FP, BUP, COU, Selectivitat
- Cursos de formació per a contrats de aprenentatge

**GUPS REDUÏTS • PLAÇES LIMITADES
MATRICULA OBERTA**

Informació en qualsevol dels nostres centres:

A GATA DE GORGOS

C/ Aromes, 1
Telèfon: 965 75 64 05

A PEDREGUER

Avda. Constitució 2 - 1º
Telèfon: 965 75 64 05



Construcciones SERRA

JOSE ANTONIO SERRA FERRER

C/. La Luna, 19 • Tel. 965 760 987
03750 PEDREGUER

Electricidad

ARTÉS

Bones Festes

Avda. Constitució, s/n.
Tel. 965 760 660 • Mòvil 908 762 417
PEDREGUER



Bones Festes

Av. Jaume I, 14
Tel. 965 760 769
03750 PEDREGUER

BC
collection

Fábrica de Bolsos

José Castelló

Av. Jaume I, 63 - Tel. 965 760 775 - Apart. 13
03750 PEDREGUER



Alucosta

José Vicente Costa Ribes



**TREBALLS EN ALUMINI
FINESTRES OSCILOBATIENTES
SISTEMES EUROPEUS**

Gabriel Miró, 37 • Tel. 965 76 02 91
Tel. Part. 965 760 147
03750 PEDREGUER (Alacant)

**MINI-EXCAVACIONES
Y TRANSPORTES**

ARAQUE
Ramón Araque Perona



Pta. Torre de Benimarmut, 19
Tel. 909 60 68 67 • Tel. Part. 966 457 077
03750 PEDREGUER (Alicante)

F
E
S
T
E
S

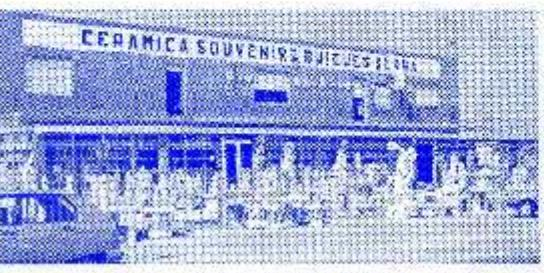
J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

I
9
9
8

PESCADOS
GIL

C/. Rosal, 7
Tel. 965 761 033
03750 PEDREGUER



**CERAMICA - SOUVENIRS
COSTA BLANCA**

Ctra. Nacional 332, km. 191 • GATA DE GORGOS



**CERAMICA SOUVENIRS
Buigues Serra**

Ctra. Valencia-Alicante, km. 100 • 03740 GATA

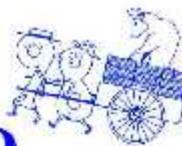
CERRAJERIA Y CARPINTERIA METALICA

Juan J. Ballester Roig



Avenida Augusto Villalonga, 46 • Tel. 965 760 612
03750 PEDREGUER (Alicante)

NEW WORLD
AEROBIC & FITNESS



**SAUNA - MASAGE - AEROBIC
FITNESS - RAYOS UVA
ASESORAMIENTO EN NUTRICION, ETC.**

ENTRENADOR NACIONAL:

Juan Pablo Martí

Plaza País Valenciano, 2A
ONDARA Tel. 965 767 141

ENTRENADOR NACIONAL

GARVI

MANAJ Y VESTIMENTAS

C/. Santa Ana, 2 - 03760 ONDARA (Alicante) - Tel. 965 767 190

Bones Festes



**TALLER MECANICO
REPARACION EN GENERAL**

C/. Doctor Fleming, 8
Tel. 966 476 701
03760 ONDARA (Alicante)

VOS DESITJE BONES FESTES

**UN
COLABORADOR**



El Corral del Pato

Cocina típica de
la Marina Alta

Vos desitja bones festes

Ctra. Gata - Xaló, km. 1 • Partida Trossets, 31
Tel. 965 756 834 • 03740 GATA DE GORGOS



Passe el que Passe

Estic al seu costat, passe el que passe i, al seu costat, al seu comerç, a la seva indústria, a la seva llar o en la seva vida. A Catalunya Occidental estem al seu costat per oferir-li un servei amb la més atenció personalitzada, a través de la nostra xarxa de Sucursals. Aquesta. Passe el que passe.

Assegurances
CATALANA
OCCIDENT

Vicent Noguera Artigues

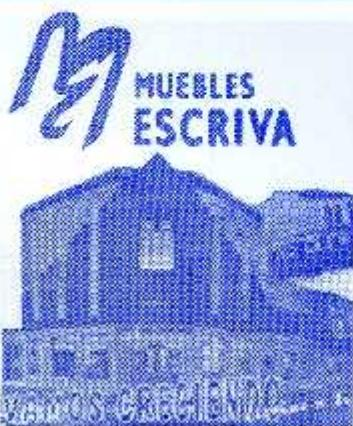
Avda. Montgo, 12 • Tel. 965 795 896 • 03700 DENIA
Ventura Costa, 10 • Tel. 965 761 073 • 03750 PEDREGUER

MECANICA Y ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL
REPARACIONES EN GENERAL



MARIO Y AGUSTIN VIVES
Es desitja bones festes

Avda. Antonio Gilabert, 57 • Tel. 965 760 662
03750 PEDREGUER



Avda. de Alacant, 47 • Tel. 965 766 057
03760 ONDARA

HELADERIA



Antonio Grimalt

Paseo Amanecer (Playa del Arenal)
Tel. 965 792 277
JAVEA

Cabells Moda

Perruqueria i Estética

José Vicente Ballester

C/. Andrés Lambert, 24
Tel. 965 792 671
03730 XÀBIA - PORT

PANADERÍA

Pou Nou

José Pedro Costa Noguera

C/. Salvador Ferrández, 42 • Tel. 965 760 573
03750 PEDREGUER (Alicante)

PINTURAS ARTÍSTICAS • DECORACIONES

DECORAMA



Les desitja felices festes!



PINTURAS EN GENERAL

Pascual Ginestar Ginestar

Partida Cometa, 4 • Tel. 965 760 585 • PEDREGUER

F

E

S

T

S

J

U

L

I

O

P

E

D

R

E

G

U

E

1

9

9

8

-Peluquería Unisex-



Mataflorida, 7
Tel. 965 760 122
03750 PEDREGUER (Alicante)

TRINQUET DE PEDREGUER

Vos desitja Bones Festes

C/ La Rosa, s/n • Tel. 965 76 11 55

Creaciones

Bosselti

BOLSOS MODA VESTIR SEÑORA Y CABALLERO

Tel. 965 761 265 • PEDREGUER (Alicante)

Bar LLAURADOR

Direcció:
Ximo "Batanet"

Maria López, 43
Tel. 966 456 413
03750 PEDREGUER

- APERITIUS
DIVERSOS
- ESPECIALITATS
(PER ENCARREC)
 - Cruet
 - Suc roig
 - Marinera
 - Fideuada
 - Paella
- Menjar per a emportar-se



CARPINTERÍA MECÁNICA

**VTE. MIRALLES
COSTA**

Bones Festes

C/. Rosa, 40 • Tel. 965 760 497
03750 PEDREGUER

ESCAVOLAS MARTINEZ

TECHOS DESMONTABLES
DECORACION EN ESCAYOLAS
PROYECCION DE YESOS



Partida Falsars, Polígono 6
Parcela 4
Tel. 966 476 124
03760 ONDARA (Alicante)



HOSTAL • RESTAURANTE
LLACIER
SALON PARA BODAS Y COMUNIONES

AVDA. DEL MAR, 37 • 03700 LA XARA
TEL. 965 78 51 04 - FAX: 965 78 18 49

RESTAURANTE PUNTA BENIMAQUIA

**Carta de Menús
desde 950 Pesetas**

Vos desitgem Bones Festes

Ctra. Dénia-Jesús Pobre - Tel. 966 42 00 14
LA XARA
Los Martes cerrado



CESMAR

FÁBRICA DE MOSQUITERAS

C/. Santa Isabel, 32 • Tel. 965 760 902
03750 PEDREGUER

B
E
L
L
E
N
A



Salón de Belleza
Gimnasio

Mtro. Serrano, 31
(Cine Moderno)
Tel. 965 760 421
PEDREGUER

Bones Festes

JUAN SIGNES COSTA

CARPINTERIA MECANICA

Papa Juan XXIII, 11 • PEDREGUER
Tel. 965 760 620 • Móvil 907 309 937

CARPINTERIA

JUAN
ESCORTELL SASTRE

Partida Campell, 7 • Tel. 965 760 496
03750 PEDREGUER (Alicante)



cachap

ESPECIALIDAD EN
PLATOS VARIADOS
APERITIVOS
SELECTOS

C/. Cid, 11 - Tel. 965 76 02 46 - PEDREGUER

PERRUQUERIA D'HOMENS



Bones
Festes

NAY

José Miralles

C/. Cid, 6 • Tel. 965 761 442 • PEDREGUER

PANADERIA GLORIETA

Juan José Morell Fornés

Els desitja Bones Festes

Glorieta de la Creu, 7 • Tel. 965 760 322
PEDREGUER

FESTES DE JULIOL
BOUS, COETS, BALL...
i PERQUÈ NO UN GELADET?



Av. Jaume I, 56 • Tel. 965 76 14 18
03750 PEDREGUER

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E

1
9
9
8

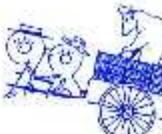
CRISTALERIA • FONTANERIA
Y SANEAMIENTOSJUAN ROSELLO BALLESTER
"LLANDERO"Empecinado, 18
Tel. 965 760 195 - Part. 966 456 291
03750 PEDREGUER (Alicante)TRANSPORTES
TOMAS

Vicente Tomás Tomás

TRANSPORTE EN GENERAL
SERVICIO DE GRUA
(AUTODESCARGA)
CONTENEDORESC/ Empecinado, 16
Tel. 965 760 023
Móvil 908 078 639
03750 PEDREGUER
AlicanteTALLERES FERRER ESCRIVÁ S.L.
REPARACIÓN AUTOMÓVILESAvda. La Paz, 79
Tel 965 766 698
03778 BENIARBEIGPlaza Diputación, 15
Tel. 966 404 316
03759 BENIDOLEIG

MAGRUP

SUMINISTROS INDUSTRIALES

Avda. Alicante, 4º Bajo • Tel. Fax 965 750 606
03770 VERGEL (Alicante)

Peluquería - Estética

ELITE

UNISEX

Santo Demingo, 19 • Tel. 965 766 034
03778 BENIARBEIG (Alicante)PANADERIA I PASTISSERIA
ADELA

Vos Desitja Bones Festes

C/ Major, 72 • Tel. 965 766 516
BENIARBEIG

CATALA OCCIDENTE

Lourdes Navarro González
Agente 72266C/ San Roque, 30 • 03778 BENIARBEIG • Alicante
Tel. 965 766 390 • Móvil 919 413 182Avda. Montgó, 13 • 03700 DÉNIA • Alicante
Tel. 965 785 969

HERMASO

MUEBLES DE COCINA Y BAÑO

Bones Festes

Carretera Valencia - Alicante
Tel. 965 750 939
03770 VERGEL (Alicante)



Bones Festes!!

Doctor Calatayud, 13
PEDREGUER

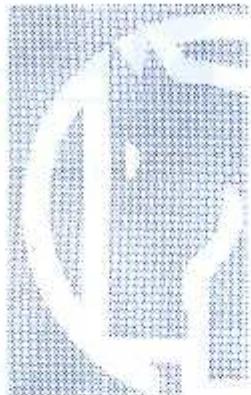


Les desitgem Bones Festes

FABRICA Y OFICINAS: MONTGO, 3
AVDA. MARINA ALTA, 141-143
APARTADO, 12 - TEL. 965 756 275
NACIONAL FAX: 965 757 260
INTERNACIONAL FAX: 34-6-575 72 50
03740 GATA DE GORGOS
(ALICANTE - ESPAÑA)



BOLSOS CARTUJANO S.L.
C/ El Sol, 43 • Bajo
Tel. 966 457 112
Fax 966 457 168
03750 PEDREGUER (Alicante)



CARPINTERIA

JOSE AGULLES RAMIS
PUERTAS - VENTANAS - COCINAS

Bones Festes

TALLER:
C/ Sol, 31 - Tel. 965 761 362

PARTICULAR:
Sto. Domingo, 9 - Tel. 965 761 799
03750 PEDREGUER

**Carnisseria
PEDRO**

ESPECIALITAT EN CARNES SELECTES
i EMBOTITS CASOLANS

Bones Festes

C/ Santa Isabel, 27 (cantonada amb Carrer Devots)
Tel. 966 456 299
03750 PEDREGUER



INSTALACIONES DURA

CALEFACCION • ENERGIA SOLAR • GAS
AIRE ACONDICIONADO • FONTANERIA EN GENERAL

C/ Lepanto, 15
03750 PEDREGUER (Alicante)

Tel. 965 760 178
Tel. 965 761 988



C/ Metge, José Bover, 5 - 1º - 3.Pta.
03730 JAVEA (Alicante)
Tel. 966 460 729 • Móvil 908 965 647

RECREATIUS



Plaça Major, 18 • PEDREGUER

F
E
S
T
E
S
-
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8



C/. La Creu, 17, B
Tel. y Fax 966 454 157
03740 **GATA** (Alacant)



BAR
RESTAURANT

Pedro

Pare Pere, 3 • Tel. 965 756 432
JESUS POBRE (Alacant)

J
U
L
I
O
L
AGRO*COPECA, s.l.
DISTRIBUIDOR DE FITOSANITARIOS

Avda. Marina Alta, 4 - Tel. 966 476 566
03760 **ONDARA** (Alicante)

**CARNISSERIA
A. BALLESTER**

Carns selectes i embutits casolans

Bones Festes

Avda. Alacant, 59 • Tel. 965 760 092
03750 **PEDREGUER**



Ctra. Las Marinas, 19
Tel. 965 788 243
E - 03700 **DÉNIA**

Guerin

Antonio Moya
Delegado

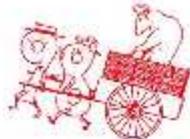
C/. Amparo Merle esq. Vergel
Tel. 965 781 628 • Fax 965 787 097
03700 **DÉNIA**

ACUSTIC Center
José Miguel Sapena
SONIDO SOBRE RUEDAS
Avda. de Alicante, 7
03700 **DÉNIA** (Alicante)
Tel. y Fax 965 783 944

**EL TEU CAFÉ I
EL TEU APERITIU, AL
BAR PLÀÇA**

PEDREGUER





GELADERIA - BOCATERIA
IL GABBLANO

Vos desitja Bones Festes

Platja de la Fossa - Edif. Turmalina
Tel. 965 638 674 • 03710 CALPE

PIZZA GOLD

Pizza y pasta para llevar

Avda. Jaime I, 56
Tel. 965 761 551
PEDREGUER

HELADERIA JAVEA, S.L.

Horchata y
Granizados



Avda. Valencia, 1 • 03730 JAVEA (Alicante)
Tel. 965 791 178



Servicio oficial

Johnson
OUTBOARD MOTORS

NAUTICA JAVEA

*Le desea a todo el pueblo de Pedreguer
y visitantes en general unas
Felices Fiestas Patronales.*

Avda. Rey Juan Carlos I, 77 • JAVEA • Tel. 965 791 105

F
E
S
T
E
S

XABIAGAS, S.L.

Avda. Valencia, s/n. • 03730 **XABIA**
Tel. 965 791 065
Estac. Ser. N° 7243

**Refri[®]
Pan**

**Refri[®]
Past**

PANADEROS REUNIDOS DE JAVEA, S.L.

Bones Festes

Virgen de los Angeles, 20
Tel. 965 791 270 • Fax 965 791 412
03730 JAVEA

J
U
L
I
O
L

AQUASTIL S.L.

■ **FONTANEROS** ■

Tel. y Fax 965 795 257

**FERRETERIA
RIERA**

Bones Festes

Sta. Marta, 8 • Tel. 965 760 944
03750 **PEDREGUER**

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8

REPARACION Y VENTA

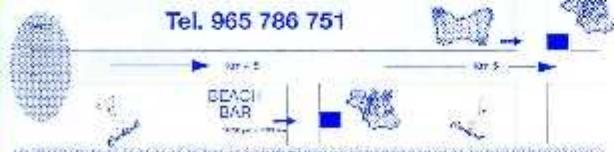


ALBERTO VAQUER
(TOMAQUERO)

Avda. Jaume I, 50
Apto. Valencia, bloque 1 - Local F
Tel. 965 861 473 • BENIDORM



Tel. 965 786 751



- Juegos • Video Show • Terraza Jardín • Karaoke Baile
Cocina abierta hasta las 3 de la Mañana.
- SPIELE • VIDEO SCHAU • TERRASSE • GARTENTERRASSE
Küche offen bis 3 uhr früh
- Games • Video Show • Terraced Garden • Karaoke Dance
Kitchen open till 3 am.

En las Fiestas
Racionales
de mi Pueblo
al que amo,
que se lo pasen
en grande
A todos
y a los demás

Angelos Vives



RESTAURANTE

Especialidad en:
PAELLAS, CARNES
PESCADOS Y MARISCOS

Playa del Bol
Edificio Peñón de Ifach
II Fase

Tel. 965 832 041
03710 CALPE
(Alicante)



PASCUAL
ROBLES, S.L.

PINTURA
I DECORACIÓ

Ptda. Mirabóns Este, 8
Tel. 966 476 595 - 965 766 069
03778 BENIARBEIG



RESTAURANT

Valero

CUINA MEDITERRÀNIA
ARROSSOS
TERRASSA-BARBACOA

Avgda. d'Alacant, 49
Tel. 965 766 688
03760 ONDARA



Tercosta, s.l.
FABRICA DE BOLSOS

Mayor, 42-43 y 45
Apartado de Correos 45
Tels. 965 756 215 • 965 756 297
Fax 965 757 379
03749 Jesús Pobre (Alicante - Spain)



DESCASCADORA

José Luis Domenech Segui
Gerente

Partida Carnes, 25
Tel. y Fax 965 750 342
Móvil 908 481 745
03770 VERGEL (Alicante)



els desitja Bones Festes

C/ Ample, 7 - Tel. 965 760 191
PEDREGUER (Alacant)



Vicente Fornés Roig

Ctra Salvador Ferrández, 48
Tel. 965 760 266 - Part. 965 760 317
PEDREGUER (Alicante)

BOCADILLOS Y
APERITIVOS VARIADOS



Viveros de Plantas y Frutales



**Alberto
Morell Serra**

VIVERO: Partida Xaris, 33 - Tel. 966 456 322
PARTICULAR: C/ Barco, 10 - Tel. 965 760 760
03750 PEDREGUER



TECNICAS EN LACADOS, S.L.

C/ Blasco Ibáñez, 6 • BENIARBEIG
Tel. 966 476 325 • Móvil 908 278 549

ESPORTS DARIO



Artículos para el deporte
Trofeos y Juguetes

Reparación todo tipo
de calzado y ortopedia.

C/ Estrecha, 1 • Tel. 965 761 281
03750 PEDREGUER



Les desea al Pueblo de Pedreguer Felices Fiestas
Cocina Regional

Sábados Especial BAILE Y BUFFET LIBRE por 1.200 pts.

Ctra. Sagra - Orba • Tel. 965 587 505 • TORMOS

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O

P
E
D
R
E
G
U
E
R

I
9
9
8

CONGELATS
****** Maria**
AUTOSERVICIO

Carrer Trinquet, 4 • Tel. 965 761 078
 03750 PEDREGUER

AUTOSERVICIO

Felices Fiestas

ESPECIALIDAD EN:
 FRUTAS Y VERDURAS
 EMBUTIDOS
 JAMONES SERRANOS

CATI



Plaça Sta. Marta, 7 • Tel. 965 760 967
 03750 PEDREGUER

FORN COLAU

¡Bones Fester!

Cueva Santa, 9 - Tel. 965 760 999
 03750 PEDREGUER



CHAPA Y PINTURA
JOSE ESTEBAN BAS MARTI

Avda. A. Villalonga, 53 y 55
 Tels. 965 760 515 • Part. 965 761 639
 03750 PEDREGUER



José Pons Pérez

Avda. Arquitecte Antoni Gilabert, 2
 Tel. 965 761 895 • Tel. Part.: 965 760 434
 03750 PEDREGUER

AUTO - RECANVIS

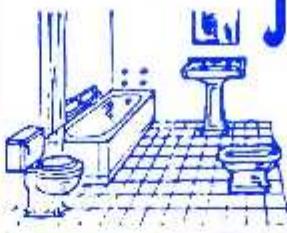
GARROFI

ESTANISLAU PUIGCERVER

Bateries
 Tapissats
 Ràdio Cassetts

Av. Jaume I, 2 • Tel. 965 761 166
 03750 PEDREGUER

FONTANERÍA
José Tomás
 (Trampeta)



C/ Caballeros, 27 - bajo • Pedreguer
 Teléfono Particular 965 766 439
 Taller 966 456 374 • Móvil 909 411 614

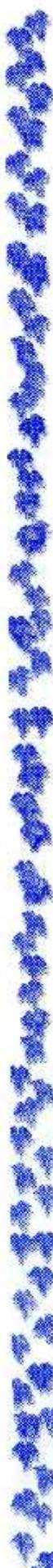
PINTURA Y DECORACION

MAHIQUES Y MIGUEL, C.B.

¡Presupuestos sin compromiso!

PINTURA INTERIOR-EXTERIOR
 GOTELÉ - ESTUCADOS
 EMPAPELADO - ENMOQUETADO
 IMPERMEABILIZACION DE TERRAZAS

Tels. 965 757 074 - 965 760 278 - 966 480 666
 GATA DE GORGOS





COMMERCIAL UNION
Seguros

Francisco Palacio Roselló
Agente de Seguros

C/ La Rosa, 34 - 1º
Tel. 965 761 589
Móvil 908 463 328
03750 PEDREGUER



Antonio Fornés

**Mantenimiento de Jardines
Limpieza de Palmeras**

Av. Constitució, 1 - 2º - 8^a
Tel. 965 750 504
03770 VERGEL (Alicante)

CEDIMA

COMERCIAL ELECTRICA DIANENSE, S.A.

Cami del Llavador, 8
Fax 965 787 163
Tels. 965 781 219 • 965 787 312
03700 DÉNIA (Alicante)

**DESMONTES Y EXCAVACIONES
TIERRAS - ESTIERCOL - ZAORRAS**



José Seguí Signes



San Vicente, 1
03750 PEDREGUER
(Alicante)

Bones

**DURA
ESCORTELL, S.L.**

C/ Santa Isabel, 37 - 22
Tel. - Fax 966 456 096
03750 PEDREGUER
(Alicante)



Bones Festes

**UN
colaborador**



ESPECIALIDAD EN RABO DE BUEY



UN COLABORADOR

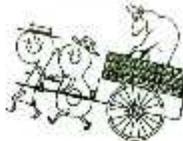
F
E
S
T
E
S
J
U
L
I
O
L
P
E
D
R
E
G
U
E
R
1
9
9
8

F
E
S
T
E
S

J
U
L
I
O
L

P
E
D
R
E
G
U
E
R

1
9
9
8



RESTAURANTE - PIZZERIA



PEPA

Les desea Felices Fiestas

Playa del Arenal - Telf. 96 579 25 72
JAVEA

Les obres o trobes dauall scrites les quals trac
ten de labors dela sacratissima verge Maria
foren fetes e ordenades p los trobadors dei e
en cascuna deles dites obres scrits rsonents a
una sentencia o seria del mes prop insertal libel
o cartell ordenat p lo uenerable moss Bernat
senollar preuere e domer dela Seu ola insigne
Ciutat de Valencia de manament e ordinatio
del Speritable senyor frare Luis despuig Me
stre de Muntesa e Visrey en tot lo Regne de
Valencia Lo qual senyor com adeuot dela uer
ge Maria posa en la dita Ciutat de Valencia
una Ioya a tots los trobadors a onze dies del
mes de Febrí Any ola nativitat o nre senyor
Mil. CCCC. Lxxiiii. ço es bun troc o drap
de uellut negre apte o bastante p bun gipo qui
mils lobarra la uerje Maria en qual seuel len
gua la qual Ioya per adir en aquella fonch lo
dit dia posada en la casa ola cofraria de sant
Iordi dela dita Ciutat e luttgada a. xxv. del
mes de Mars del dit any Lo tenor o seria del
dit Cartell es lo mes prop seguent.

Página inicial de les Trobes en labors de la Verge Maria
es considerat el primer llibre imprès en la nostra llengua. Valencia, ±1474





Servifred Durá, s.l.unि.

FRÍO INDUSTRIAL
AIRE ACONDICIONADO

*Per unes festes
ben fresques!*

Av. Augusto Villalonga, 6 • Tel. 965 761 845 • Fax: 966 456 516 • 03750 PEDREGUER (Alicante)

INDEX DE PUBLICITAT

A CADÈMIES

Elena	157
Newtec	72
Nau Centre d'Idiomes	96

A AGENCIES

Ilebasu Lines	34
---------------	----

A ALIMENTACIÓ

Amica	89
Auto Servicio Cali	169
Más y Más	3
Pupas Morell	115
Super G	93
Supermercado Margarita	20

A AMETLES

Almendres Artigues, S.L.	101
Almendres Domenech	168

A ARMERIES

El Molí	94
---------	----

A ASSESSORIES, GESTORIES I IMMOBILIÀRIES

Alin, S.C.	39
Albert Castelló - Xavier A. Correll	59
Asesoría Mengual, S.L.	80
Asesoría Sánchez	147
Cade	128
Carrió i Costa Assessors, S.L.	42
J. Enrique Navarro	127
Pérez i Sapena	155
Serviden	56
Tefíco	99

A ASSOCIACIONS

Adima	86
Penya Barcelonista	15

A AUTO-ESCOLES

Guiliem	28
---------	----

A AUTO-RECANVIS

Garrofí	169
---------	-----

B BARS, CAFETERIES I GELATERIES

Avinguda	130
Barber	143
L'Arraval	70
L'Escola	142
La Barraca	98
Casmir	162
Cachap	162
Chachi's	167
Cova Benidoleig	153
Dos Colors	143
Genots	146
Heladeria Jávea	166
Il Gabbiano	166
Heladeria Olas	160
Llaurodor	161
Musical	152
Nou	150
Paco	124

Paradís	112
Pajarera	201
Plaça	165
Pou Nou	168
Porche	156
Pizza Gold	166
Prado	170
Rei Jaume	144
Toni's	95

B BANCS I CAIXES

Bancaixa	2
Banco Central Hispano	36
Banesto	107
C.A.M.	Contraportada
Caja Rural	8

C CALÇATS

Torres	111
--------	-----

C CARNES I EMBOTITS

A. Ballester	165
Blanquet	149
Cova	196
J. Grimalt	147
Ortolá	141
Palacio	120
Pedro	164

C CLUBS

El Bassot	68
El Quijote	69

C COMERÇOS

Bolsas Roger	123
Deco jardín	143
Sports Darío	168

C CONGELATS

Maria	169
-------	-----

C CONSTRUCCIONS I EXCAVACIONS

Albadanera	138
Antonio Márquez	66
Araque	158
Balaustres Mirabó	142
Belpools	77
Beniatja	143
Dasi, S.A.	47
Eutimio Carrió	100
Fco. Femenio	164
Fco. Tarrasó	148
Hormigones Caleta, S.A.	13
Hnos. Poquet	199
Hnos. Segui Montaner	107
Jaime Cuello	137
Jubepa, S.L.	145
José Seguí Signes	170
Marorba, S.A.	82
Pedro Sánchez	44
Jaime Sireres, S.L.	83
Serra	157
Tent Costa, S.L.	109
Vives Dalmau, S.L.	58



COOPERATIVES

Sant Blai de Pedreguer	Cor. reportada
Virgen Pobre de Xaló	22
Coopco	73

CRISTALLS - VIDRE

Cristales Ondara, S.L.	72
Juan Puigcerver	92

DENTISTES

Avelà	48
Gladys E. Foz de Curi	110
Rosa M ^a Noguera	145
Juan Carlos Pérez Carrío	113
Montgó Dental	114

DRUGSTORES

Drugstore	81
-----------	----

DISSENY, RÒTULS i PUBLICITAT

Dispal	84
Publirey	64
Ròtel Art	103

DISTRIBUÏDORS

Desilerios Aguilar, S.A.	153
Dialogo, S.L.	38
Ico. Tomás e H ^{ijos}	88
Hnos. Ballester Cata.á, S.L.	31
Hijos de Ico. Mut Ballester	134
Lull i Costa	146
Riera Martí, S.L.	38

ESCAIOLES i ALGEPS

Martínez	161
Navarro	155

ENGINYERS i ARQUITECTES

Loreto	78
Manuel Rivas Ferrero	150

ESPECTACLES

Total	25
-------	----

ESTETICIENS

Mari Carmen Mondéjar	52
----------------------	----

FARMÀCIES

Hermenil. Infantes Costa	83
Ricarda Gil	12

FERRETERIES

Tabián	95
Riera	166

FERROS i ESTRUC. METAL-LIQUES

Alucosta	158
José M. Costa Seguí	158
Antonio Durá Ribes	149
Cemetalsa	32
Juan J. Ballester Roig	159
Corrajeria Llerma	29
Pedro Caniò, S.L.	29

FISIOTERAPÈUTES

Philippe Barthélémy	132
---------------------	-----

FITOSANITARIS

Agro Copega, S.L.	165
Agro-Safor, S.L.	133
Altior, S.L.	84
San Juan y Canet, S.L.	128

FONTANERIA, SANEJAMENTS i TRACTAMENTS D'AIGÜES

Aguastil, S.L.	166
Durá	164
Fernando León, S.L.	131
Ferrcos	24
Ferrer	152
Tontaneria Salvá, S.L.	97
Grés Denia, S.L.	71
José Pons Pérez	169
José Tomás	169
Juan Roselló	163
Seragua	6
Saneamientos L.O.G.A.	115
Travertino	75

FOTÒGRAFS i REPRODUCCIONS

Costa	96
El Puerto	153
Paco Adsuar	135
Salvador Pons	165
Sivera	125

FLORS, VIVERS i MANTENIMENT JARDINS

Alberto Morell Serra	168
Antonio Fernández	170
Aymamunda	21
Cesmil	112

FORNS, PANADERIES i PASTISSERIES

Adela Ribes Costa	163
Forn Carrer Ampio	168
Forn Celai	169
Forn Glorieta	162
Forn Pou Nou	160
Forn Sapeno	145
Panadería Noguera	144
Panaderos Reunidos de Jávea	166

FUSTERS

Cortés	149
Fuxinava	18
José Aquiles	164
Juan Escortell Sastre	162
Juan Signes Costa	162
Morzano Ribes	151
Tot Madera	86
Vicente Miralles Costa	161

FUNERÀRIES

La Siempre Viva, S.A.	90
S. Vicente	88

GASOLINERES

Costa i Costa, S.L.	76
Estación de Servicio Pedreguer	17
Xubiagus	166

GIMNÀS

New World	159
-----------	-----

GUARDERIES

Ocioive	87
Granja Escuela Baladre	87

IMPERMEABILIZACIONS

Ronda	30
-------	----

IMPREMTES

Avellà Gráfiques	172
Gráfiques Terranés	55



FESTA MAJOR DE PEDREGUER

1998
JULIOL

INDÚSTRIES

Bosch	161
Belsas Durá Escortell, C.B.	170
Cartujano	164
Creaciones Doménech, S.L.	110
Costa y Soler	164
Fluence Bugs	118
Gilabert Fornés, S.L.	8
Industrias Miretti, S.L.	150
Jamir	33
José Castellé	158
Manufacturas Miralles, S.A.	4
Marti & Nelli	146
Miralles y Talus	134
Pedro Salvá Salvá	145
Ramis, S.C.	157
Rolser, S.A.	1
Signes Grimalt	40
Sitersa, S.L.	116
Simó Sastre, S.L.	144
Sombol	92
Tercosta	167
VG	140
Vicosta	11
Zincor	109

INSTAL·LACIONS AGRÍCOLES

F. Sapena	99
-----------	----

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES,
ELECTRODOMÈSTICS i CLIMATITZACIÓ**

Acoustic Center	165
Araque	44
Artés	157
Carlos Sancho Bernabé	98
Clima Costa	76
Cedisa	170
Elec-for	79
Electro SAT	135
Electrodomésticos Soliveres	105
Guerin	165
Illum-Art	85
Instelec	156
José Gilbert Noguera	119
Perales y Mengual	121
Santacreu	94
Servi Sánchez, S.L.	135
Serviçet Durá	173
Vicente Ortolá «Beníssero»	81

JOIES

Doménech	148
Montenegro	117
Torres	111

LÀMPARES

Cosper	71
Esteve	118
Juvi	117

LAQUES i PINTORS

Berenguer	155
Céñadas	74
Comercial Marina Color	116
Decoruma	160
Maniques y Miquel, C.B.	169
Miguel Ángel Ríos	140
Pascual V. Saldevila	148
Pascual Robles	167
Seve	149
Tecnilac	168

LIBRERIES

Llibreria Server	80
------------------	----

LLOGUER DE CADIRES

Luis Ortolá	70
-------------	----

MARBRES i ESCULTORS

Escrivá	62
Taller de Pedra Navas	125

MARROQUINERIA

Hijos de Ramón Palomares	122
Iñigueza	10
Jaimé Miralles Roselló	5
Pérez Pérez, S.A.	7

MÀQUINES i MAQUINÀRIES

J. Miquel Roselló	108
J. Puigcerver	129

MOBLES i MOBLES DE CUINA

Agusa, S.L.	124
Amoranto	63
Arguti	85
Artigues	37
Bau Prei	63
Casanova	178
Coloma	147
Cuines Dentí	108
D'Algarrobo	126
Escrivá	160
Garví	159
Hermoso	163
Industrial Noguera, S.A.	Contraportada
Marina Móbiles	50
Moreno	87
RM	74
Tosal	153
Tucán	23
Vizuosa	123

MOSQUITERES

Cesmar	162
--------	-----

NÀUTIQUES

Fornés	78
Jávea	166

NIQUELATs

Roselló S.L.	151
--------------	-----

ÒPTIQUES

Óptica Benjamí	49
Óptica Costa	102

ORDINADORS

Microia	126
---------	-----

PARTITS POLÍTICS

P. P.	16
P.S.P.V. - P.S.O.E.	45
U.P.V.	43

PERRUQUERIES i BELLESA

Ana Seguí	101
Anesma	62
Cabells en Moda- Jávea	160
Cuchap	151
Elite	163
Epoca	141
TerrTom	161
Noy	162



FESTES PEDREGUER

1998

JULIOL

101

Nous Pentinots	66
Nou Estil	150
Salón Minerva	162
PERFUMERIES i ARTICLES DE REGAL	
Alberto Fornés	82
Àngel Vives	167
Borja	136
Clave	35
Caselles	100
PESCATERIES	
Gil	159
PINSOS	
Piensos Durá	72
PIROTÈCNIES	
Pirotècnia Caballer	26
PROMOCIONS	
Cosba	19
Real Promociones	65
PROTESIS DENTAL	
Francisco Pérez Corrió	113
PUBS i DISCOTEQUES	
Ariel	53
La Bolata	168
Les Ventes	139
l'Eufòria	52
Quatre	91
Karanda	77
RESTAURANTS	
Agustí	90
Ana	167
Avenida	60
Bistro	85
Casa Juanisela	89
Casa Pinet	27
Corral del Pato	160
Drassanes	133
El Carrer 1	138
El Forno	148
El Pegolí	41
El Testmall	51
El Yate	165
Hero	141
Jamse	132
La Casa de l'Arros	131
Los Arcos	51
Lugana	79
Llúixer	161
Noguera	106
Pedro	165
Pepa	171
Platja Bona	131
Punta Benimaquia	161
Riu. Mar	144
Rocabel	103
Taberna Antigua	104
TJ's	102
Tormos	168
Vulca	167
Vall del Pop	114
RAMADERIES	
Gregorio de Jesús	154
Marina Alta	154
Nadal	154

La Paloma	154
José Vicente Machancoses	156
RECREATIUS	
Pedro	164
SEGURS	
Comercial Unión	170
Catalana Occidente	160
Equitotiva	101
Ibermutuamur	14
La Estrella	59
Seguros U.A.P.	75
Vicente Almíñana	61
SOUVENIRS	
Bulges Serra	159
Costa Blanca	159
Suministros Industrials Magrap	163
TALLERS	
Auto Cristian, S.A.	73
Auto-Gata, S.L.	46
Automóviles José Jorro, S.A.	54
Aula Salvá	67
Ciclo Sport	167
Daewoo	148
Denia Móvil S.L.	57
Dugar, C.B.	97
Jaime Miralles	155
José Puigcerver	129
Miguel Signes Costa	159
Motor Carmin	91
Talleres Ferrer Escrivá	163
Talleres México	160
Talleres Miralles	137
TEXTILS i CONFECCIONS	
Charanga	106
Francisco Noguera	93
La Glorieta	139
Garví	150
Titos	124
TINTORERIES	
Tintoreria Jorge	142
Tintoreria Rosita	152
TRANSPORTS	
Francisco Tarrasó	127
García Costa, S.L.	121
Guerrero	156
J.A. Pineda	105
Seur	119
Tomás	163
TRINQUETS	
Pedreguer	161
TROQUELS	
Troqueles Baldo	120
Troqueles Miralles	147
VETERINARIS i CRIA D'ANIMALS	
El Barranquet	122
Ignacio Buchón	137
Policlinico Veterinario	142
XAPA i PINTURA DE L'AUTOMÒBIL	
José Esteban Bas	169



1998
JULIOL

CASANOVA®

MUEBLES Y DECORACIÓN

A la Medida de su HOGAR.

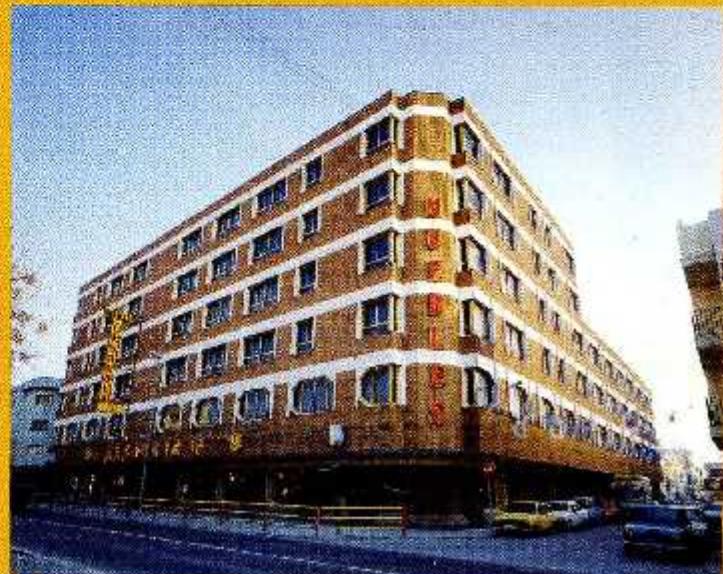
Ponemos toda la ATENCIÓN en la CALIDAD de nuestra experta colección en MUEBLES y COMPLEMENTOS para su HOGAR.

Les invitamos a que visiten nuestras exposiciones en Muebles de todos los estilos, decorados con bellas y amplios conjuntos que le harán muy cómoda su elección entre este amplio abanico de posibilidades, a los MEJORES PRECIOS.

Un escogido grupo de profesionales de la Decoración, está dispuesto para asesorarte sobre cualquier tema de Mobiliario y/o de Complementos como: Iluminación, Telas, Cortinas, Tapizados, Alfombras, Cuadros y Menaje para el Hogar.

Consúltanos sobre cualquier proyecto que Usted tenga, se lo realizaremos por completo a su MEDIDA.

Financiación hasta 48 meses SIN ENTRADA, para que le sea más fácil.



Siempre cuidamos el detalle:



Recepción



Oficinas, servicio post-venta, financiación.



Personal especializado.



Atención personalizada



Profesionales de la Decoración.



Servicio técnico y post-venta.



5 Exposiciones, para que encuentre todo lo que busca



Distribución, transporte, e instalación en toda la C. Valenciana.



Garantía total. Compromiso de calidad y servicio, a los mejores precios.

EXPOSICIONES EN

Ronda del Cabañal, 16
Tel. 170 28 00.
Fax. 170 37 44
46410 SUECA (Valencia)

Colaboran:
Avda. Germanías, 94. Tel. 283 79 80 • 46760 Tabernes de Valdigna (Valencia)
San Rafael, 1. Tel. 287 98 65 • 46700 Gandia (Valencia)
Avda. Luis Suñer, 11. Tel. 245 93 35 • Alzira (Valencia)
Nova Casa. Carrer Vall, 28 (frente al mercado). Tel. 170 22 81 • 46410 Sueca (Valencia)

El valor de la belleza



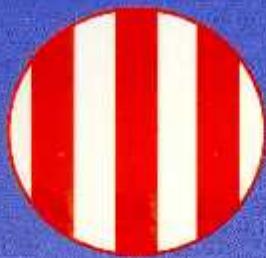
muebles de cocina y baños



Bones Festes

industrial noguera, s.a.

C. N. 332, Km. 191'9
03750 PEDREGUER
(Alicante) España
Apart. Correos 52
Tels. 96 576 02 08
96 576 04 24
Fax 96 576 05 16
E-mail:noguera@MarinaAlta.com



COOPERATIVA AGRÍCOLA “SANT BLAI”

COOPERATIVA VALENCIANA PEDREGUER

Avgda. Constitució, 6 • Tel. - Fax: 96 576 07 96

SECCIÓ SUBMINISTRAMENTS

TOTA CLASE D'ADOBS SIMPLES I COMPOSTOS
ADOBS LÍQUIDS • INSECTICIDES • HERBICIDES
FERRETERIA • LLAVORS • PINSOS • AIXI COM UNA GRAN
GAMA D'ARTICLES A LA NOVA TENDA **Coarval**

SECCIÓ POLVORITZACIÓ

EQUIPS DE POLVORITZACIÓ PER A TOT TIPOS
DE TRACTAMENTS

SERVEI TÈCNIC

TOTS ELS SOCIS I SÒCIES COMPTEN AMB UN SERVEI I
ASSESSORAMENT TÈCNIC, A TRAVÉS, DE L'ATRIA
CONSTITUÏDA EN EL SI DE LA COOPERATIVA.

SECCIÓ HORTOFRUTÍCULA

COMERCIALITZACIÓ DE CÍTRICS. ASSOCIATS A
L'ORGANITZACIÓ DE PRODUCTORS AGRARIS DE
COOPEGO.

LLAURADORS

LA COOPERATIVA ÉS TEUA I TREBALLA PER
A TU, VINE A COMPROVAR-HO

Bones Festes!